BON DIA Aruba



Diabierna, 30 di Maart, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

LOCAL

Glenbert Croes tabata haci todo por todo pa Corsow haya proyecto Namdar/RCCL

Oficina di prensa di gobierno a manda prueba di corespondencia aki ayera

Pagina 3.

CRIMINALIDAD

Comerciante a gara choller cu a ranca camera di empleada y core bay

Pagina 9.

Preso a purba huy na Corte y keda pega den plafond



ORANJESTAD – Ayera merdia, cuidadonan di preso, miembronan di Cuerpo Especial Arubano (CEA) y Polis a rondona un seccion di edificio di Corte, caminda un preso a purba di huy y tabata scondi den e plafond. E cuidadonan di preso den un forma relampago a changa e preso D.R., kende tabata scondi den e plafond di e edificio parti patras di Corte. A resulta cu e preso a keda pega den e plafond y mester a kibra un muraya pa asina e por a sali. Lesa pagina 2.

Brommer ta rementa cu dos mucha



CAMAI- Dos mucha jong di edad entre 14 y 15 aña, tabata arma un Yamaha 90, y nan a dicidi di bai test esaki riba un caminda di santo na Camai. Dado momento nan a un chispa bou di e tanki di gasoline y a bula laga e brommer y a scucha tres tiro pa despues e tanki a rementa. E muchanan a spanta formalmente y di un distancia a mira e brommer kima. Nan no a keda herida y polis a mira kico por a pasa cu e brommer aki.

Preso a purba huy na Corte y keda pega den plafond







ORANJESTAD – Ayera merdia, cuidadonan di preso, miembronan di Cuerpo Especial Arubano (CEA) y Polis a rondona un seccion di edificio di Corte, caminda un preso tabata scondi den e plafond.

Tabata den careda di 12.30 di merdia, ora cu un preso Jamaiquino, kende a pidi permiso pa bay baño, a mira un chens pa core sali for di baño y core subi den plafond.

E cuidadonan di preso den un forma relampago a changa e preso D.R., kende tabata scondi den e plafond di e edificio parti patras di Corte.

Un di e cuidadonan di preso tabata para na un di e buraconan y a mira claramente cu D.R. kier a purba sali for di e buraco aki pero a move masha lihe mes bay. Na dado momento a keda constata cu D.R. a pega den e plafond.

Mientras cu cuidadonan di preso, miembronan di CEA y Polis tabatin e edificio completamente rondona, hefe di CEA, sr. Paskel a bay subi den e plafond y a haya e sorpresa di su bida. Mientras cu Paskel tabata den plafond, un cuidado di preso tabata riba trapi ta lusa den e plafond pa asina localisa D.R.

E sorpresa no tabata cu Paskel a haya D.R. hopi bon scondi den e plafond, sino cu aparentemente door di e calor y anshamento, D.R. su curpa a hincha y a keda pega den un seccion den e plafond.

Asina mes, D.R. tabata drumi den e plafond cu su cara completamente tapa cu un paña, pa asina no por distingui asina lihe den e scuridad. Sinembargo, el a wordo localisa, basta leu for di unda el a subi den e plafond. Sr. Paskel a papia cune y a bise pa e sali for di unda el a drenta, pero D.R. no por a move.

Mirando e situacion cu e tabata aden, no a keda nada otro cu mester a kibra un pida muraya pa libera D.R. Mester a haci uso di un mokel pa asina kibra e muraya. Esaki tabata un trabou bastante dificil cual a dura basta rato prome cu a keda cla. Unabes cu el a wordo libera di e situacion, sr. Paskel a gar'e y abou ya caba e cuidadonan di preso tabata en espera di D.R., kende a wordo hiba KIA, caminda el a wordo sera den cashot.



Awe mr. Arie Swaen ta huramenta como miembro di Raad van Advies



ORANJESTAD – E conocido abogado mr. Arie Swaen, a keda eligi pa bira un miembro di Raad van Advies. Ta asina cu awe mainta 11'or, mr. Swaen, den oficina di Gobernador lo presta huramento pa e funcion importante aki. Mr. Swaen ta un persona hopi conoci den comunidad, no solamente pa su experticio den abogacia, sino tambe pa su experencia amplio como ex empleado di Gobierno. Ta asina cu mr. Swaen tin 23 aña den e profesion di abogacia mientras cu el a traha 16 aña den e aparato Gubernamental. Sin duda, e experencia aki y tambe un cantidad di otro funcionnan cu mr. Swaen a yega di desplega, a haci cu el a keda eligi como miembro di Raad van Advies. Bon Dia Aruba ta desea mr. Swaen hopi sabiduria y exito den e funcion aki y alaves Bon Dia Aruba kier a felicita mr. Swaen kende diadomingo awor ta cumpli 62 aña.

Correspondencia activo entre Glenbert Croes, Namdar y Ivan Strick di Curacao ta mustra cu

Glenbert Croes tabata haci todo por todo pa Corsow haya proyecto Namdar/RCCL

Oficina di prensa di gobierno a manda prueba di corespondencia aki ayera

From: Effy Namdar [mailto:effy@hjnamdar.com]
Sent: Friday, March 16, 2007 2:25 PM
To: Glenbertfcroes@aol.com
Subject: RE: Curacao project

Mr Croes,

Thank you for email.

As Mr Williams had requested, We were able to have Rccl meet with Mr Strick at the Miami Sea Trade Conevention.
Furthermore, as Mr Williams had requested, We mentioned to all the Curacao people present that it was Mr Willaims
and Mr Croes who had been calling us endlessly to try to set up this meeting for the better of the island of Curacao.
But it also will help politically for Mr Williams if your names are mentioned, Which is exactly what we have done in respect to your efforts to try and help the island of Curacao.

Regarding the Curacao Port Lands, As you know, this proposal was submitted to RCCL in May 2006 by the former
Tourist Minister and Mr Dino Deal. And the RCCL board have been reviewing it since that time. We are still unsware
if RCCL is willing to go ahead with the proposd lands but, as you know, this decision is at their own discretion.

We do hope that for the good of Mr Williams party and yourselves that RCCL will, at some point in time, decide to go ahead
with the said proposals.

Willemstad, March 21, 2007

Mr. Effy Nambar
Namdar Group

Subject: Royal Caribbean Cruise lines

Dear Mr. Namdar,

It was a pleasure to meet you in Miami and discuss your interest in exploring the possibilities of developing a Cruiseship Harbour in Curacao in close cooperation with Royal Caribbean Cruise lines.

As Chairman of the Board of Curacao Tourism Development Foundation and Commissioner of Finance and Tourism for the island of Curacao, I will certainly support all initiatives of investment groups that generate positive developments for the tourism industry of the island.

We have been following the developments regarding the relationship between the Namdar Group/Royal Caribbean Cruise lines and the government of Aruba with some concern.

We will await clarification of the situation in Aruba before proceeding with any follow-up action regarding this matter, however rest assured that we will pursue all viable opportunities to further develop the tourism and economic infrastructure o the island.

Meanwhile we remain,

Sincerely,

From: Glenbertfcroes@aol.com [mailto:Glenbertfcroes@aol.com]
Sent: Friday, March 16, 2007 7:14 AM
To: effy@hjnamdar.com
Subject: Curacao project

Dear Effy,

As per instructions of mr. Michael Williams and mr. Kepie, we arranged the meeting between yourselves and mr. Ivan Strick Commissioner of Finance and Tourism in Miami. This was achieved because our partner is a good friend and political Godfather of mr. Strick's party. As I informed you, we have the deal ready for you but I would like before any plans or dates be scheduled to fly to Curacao that you, Kepie, Michael and I meet to arrange the business.

If you have made commitments already to go to Curacao we always reschedule since we control that in the interest of securing everybody's interests.

I hope you can agree to this plan of procedure to insure immediate success.

Most Sincerely,
Glenbert F. Croes,

ORANJESTAD – Despues cu ex minister Glenbert Croes a anuncia cu ningun reunion a tuma lugar, y cu Prome Minister Oduber a lansa nomber di Croes como un persona envolvi cu kier danja nomber di Aruba, ayera Bon Dia Aruba a ricibi informacion di gobierno cu ta mustra cu Croes a set up un reunion pa Effi Namdar segun un email cu e la manda pa Namdar, fecha dia 16 di maart ultimo. Aki Croes ta mustra cu e la sigui instruccion pa set up un reunion entre Effi Namdar y diputado di turismo Ivan Strick, na Miami durante e convention di crucero.

E ta mustra tambe cu e la haci esaki a peticion di Micheal Williams y un tal mr Kepie. E acuerdo aki ta logra debi cu Croes tabatin un partner di partido FOL cu a logra set esaki up pa Strick. Den e mesun email aki, e ta mustra cu e deal cu Croes a traha ta cla y cu e tabata dispuesto pa biaha pa Corsow pa nan topa cu otro y sigui traha.

E copia di e email aki a keda manda pa prensa local ayera door di oficina di prensa di gobierno pa mustra cu debidamente sr Glenbert Croes lo tabata envolvi den e deal aki. Loke ta remarkable, ta e mail cu Namdar a manda pa Croes unda cu e ta mustra Croes cu a haci mencion specificamente di Croes yu Williams como esnan cu a set esaki up pa asina esnan na Corsow sa ken a yuda Corsow.

Un otro email cu a Sali pa Namdar tabata di Ivan Strick mes fecha dia 21 di maart ultimo unda cu e diputado ta gradici Namdar pa a tope na Miami, y explora e posibilidadnan pa desaroya un cruise ship terminal cu cooperacion estrecho cu Royal Caribbean Cruise Lines. Stricken den e mail aki ta sigura Namdar cu e lo haci tur possible politicamente pa logra esaki.

Loke tambe ta hala atencion ta cu Strick ta menciona e desaroyo na Aruba y ta bisa cu ta warda wak kico ta sosode cu Aruba prome cu, nan continua cu e 'follow-up' riba e asunto aki, pero lo haci tur possible pa usa tur cu tin pa tin e proyecto aki pa Corsow.

Riba e emailnan adhunto por haya un bista di e corespondencia cu a tuma lugar e dianan aki unda cu Croes, Williams y otronan tabata envolvi segun Prome Minister Oduber.

Detencionnan ta sigui cay

Cinco sospechoso mas deteni den caso di rijbewijs falso

ORANJESTAD – Mientras cu Bon Dia Aruba a publica cu a detene un sospechoso mas, miembronan di Landsrecherche y miembronan di Recherche a sigui detene mas sospechoso. Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu ademas di e R.T., a detene cuater persona mas.

Ta asina cu diaranson, un tal G. a presenta dilanti Hues Comisario kende su detencion a keda prolonga mescos cu R.T. E mesun diaranson, miembronan di Landsrecherche hunto cu miembronan di Recherche a detene otro tres sospechoso mas, haciendo asina e total di sospechosonan den e caso di duplicado di rijbewijs falso na 9.

Ta manera Bon Dia Aruba a publica recientemente, a scucha diferente persona y despues a laga nan bay. Despues a sigui cu e parti di detencion di sospechosonan caminda claramente ta mira cu e investigacion ta dunando resultadonan satisfactorio.

Bon Dia Aruba por a compronde cu ta un cantidad di nomber lo a ser menciona durante e interogacionnan cu a tuma lugar.

Ta asina cu e caso aki tin un rabo hopi largo pasobra tin complicenan cu a facilita placa y tin complicenan cu a ricibi duplicado di rijbewijs falso.

Actualmente tin cuater sospechoso na KIA mientras cu e otronan ta na disposicion di Landsrecherche y Recherche. No ta exclui cu lo tin mas persona cu lo cay sera den e caso aki. Ta ser bisa cu e cantidad di nombernan cu ta wordo menciona ta mas cu 50. Si investigacion mustra cu ta asina, e ora ey lo mester bay scucha tur e personanan aki, pa asina tin un claridad den e caso. Tempo lo mester si realmente lo bay detene tur e personanan aki pa interogacion of lo invita nan pa wordo interoga.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8

DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Minister drs. Marisol Lopes Tromp

Departamento Social kier promove integracion y fortificacion di e mecanismo social

Campaña informativo titula: "Trahando na un mihor comunidad" ta continua



ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social ta continua cu e campaña informativo cu a inicia na 2006 titula: "Trahando na un mihor comunidad." Conforme cu maneho di Minister di Asunto Social, drs. Marisol Lopez Tromp, e departamento aki ta tene na cuenta cu nos comunidad ta crese constantemente y esaki ta trese cu ne cu cambionan ta tuma lugar constantemente.

E campaña informativo aki ta continua cu e topico "Nos Famia: Reinforsa Relacion den Famia." Departamento di Asunto Social ta un di e instancianan cu ta ricibi directamente of indirectamente e efectonan di e cambionan cu ta tuma lugar den nos comunidad. Tumando tur esaki na cuenta, Minister di Asuntonan Social Drs. Marisol Lopez Tromp ta hiba e maneho pa nos comunidad ta uno cu nos hendenan tin un bon calidad di bida. Mirando e importancia pa un comunidad sano, e departamento aki ta traha constantemente ariba projectonan di concientisacion cu ta dirigi na mehoracion di nos comunidad. E projecto specifico aki "Trahando na un Mihor Comunidad" ya a trese dilanti dos topico di importancia: esta Finanzas cu e tema "Cuida bo Cartera"; y Derechonan Humano na ocacion di dia Internacional di Hende Muhe cu e tema "Hende Muhe y Trabao" cu e lema "Ser un bon mama y ser un bon trahado – ta posibel!!??" Esakinan tur por a ser mira na television den forma di un programa special na unda cu e importancia di e topico a ser tresi dilanti den un forma cu pueblo y experto ta expresa e problematica y e posibel solucionnan.

E intencion di e projecto aki ta pa promove integracion y fortificacion di e mechanismo social. Tambe meta ta pa mehora e situacion y condicion diario di hende pa un mihor calidad di bida, teniendo na cuenta e futuro y na un nivel cu lo beneficia e comunidad den su totalidad. Ta importante pa pueblo ta informa di problemanan cu tin tanto serca nan mes como den nan ambiente social. E informacion ricibi por yuda nan mas liher pa nan por tin biaha atende nan mes of ser atendi y asina yega conhuntamente na un solucion duradero.

E projecto di concientisacion aki ta sirbi tambe como uno preventivo, ya cu e contenido cu ta ser presenta, ta enfatisa puntonan cu ta evita pa hendenan cai atras den bida. Ta mustra claramente con pa anda cu crisis y ta mustra solucionnan cu no ta moraliza nan pero cu ta fortifica nan pa cambia nan comportacion positivamente pa cu un mihor calidad di bida. E idea ta pa stimula "critical thinking" den nos comunidad.

E biaha aki ta toca turno pa enfatisa e topico di famia: Cuido, communicacion y posibel solucion pa problematicanan den famia. E departamento encarga cu esaki ta SLM, cu tin drs. Bernice Schulte como e Chef encarga. Durante un programa special pa television di 15 minuut, titula "Nos Famia: Reinforsa Relacion den Famia," algun di e problematicanan ta bin dilanti mas tanto ta ser presenta pa expertonan y pa algun cliente mes.

Sintonisa e programa aki Diamars dia 3 di April pa 8:30pm nan ATV canal 15. E programa aki lo pasa durante e siguiente siman na Tele Aruba tambe.

Otro topiconan cu lo ser trata durante 2007 ta, personanan cu Limitacion: Nan integracion den comunidad, den forza laboral y con habri comunidad ta para pa cu esaki. Onderstand, Kiko ta hibabo eynan, tenebo eynan y ta sacabo for di eynan? Imigrante, Bibando na Aruba. Nos grandinan, Apoyo di famia, costo, bira grandi activo, conocemento importante cu nan tin pa cu nos comunidad. Educacion, Instrumentonan di entrenamiento.

Di mucha pa Adolescente, Topiconan actual di importancia cu ta regarda nos hobennan den nos comunidad. "Keten Zorg", Kiko ta e proceduranan cu ta laga esaki funciona, derechonan di un patient.

E la bai serca e victima y push'e atrobe bisando cu polis no por haci'e nada

Choller ta bolbe anochi pa regla cuenta cu su viticma

ORANJESTAD – Den edicion di ayera Bon Dia Aruba a publica cu un persona grandi di edad a wordo atraca pa un choller. E victima pa su sorpresa ta wordo aserca un biaha mas pa e mes un choller e mes anochi sin ningun clase di berguensa. Danki Dios e biaha aki nada ta sosode, caminda djies tilda e choller ta tilda e ciudadano cu polis no por haci'e nada.

Nos por mira akinan un bes mas con sin berguensa e chollernan ta birando, sin cu nada ta wordo haci. Manera nos a yega di publica den pasado caba, e ta manera un custumber, y esei ta haci e situacion mas peligroso. Paso dor di ignora of acepta e situacion malo aki di choller ta haci e problema mas grandi.

Mientras cu no ta mira lus den e situacion aki, un comerciante humilde ta sigui deteni pa motibo di menasa. Si abo wordo menasa pa un choller kico lo pasa cu e choller, kisas si bo ta un hende importante, lo nan detene un rato puntr'e si ta berdad y dicon. Si e bisa cu e no a bisa nada, ta su palabra contra dibo. E ta bai liber manera nada no a pasa.

Esaki lo tabata e caso tambe cu Saladin, pero lamentabelmente y doño di e gym hunto cu dos otro persona cu tabata hisando hero a bai duna keho contra Saladin. Esaki ta pone nan como testigo. Esaki a trece cune cu Saladin awe ta keda deteni.

Pero loke no por compronde ta, dicon Saladin ta deteni ainda pa un simpel caso di menesa, siendo cu tin yen di choller tur dia ta agredi, horta, usa droga, menasa, ta drumi y biba riba caya, ta cana liber. Awor si nan kier nan ta haya cuminda pa come y lugar pa drumi y baña den Hotel Central. Ta parce tambe cu nan tin un status di diplomatico ya cu nada ta wordo haci contra nan.

Choller cu tas grandi cu cosnan horta

SAN NICOLAS— Diahuebs pa 14.20 polisnan di San Nicolas, ta haya informacion cu na haltura di Arupro, nan a mira un homber cu un tas grandi riba su cabes, den cual lo tin cosnan horta.

Einan polisnan ta topa cu conocido choller D.J.S. di 34 aña, cu un tas grandi riba su cabes. Polisnan a puntre kico e tin den e tas, pero el a bisa cu el a Haya e tas abou.

E tabata bou di influencia di alcohol. Polisnan detene y a confisca e tas.

PDR a base di su estatutonan

Democracia Real ta duna gobierno 30 dia pa move centro pa choller pa un luga mas adecua

Sino ta entrega un petishon na Corte pa purba haya un orden pa move e centro



ORANJESTAD - PDR ta duna gobierno 30 dia pa e move e centro pa choller pa un luga mas adecua y pa mantene chollernan problematico for di centro di ciudad. Sino ta entrega un petishon na corte pa purba haya un orden pa move e centro. PDR por haci esaki a base di su estatutonan of lo lanta un stichting pa e fin aki, cu ta bay tin como meta rescata y restaura e seguridad di e caya principal y becindario.

Na Hulanda y varios otro pais corte por ordena pa move centro pa choller, y ta posibel pa haya "straatverbod" pa chollernan problematico, ora cu gobierno por ehempel no haci nada pa evita e molester pa e empresanan y habitantenan den becindario di e centro. Aki na Aruba gobierno no a haci net net nada pa evita cu e becindario lo haya molester, al contrario, dor di e centro, chollernan di rond di Aruba a muda bin playa, y cualkier denuncia cu un choller pone ta parce di wordo atendi miho cu denuncia di cuidadanonan normal.

Hendenan humilde cu ta labora den tiendanan den caya y cu ta gana un salario minimo, ta haya nan confronta cada bes cu gasto di cientos di florin pa glasnan di auto kibra, pintura rasca, radio horta of taira corta, ora nan para nan auto den becindario di e centro. Of nan tin pa paga "parkeergeld" of "bewakersgeld" na e chollernan. Hendenan cu ta biba den becindario di e centro ya a keha varios biaha pa e mal ehempel cu ta wordo duna na nan yuinan menor di edad, y e inseguridad. Hasta protestanan di pagamento di lus tabata tin. Pero gobierno no tin oido.

PDR ta cuestiona tambe e forma di proceder di ministerio publico den e caso di e comerciante deteni. Dia cu hendenan yega na e minister president a menasa un activista di AVP via telefon di bestuurskantoor, Ministerio Publico a core laga e sospechosonan bay di biaha, den e caso aki di un sospecho di supuesto menasa, cu no ta suposo di yega na un caso penal, ministerio publico ta keda priva e comerciante di su libertad.

Una ves mas pueblo su confiansa den ministerio publico a baha te bow cero y e percepcion cu justicia no ta existi na Aruba ta sigui crece. Pueblo ta indigna y hopi ta esnan cu ta expresa cu nan lo evalua tuma justicia den nan propio man si un choller mester molestia nan, of si un minister mester yega na viola

Despues di basta deliberacion den Corte

AZV ta pospone introduccion di "Best Arubian Price" te otro luna

Lo warda te dia Hues dicta sentencia den e caso



ORANJESTAD – Tratamento di e caso sumario cu Asociacion di Boticanan a cuminsa contra AZV diaranson merdia, a caba te den oranan di atardi, caminda door di intermediacion di Hues, AZV a bay di acuerdo pa pospone e introduccion di Best Arubian Price (BAP) te otro luna ora cu Hues dicta sentencia.

Manera Bon Dia Aruba a publica, AZV kier a introduci dia 1 di April e medida BAP, caminda basicamente AZV lo paga pa e medicina cu ta mas barata riba mercado. Cu esaki AZV kier logra baha e gastonan enorme cu tin den cumpramento di medicina y asina inverti den remedinan caro pa trata patientnan cu entre otro cancer y HIV.

E BAP ta haci posibel cu mas y mas AZV lo sigui cumpra remedinan generico cu tin e mesun efectividad cu e remedinan di marca. AZV su intension ta pa cuminsa cu introduccion di 20 remedi generico. Ta trata aki di 20 remedi cu mas ta wordo usa pa dokternan. Lo evalua con esaki ta bay y asina AZV lo sigui cumpra mas remedinan generico.

Di parti di Asociacion di Boticanan, a wordo mustra cu nan no ta contra e introduccion di BAP pero si e forma con esaki kier wordo introduci. Nan a mustra riba e actitud dictatorial di AZV caminda AZV no kier scucha e boticarionan. E boticarionan ta haya cu si kier logra un acuerdo, e mester ta a base mutuo y no a base di AZV so. E boticarionan ta haya cu falta di preparacionnan y palabracionnan concreto prome cu introduci e BAP.

Tambe tabatin e discusion riba e aumento di tarifa di servicio di receta di dokter cu e boticarionan kier.

Hues a intermedia den e asunto aki, caminda el a haci un serie di pregunta na tanto abogado mr. Kloes cu a representa e boticanan como mr. Brown cu a representa AZV.

Hues a mustra cu e ta haya cu e partidonan no ta leu for di otro pero asina mes no por haya otro pa yega na un acuerdo.

Hues a bisa cu dia 11 di April e lo dicta sentencia y AZV a mustra su disponibilidad den esaki pa pospone e introduccion di BAP, te dia 11 di April ora cu e sentencia di Hues ta conoci.

BON DIA Aruba

Fraccion di RED ta kere cu a yega e momento pa organisa un di dos referendum

E lo bira un referendum tocante Union Europeo y tambe un referendum di decolonisacion



ORANJESTAD - Dia 21 di februari 1985 Betico Croes a pidi pa pospone e independencia di Aruba. Tin un encuesta no cientifico di e tempo ei, realisa entre november-december 1982, cu ta mustra cu e movemento di Betico Croes no tabata un movemento independentista (George Cvejanovich, "Poltical attitudes in Aruba and the question of independence", publica den Antillen Review, 1 di maart 1985). E lucha sagrado, manera Betico Croes tabata yame, no tabata dirigi contra Hulanda sino contra Corsow. Den un entrevista di maart 1985 Betico Croes a declara cu e dia despues cu Status Aparte drenta na vigor e ta bai boga pa pospone e independencia di Aruba. Den un entrevista publica den Amigoe (19 di juni 1985) Betico Croes hasta a menasa di denuncia Hulanda na Naciones Uni si Hulanda ta insisti pa impone e independencia contra e boluntad di Aruba. "Pues mi ta kere cu nos tin suficiente prueba pa por conclui cu via e referendum di 1977 e mayoria di e pueblo di Aruba bou di liderasgo di Betico Croes a scohe pa sali for di e federacion Antiano y no pa bira independiente di Hulanda", segun e lider di fraccion di RED, sr. Rudy Lampe.

Ki les nos por saca di e pasado aki pa futuro di Aruba? Un cos ta sigur, te awe no a consulta pueblo kico e ta pensa di e relacion di Aruba cu Hulanda. Ta tristo cu e mesun partido MEP cu a carga e referendum di 1977, awe den gobierno ta dicidi pa loke ta futuro relacion di Aruba cu Reino Hulandes y Union Europeo sin a consulta pueblo ni un dia so. Betico Croes tabata tin e grandesa di a consulta pueblo via un referendum, su mesun partido a lubida e legado historico aki.

Fraccion di RED ta kere cu a yega e momento pa organisa un di dos referendum, unda ta bai puntra e opinion di e pueblo tocante e relacion di Aruba cu Hulanda. Y puntra e opinion di e pueblo tocante e relacion di Aruba cu Hulanda ta mescos cu puntra su opinion tocante integracion di Aruba den Union Europeo. Pasobra Aruba ta miembro di Reino Hulandes y Reino Hulandes ta miembro fundado di Union Europeo.

E di dos referendum cu mester tuma lugar na Aruba mester contene dos opcion, manera e prome referendum: bo ta desea pa Aruba bira independiente di Hulanda of bo ta desea pa Aruba integra den Union Europeo. Esun cu scohe pa independencia ta opta pa un passport Arubiano, esun cu scohe pa integra den Union Europeo ta mantene su passport Hulandes. Esun cu scohe contra independencia ta scohe na favor di status aparte, pasobra una bez cu pueblo bai definitivamente contra independencia, e Status Aparte lo no ta un fase di transicion mas, manera e ta te aworaki, sino cu e lo bira e status definitivo di Aruba.

E di dos referendum aki lo ta algo unico, pasobra na mesun momento e ta un referendum tocante Union Europeo y tambe un referendum di decolonisacion (esta e relacion entre Aruba y e madre patria). Segun exigencianan di Naciones Uni, tur Arubiano cu ta biba den exterior (entre otro esnan biba na Hulanda) mester por participa na e referendum aki.

E miho homenahe cu nos por duna e referendum di 25 di maart 1977 ta cu si nos, trinta aña despues, exactamente un generacion despues, organisa un di dos referendum, pasobra ta e pueblo di Aruba mester dicidi su futuro.

Comerciante a gara choller cu a ranca camera di empleada y core bay

ORANJESTAD – Ayera den careda di 9.45 di mainta, un comerciante a core tras di un choller cu a caba di horta den Circle K y a gar'e net patras di edificio di Corte.

Ta asina cu e choller, tabata benta cos abou y causa molester den Circle K. Ora e empleada a bise cu e lo saca su potret y yamada Polis, e choller a manera bira altera. El a ranca e camera cu e empleada tabatin den su man y sali core bay. E comerciante, kende tabata na altura di Nacional, inmediatamente a sali core tras di e choller y no mucho leu di e panaderia banda di Corte, el a gar'e, bent'e abou y saca e camera for di e tas di lomba cu e choller tabatin cune.

E momento ey, un persona a core yama dos miembro di CEA cu tabata para na banda di edificio di Corte, indicando cu tin un pelea. Inmediatamente e miembronan di CEA a bay na e sitio y ora nan a wordo informa di kico a sosode, un di e miembronan a detene e choller y a pidi e empleada pa compañe pa entrega keho.

Na edificio di Corte e momento ey tabatin miembronan di Recherche cu a tres sospechosonan cu mester a presenta dilanti Hues Comisario. Un di e miembronan di CEA a bay notifica un miembro di Recherche, mientras cu e otro a keda tene e choller den un yabi di man. E choller e momento ey ainda ta tribi di bisa e empleada cu e mester compronde su situacion y cu no ta tur ora e ta bay horta den Circle K.

Na dado momento e choller kier a resisti contra su detencion, pero e tactica cu e miembro di CEA a usa a pone cu e choller a para keto di biaha.

E empleada di Circle K a remarca cu awor cu e doño Michael S. ta sera pa a saca arma pa un choller, choller ta bay haci molester den e negoshi. E empleada a bisa miembronan di Recherche tur loke a sosode.

Mientrastanto dos patruya di Polis a presenta na e sitio, caminda un di e patruyanan a hiba e choller y e otro patruya a bay tuma declaracion di e comerciante.

Un di e miembronan di CEA a compaña e agente cu a transporta e choller, mientras cu e empleada a wordo avisa pa bay Recherche pa haci denuncia.

Bon Dia Aruba por a compronde cu e choller a keda deteni, no solamente pa loke cu el a haci den Circle K cu por wordo considera como un atraco, sino tambe cu den su tas a bin haya droga y pipa.

Relaciona cu e demanda pa aumenta tarifa di servicio di receta di dokter

AZV kier pa boticanan presenta cifranan pa asina yega na un tarifa transparente

ORANJESTAD – Boticanan no por kere cu nan kier aumento di tarifa di servicio di receta di dokter y nan no ta presenta na AZV cifranan cu ta hustifica esaki. Asina mr. Brown a bisa durante tratamento di e caso cu Asociacion di Boticanan a cuminsa contra AZV.

Den e articulo aki Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di mr. Brown y den un otro articulo e punto di bista di mr. Kloes, kende a representa e boticanan. Ta asina cu Asociacion di Boticanan den Corte a pidi Hues pa ordena AZV, aumenta e tarifa di servicio di receta di dokter di 11,90 florin pa 13,54 Florin.

Mr. Brown a bisa Hues cu si e boticanan no presenta cifra, AZV no por tin bista riba e entrada y gasto cu e boticanan tin pa asina formula un tarifa transparente.

Segun mr. Brown, AZV kier yega na un tarifa transparente pero AZV no kier coopera. E ta haya cu no por tuma e demanda di e boticanan na serio.

Mr. Brown a bisa Hues cu e boticanan no a prueba cu e tarifa cu nan ta hayando actualmente no ta suficiente. E ta haya cu AZV y e boticanan mester negosha pa asina yega na un tarifa transparente. Mr. Brown a demanda pa Hues ordena e Asociacion di Boticanan pa sinta na mesa cu AZV dentro di 14 dia despues di e sentencia pa yega na un tarifa transparente. Mr. Brown a hasta propone cu e boticanan por busca un accountant cu lo representa nan y e accountant lo suministra AZV cu contesta riba e preguntanan. Segun mr. Brown, tur e informacionnan aki lo keda confidencial.

Hues despues di a scucha mr. Kloes a bisa cu e lo bay evalua e caso y despues lo tuma un decision. A keda palabra cu dia 11 di April, Hues lo dicta sentencia.

Problema den famia a resulta den bringamento formal

KEITO—Polisnan ta bai na Keito pa 06.40 pa un bringamento. Einan nan ta papia cu e señora L.B. T, naci na Aruba di 48 aña, kende ta bisa cu for di 4’or di madruga, su casa ta maltrate. E ta bisa cu su dos yiunan a bin yude y nan tambe a Haya golpi di nan tata. Polisnan a mira cu e yiu homber R.C.T. di 18 aña, tabatin plekki cora na su curpa y e otro mucha homber no tabata mas na e cas , como cu el a bai traha. E mama tabata keha di dolor na su cabes y tambe su wowo. Polisnan a bise pa e bai poli pa tratamento y despues bai duna keho di maltrato contra su casa. Polisnan ta papia cu e tata, kende ta bisa polisnan cu tur dos su yiunan ta horta cos naunda nan ta traha. Uno ta traha na un luga di seguridad y ta trece cosnan horta cas, mientras cu e otro ta traha na un agencia di benta di remedi y e ta trece remedi cas. E tata ta bisa cu e no ta tolera e cos ei pa su yiunan trece cosnan horta. El a lanta e mama pa papia cune di esaki, y start e problema. Polisnan a busca den e cas, pero ningun caminda nan no a Haya nada horta den e cas.

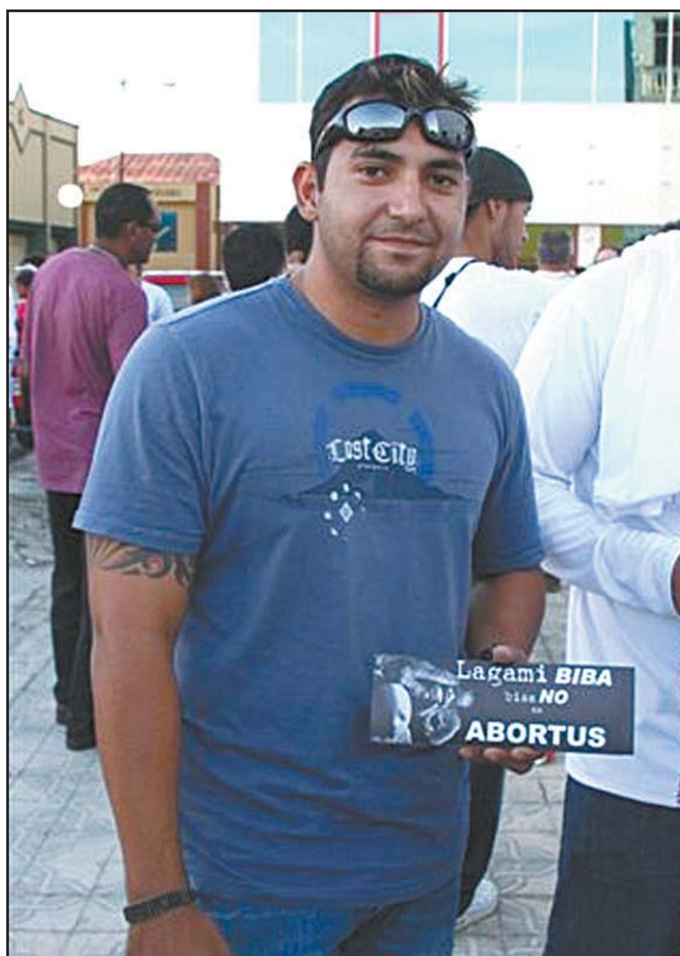
Pareha ta sinta riba choller ladron, te ora polis a yega

ORANJESTAD—Diahuebs pa 02.13 di madruga, polisnan ta bai den Elleboogstraat, naunda un homber lo ta gritando manera alma malo. Ora cu polisnan a yega nan ta topa cu un adicto, kende ta mustranan na unda e problema ta. Polisnan ta bai den Emanstraat, y ta topa cu e homber M.L. naci na Haiti di 48 aña, y e muhe M.K.D. naci na Haiti di 34 aña. Nan ta bisa polisnan nan a tende un zonido y a lanta y a mira un homber para banda di nan auto, y a kibra e bentana di e auto. E homber tabata purba drenta den e auto. Tanto e homber como e muhe a bai riba e choller, pero el a herida nan cu un obheto. E la core bai, y e pareha a core su tras. Despues cu nan a logra wante, tur dos a sinta riba dje. Dor di esei e tabata grita. Polis a detene e choler, kende a resulta di ta G.M.M. di 47 aña, pa ladronisia, destruccion, y maltrato. Ora cu polis a listra na su curpa, nan a Haya un sker den su saco. E pareha a bai poli pa tratamento y despues a bai duna keho.

Polisnan ta sigui control y partimento di but

ORANJESTAD—Diahuebs mainta entre 6.30 di y 11'or di merdia, polisnan a tene control, banda di Aruba Bank y na Ponton, y a duna un total di 119 but, papelnan di auto, y seatbelt.

Ciudadano cu accion individual contra abortus

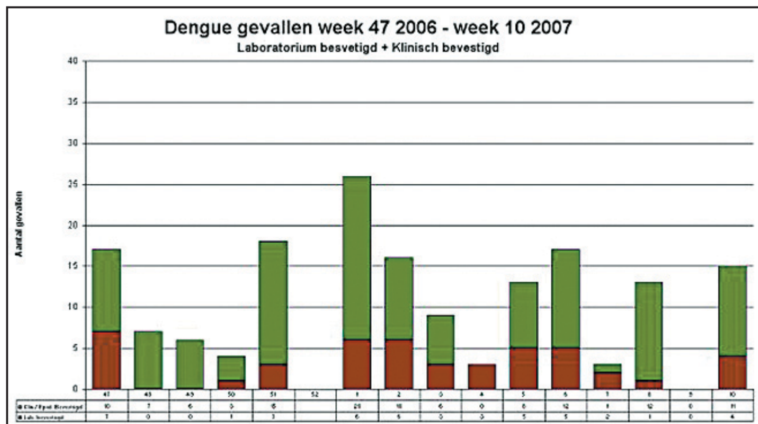


ORANJESTAD - "Mi lo no por biba na un pais unda ta accepta aborto como un acto legal." Asina e conocido comerciante Faisal Barroso a bisa diaranson ultimo. E tata di dos yiu a laga imprimi no menos cu 4 mil stickers riba su propio gasto, cu e mensahe 'Lagami Biba, Bisa No Na Abortus.' E motibo di su conviccion, ta cu Faisal ta kere cu no tin ningun hustificacion moral pa haci abortus un acto legal.

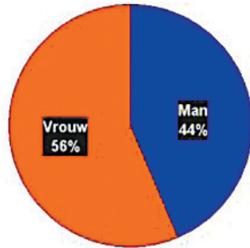
Den casonan extremo, por ehempel, ora di abuso sexual, tin protocolnan caba na nan luga. Pues, no tin ningun necesidad pa bin cu un lei asina drastico cu ta implica cu ta bira legal pa caba cu bida di un ser inocente, cu no por defende su mes. Faisal Barroso ta spera cu su accion, hendenan lo lanta ariba y drenta den e discusion andando, pa asina manda un mensahe cla pa Parlamento pa no aproba e lei aki.

Tur distrito na Aruba tin casonan registra di Dengue

Departamento di Salud Publico no a ricibi ningun caso e aña aki cu ta duna indicacion di Dengue Hemoragico



Bron: Afdeling Epidemiologie en Onderzoek, Directie Volksgezondheid



Bron: Afdeling Epidemiologie en Onderzoek, Directie Volksgezondheid

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado di prensa aki Departamento di Salud Publico ta informa e pueblo di Aruba tocante e situacion actual di Dengue.

Esakinan ta datonan registra te cu siman 12, cu ta e siman di 18 di maart te cu 24 di maart 2007, na Departamento di Salud Publico, seccion di Epidemiologia .

E aña aki na luna di januari e funcionarionan di GKMB por a constata un subida di e huis-index.

Esaki a jega te cu 28.5%. Durante e siman di 19 -20 di maart 2007 e huisindex tawata 7.9%. Huis-index kiermen cuanto cas na Aruba tin criadero di e sangura Aedes Aegypti. E norma di PAHO ta 4%. Esey kiermen cu ainda nos no ta caminda nos mester ta. Tambe a wordo constata cu e container-index tawata varia bastante. Na comienso di aña esaki tawata 3.6% despues a subi te cu 8.4% y despues a baha gradualmente y awor e ta na 1.9%. Aki si nos a logra di ta bou di e norma stipula pa PAHO, cu ta 3%. E Container-index ta pa duna un indicacion di cuanto criadero tin den un cas.

Pa locual ta trata e breteau-index, mescos cu e otro indexnan, tambe a varia hopi. Tawatin na luna di januari 2007 registra 28.6%, 70% y despues tambe a baha gradualmente y awor aki e ta na 13.3%. E Breteau-index ta pa duna un indicacion di e averahe di cas cu tin e sangura di Aedes Aegypti. E norma acceptable pa PAHO den e caso aki ta 5%. Pa locual ta trata personanan cu a keda registra cu Dengue na Servicio di Malesanan Contagioso (D.B.Z.), tin e sigiuente informacion.

Na aña 2006 durante e siman 10 a keda confirma pa laboratorio 107 caso.

Pa aña 2007 durante e mes un siman aki, cu ta di dia 4 di maart te cu 10 di maart, a keda confirma pa laboratorio 4 caso. Pa locual ta e siman 11 di aña 2006 a keda confirma pa laboratorio 103 caso. Pa e aña aki, 2007, e mes un siman aki tin 6 caso confirma te ainda pa laboratorio. Pa e siman 12 di 2006 tawatin 38 caso confirma y na 2007 e mes un siman cu ta di 18 te cu 24 di maart, te ainda tin solamente 2 caso confirma.

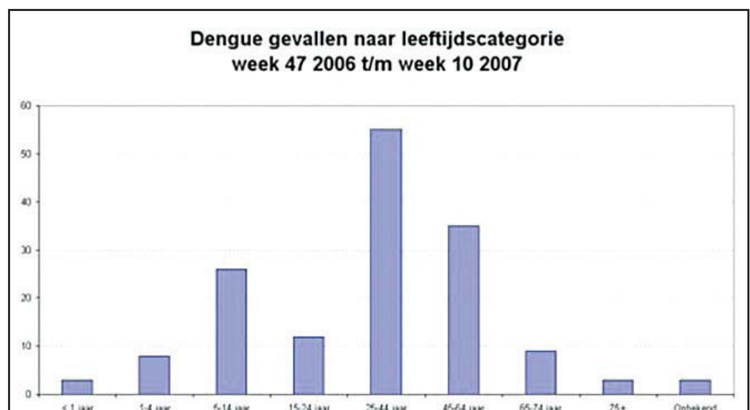
Si compara aña 2006 cu aña 2007, durante e mes un periodo, por ripara di biaha cu no tin aumento di casonan.

Tin cu remarca cu Departamento di Salud Publico pa medio di GKMB a nota cu durante e temporada seco, e indexnan no ta baha manera mester ta. Esaki ta haci cu e sangura di Aedes Aegypti ta keda broei y consequentemente lo tin caso di Dengue durante henter aña. Pues inlcuyendo den e temporada seco. Di e total di casonan registra 56% ta hende muher y 44% ta hende homber. Den tur categoria di edad tin persona registra, pero esnan mas afecta ta entre 25 y 44 aña. Esaki ta e categoria di edad caminda mas tanto hende ta traha. Esaki por duna un indicacion cu e transmission por a sosode na e lugar cu e personanan ta labora.

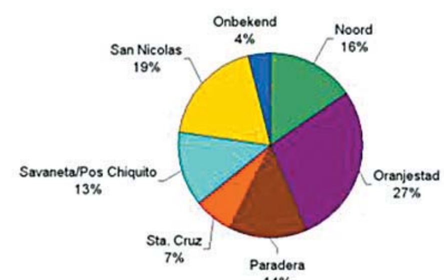
Tur distrito na Aruba tin casonan registra. Oranjestad tin 27%, sigiu pa San Nicolaas cu 19%. Noord 16%, Paradera 14%, Pos Chiquito/Savaneta 13% y Sta. Cruz 7%. Ta bon pa remarca cu Departamento di Salud Publico no a ricibi ningun caso e aña aki cu ta duna indicacion di Dengue Hemoragico. E temporada di awasero na Aruba ta un poco tras di lomba, pero esei no kiermen cu no por tin casonan di Dengue y cu e sangura di Aedes Aegypti a muri. Al contrario ta bon pa recorda e comunidad cu durante e temporada di secura e webo di sangura ta keda bon pa mas o menos un aña y asina cu e haya awa atrobe, e ta broei. Pesei mester controla regularmente tur recipiente cu por ta seco, pero cu tawatin awa aden, riba webonan di Aedes Aegypti. Na final di aña 2006 tawatin na Latino-america, caribe y algun paisnan asiatico varios brote di Dengue. Pa es motibo aki ta importante pa na momento di biahe busca informacion tocante malesanan y/of posibel brote di malesanan di e pais unda bo ta bai, pa bo bai bon prepara.

Pa mas informacion na momento di biahe, por tuma contacto Servicio di Malesanan Contagioso (Dienst Besmettelijke Ziekten) na telefoon: 582-3040. Pa informacion tocante control di e sangura Aedes Aegypti por tuma contacto cu Gele Koorts Muskieten Bestrijding na telefoon: 585-5533

Si nos tur elimina criadero di sangura na nos cas y den nos bario, Aruba lo ta liber di Dengue!



Bron: Afdeling Epidemiologie en Onderzoek, Directie Volksgezondheid



Bron: Afdeling Epidemiologie en Onderzoek, Directie Volksgezondheid

Durante tratamento di caso den Corte

Asociacion di Boticanan kier aumenta tarifa di servicio di receta di dokter di 11,90 Florin pa 13,54 Florin

ORANJESTAD – Ademas di ta contra di e intension di AZV pa introduci dia 1 di April 2007 e Best Arubian Price (BAP) caminda lo introduci 20 remedi generico, e Asociacion di Boticanan di Aruba tambe a demanda pa un aumento di e tarifa di servicio di receta di dokter di 11,90 Florin pa 13,54 Florin.

Abogado di Asociacion di Boticanan, mr. Kloes den Corte a bisa Hues cu ademas di e problema di BAP, e boticanan ta confronta e situacion cu nan ta haciendo hopi trabou pa cu e preparacion di recetanan di dokter of specialista y e tarifa cu AZV ta pagando no ta suficiente. Den e articulo aki Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di mr. Kloes y den un otro articulo ta publica e punto di bista di mr. Brown di AZV.

Segun mr. Kloes, ta for di 2003, Hues a stipula e tarifa di 11,90 pa cada biaha cu e boticario mester prepara e receta di dokter of specialista.

E decision di Hues tabata pa asina e Asociacion di Boticanan por sigui negosha cu AZV pa yega riba un acuerdo pero esaki nunca a cristalisa.

Segun mr. Kloes, e decision di 2003 no tin valides mas. El a mustra cu e costo di bida a aumenta y a base di cifranan presenta door di CBS, Asociacion di Boticanan kier un aumento di tarifa di servicio di receta di 11,90 pa 13,54. El a pidi Hues pa ordena AZV cumpli cu e exigencia di e Asociacion di Boticanan.

Hues, despues di a scucha mr. Brown, a bay evalua e puntonan pa despues dicta sentencia. A keda palabra cu dia 11 di April Hues lo dicta sentencia.

Atracado di Lucky Numbers hiba na Hues Comisario geboei na man y pia

ORANJESTAD – Ayera mainta, bou vigilancia estricto y geboei na man y pia, e Colombiano Garcia Chacon a wordo hiba na Hues Comisario.

Garcia Chacon diamars 20 di Maart anochi, a haci un atraco na Lucky Numbers den Hendrikstraat. Den un forma relampago, Polis a detene Garcia Chacon y un muhe hoben na un cas den Companashi.

Ayera mainta e pareha aki mester a presenta dilanti Hues Comisario. Bon Dia Aruba por a mira con Garcia Chacon a sali for di Hues Comisario cu su mannan y pianan geboei. Tambe por a mira cu tabatin medida di seguridad extra a tuma.



Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e motibo cu a tuma e medidanan extra ta pasobra ta considera Garcia Chacon sumamente peligroso.

Bon Dia Aruba por a compronde cu Garcia Chacon a yega di cay sera caba y a sinta un castigo largo. Despues di a haya su libertad, el a wordo saca for di Aruba pero asina mes el a logra drenta bek y a bolbe cay sera. Mirando e seriedad di e caso, e lo keda sera te dia e caso penal wordo trata den Corte.

Ciudadano atento ta bati alarma despues cu boto a actua sospechoso

Maritiem Politie ta actua rapidamente pero no tabata nada particular



ORANJESTAD – Ayera tardi na momento cu'n ciudadano a wak un boto habri bini aden busca hende y sali bai rapidamente bek na altura di cas di Gobernador. Esaki a haci cu un ciudadano a bati alarma. Maritiem Politie a sali dibiaha su tras y a intercepte 2 miya pasuit di Aruba. A bin resulta cu ta un conocir di nan cu tin custumber di bai pisca. Nan a bin busca un hoben na canto pa asina sigui pisca, pero esaki a lanta sospecho.

Bolsa Electronico di Aruba ta capta atencion di medio internacional

Banda di medionan Hulandes, NBC pronto lo pasa un special riba AESX

ORANJESTAD—Prome tabata Het Financieel Dagblad di Hulanda cu a pone atencion riba AESX, Alternative Electronic Stock Exchange, pero awor ta NBC cu a bin te Aruba, pa haya mas informacion riba e bolsa Arubiano cu a keda estableci oficialmente 20 di Februari, 2006. E compania ta uno Arubiano, funda conforme leinan di nos pais.

E entrevista cu NBC, cu lo bai den aire na fin di April pa e mercado Mericano ta sigui un articulo extenso den Het Financieel Dagblad, scirbi pa Vasco van der Boonen y Gerrie Coerts, kendenan a papia extensamente cu Director di AESX Jan Lamboo. Aki e periodistanan a splica cu contrario cu na Hulanda, unda interes di companianan pa participa den e proceso di bolsa di mercado ta baha, na Aruba ta mira redoblacion di e companianan cu ta anota cu e bolsa electronico local/

"Financieel Dagblad a tuma nota di nos, y a dicidi di kier haya mas informacion di nos," Director Jan Lamboo a bisa Bon Dia Aruba.

AESX ta un bolsa di mercado cu ta opera unicamente pa medio di Internet, cu su pagina PPDAQ, cu ta e Private Placement Exchange, unda ya caba tin varios compania anota y cu ta emiti bononan na inversionistanan.

E mercadeo di AESX ta bai pa medio di e pagina electronico y ta e unico den henter mundo cu ta dirigi riba companianan cu apenas ta cuminsa y mester di placa, esta 'starters.'

Jan Lamboo ta splica cu pa companianan cu apenas ta cuminsa, ta dificil pa yega na placa y alabez participa na un bolsa internacional tradicional. AESX ta opera cu e mesun forma cu cualkier bolsa, unda ta atrae inversionistanan pa participa cu accion den un compania. Den e caso di bolsanan grandi, un compania mester ta bon conoci y bon estableci, prome cu e por haci un anotacion. Esun di Aruba ta habri pa companianan nobo. "E placa ta bin di inversionistanan. Nos no ta un banco, nos ta un facilitado pa companianan cu mester di placa, pa logra

Segun Lamboo, tin hopi hende cu ta interesa pa inverti den e tipo di negoshi cu AESX ta traha cu n'e. Aunke cu nan ta asina yama 'starters,' nan ta companianan mas alternativo of cu tin e technologia pa produci entre otro energia alternativo, manera bio-diesel, bio-ethanol, energia di biento of solo. Ademas, AESX a habri porta pa companianan dirigi den e industria di entretenimento, cu normalmente no ta haya oportunidad pa haya anotacion riba un bolsa di mercado tradicional. "Y tin companianan cu ta specialisa den e-commerce. Nos ta obviamente den e epoca di Internet," Jan Lamboo a conta Bon Dia Aruba.

EXIGENCIA DI CALIDAD

Manera cualkier negoshi serio, AESX tin su exigencianan pa companianan participa den su bolsa electronico. "Nos tambe ta mantene e normanan cu cualkier bolsa serio tin. Den e pagina electronico ta ilustra exigencianan na cua un compania mester cumpli, pa por participa cu nos. Y nos ta hopi selectivo ken nos ta laga participa," segun Lamboo.

AESX ta conta cu expertonan den 'compliance,' esta hendenan cu mester investiga si un compania ta transparente, specialmente pa evita cu un compania ta djis un 'frente' pa actonan ilicito, manera labamento di placa. "E hendenan aki mester percura cu esnan cu kier inverti ta documenta, cumpli cu regla y ta acceptabel." Pero banda di esei, ehecutivonan di AESX mes ta haci un 'due dilligence,' cu ta un investigacion financiero mas profundo riba kendenan ta e individuonan tras di companianan, di unda nan placa ta bin etc.

Na e momentonan aki na Aruba, tin cuater persona cu ta traha practicamente 'full time' cu AESX, ademas di algun consehero cu ta traha 'part-time,' cu ta specialisa den leinan fiscal y di negoshi. "Nos tin un oficina di sosten na Spaña y otro na India. Nos 'server,' ta estableci na India, y e software ta traha na India," Jan Lamboo a conta, agregando cu tin un oficina tambe na London. Es mas, AESX ta 40 porshento propiedad di e compania Britanico Comdaq, cu recientemente a keda adkeri pa e compania Sandbox di Sur Africa.

Dor cu e compania madre tabata traha caba cu personanan di India, cu ta expertonan riba e tereno di tecnologia di informacion, AESX a haya oportunidad pa haci uzo di e conocemento aki tambe. Ademas, e ta brinda e oportunidad pa un operacion cu ta 24 ora pa dia.

AESX, segun e articulo di Het Financieel Dagblad tabata e prome cu a saca emision, pa su mes, y a logra tambe acumula 1 miyon dollar. E di dos compania anota riba e micro-bolsa Arubiano tabata e empresa Ingles Mobile VPT, cu a haya un suma di 5 miyon dollar. E exito di e AESX, ta basa riba e hecho cu Aruba ta e prome di e micro bolsanan rond mundo cu berdad a lanta cabez, segun su Director Jan Lamboo.

COMPANIANAN REGISTRA CU AESX

Na momento cu Het Financieel Dagblad a efectua e entrevista cu Lamboo, tabatin 5 compania registra riba e bolsa electronico di AESX, y e reaccion despues di e articulo tabata hopi positivo. Es mas, Lamboo ta mira cu denter di algun siman ya por mira no menos cu 10 compania cu tin anotacion riba bolsa electronico di Aruba, cu hunto tin un balor di no menos cu 250 miyon dollar.

Un di e companianan cu ta aparece riba e bolsa Arubiano aki ta Nonox, un manufacturado di auto di Limburg Hulanda cu kier lanta no menos cu 20 miyon dollar, pa asina produci motornan di auto mas 'limpi'. Nonox ta ilustra e tipo di compania riba cua e bolsa Arubiano kier specialisa su mes. E compania Hulandes ta spera di por cuminsa bende su motornan limpi otro aña, proyecta na un produccion di benta di 27 miyon dollar.

Un otro emision cu ta riba e bolsa na e momentonan aki ta CIA, Caribbean International Airways, cu a haya atencion caba na Aruba. E compania kier lanta 1 miyon dollar, pendiente su certificacion como compania aereo. CIA kier cuminsa ehecuta vuelonan regular entre Fort Lauderdale y Aruba.

GANASHI AESX

Entrada di AESX ta basa riba benta di e software pa por participa den e micro-bolsa, Jan Lamboo a conta Bon Dia Aruba. Tin mas pais cu ta interesa den e software di AESX. Mas ainda, esnan cu anota riba e bolsa, mester paga un suma di participacion na AESX. "Segun nos bira mas conoci, lo bin mas propaganda tambe."

Aunke cu a papia extensivamente cu Banco Central di Aruba riba e operacionnan, mirando e caracter internacional, e instancia aki no tin mucho di bisa den e accionnan. AESX ta percura pa control propio, y Banco Central lo tene control riba su resposabilidad pa e fluho di placa riba Aruba mes.

KICO TA HACI AESX UNICO DEN CARIBE

Tin mas bolsa di mercado den Caribe. Jamaica tin un, y Trinidad & Tobago tambe. E diferencia di e bolsanan aki cu AESX ta cu nan ta dirigi riba e mercado interno. Pues, nan ta mas bien riba nan companianan local, manera banconan etc. "Nos ta sirbi tur compania di mundo. Nos ta orienta riba e mercado internacional."

Di otro banda, AESX lo ta ideal pa yuda companianan interesa den desaroya un proyecto manera esun di waf na Aruba. "Si un compania interesa dicidi pa presenta su mes como uno publico, y haci su anotacion serca nos, nos di AESX lo por asisti cu financiamento," Jan Lamboo a comenta.

Mirando e forma con e bolsa electronico a capta atencion di inversionistanan internacional den un tempo relativamente cortico, y awor, atencion tambe di medionan di comunicacion internacional, esnan cu di principio a mira e posibilidad pa lanta un micro-bolsa electronico ta kere cu unicamente 'The Sky Is The Limit.' Y esaki ta implica cu progreso di AESX lo por crea un diversificacion grandi pa economia di Aruba, unda awor lo tin oportunidadnan unico pa Arubianonan mes specialisa pa duna servicio financiero den un bolsa electronico local, pero cu miras internacional.





Informacion di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK)

KvK no por comparti optimismo di comision–Mehran pa yega na un presupuesto balansa di gobierno na aña 2009 caba

ORANJESTAD – Recientemente Camara di Comercio y Industria (KvK) hunto cu otro instancia manera ATIA y AHATA tabatin un reunion bastante fructifero cu representante di Comision pa Saneamiento Financiero di Gobierno (Comision – Mehran) y di Aruba Investment Bank (AIB). E ultimo aki ta haciendo un ronda di consulta cu diferente organisacion den comunidad pa scucha nan opinion tocante e analisis financiero cu e comision a presenta algun tempo pasa. E reunion a bay den ambiente hopi positivo y hopi observacion importante a bin dilanti.

Punto di vista cu KvK a trese dilanti ta na promer lugar cu no por comparti e optimismo di e comision pa yega na un presupuesto balansa di gobierno na aña 2009 caba. Esaki en vista di cu e comision tambe ta considera gastonan di personal como e problema mayor y cu aña 2007 ta caba un "aña perdi" pa baha gasto di personal ainda. Pa 2008 mes mester haci pura cu medida, pasobra na september 2007 mester entrega caba presupuesto 2008 na Parlamento, mientras cu e "kerntakenanalyse" lo ta cla te na juli 2007.

Rapport di e comision ta señala cu gasto di personal den e ultimo añanan tabata aumenta cu alrededor di 6.3% pa aña. Comision -Mehran ta propone pa reduci e crecimento di e gastonan di personal te na 3% pa aña, envez di e 6.3% menciona. Tambe ta propone pa mantene e crecimento di otro gastonan coriente (bienes y servicio) na 2% pa aña. Pa yega na corta gasto di e manera aki so caba ta exigi un disciplina financiero cu pa basta aña no ta mira mas den gobernacion, asina ta cu tempo lo bisa si esaki ta resulta realizable.

COMISION DI SUPERVISION

Comision - Mehran ta propone como medida di control financiero, pa institui un comision di supervision cu por interveni na tempo pa preveni gastonan cu no ta presupuesta. Riba su mes esey ta un bon idea, pero mester delinea claramente kico ta e poder cu e comision tin. Tradicionalmente e gastonan extra cu no ta den presupuesto ta ser haci den conseho di ministro y e departamentonan concerni despues ta haya e tarea di busca forma con pa paga. Si e practica ey no cambia y no ta pone orden den seno di gobierno, un comision di supervision lo no tin sentido.

Tambe ta importante señala cu creacion di un comision asina no mester toca cu e tarea y responsabilidadnan di e otro organonan di control financiero, manera Algemene Rekenkamer y Centrale Accountantsdienst. Nan mester por conta cu tur cooperacion di gobierno pa por ejerce nan trabao segun ley.

DEBENAN GUBERNAMENTAL

Tambe KvK ta menos optimista pa loque ta bahamento di e debe gubernamental (local y externo) en relacion cu nos GDP nominal. E comision ta tuma como un hecho cu e debenan mes (na nivel di Afl. 1900 miyon) practicamente no lo baha den e periodo te cu 2009, pero ta kere cu crecimento economico te mas di Afl. 5 biyon di GDP nominal na 2009 lo crea un corelacion di debe total/GDP mas favorable di 38.8%, mientras cu awor ainda esey ta 46% en comparacion cu e GDP nominal. Esey ta un cifra relativo cu ta depende di entre otro nivel di inflacion (mas halto bo inflacion ta, mas halto e GDP nominal ta bira). Loque ta mas importante ta cu e comision tambe ta kere cu no tin espacio financiero pa realmente baha debe y interes na un nivel significante.

KvK ta señala cu problema mayor no ta e presupuesto balansa riba su mes, pero un cantidad di asunto cu tin di haci cu futuro di nos pais, y cu ta exigi un consenso entre e stakeholdernan principal di nos comunidad. Por ehemplo kico nos ta bay haci cu nos gastonan colectivo di belasting y primanan social, cu hunto ta birando un peso insoportable pa sector priva. Banda di esaki tin e asunto di un fondo obligatorio di pension complementario pa sector priva, e necesidad pa salvaguardia nos fondo di AOV en vista di e grupo creciente cu ta bay cobra AOV (vergrijzing), e problemanan na caminda di scarsedad di labor local ora e proyectonan di expansion di hotel y timeshare keda cla, etc. Tambe mester delibera urgentemente con pa drecha e clima pa inversionista na Aruba, cu ta exigi pa intercambia idea na un manera franco y abierto.

Ta bira tempo pa di berdad sinta hunto den un dialogo nacional, envez di ta deal apart riba cada tema. E rapport ta un prome paso den direccion correcto. Si enberdad gobierno ta tuma e decision pa ehecuta esaki integralmente, nos ta sigur cu por conta riba sosten di tur gremio y e por resulta di ta e prome paso den e direccion di un pacto social cu na su turno mester resulta den un plan integral pa un futuro sostenibel di Aruba.

Minister Wever a priminti comision permanente di Parlamento cu

Retraso di 4000 permiso lo wordo trata den un periodo di 6 pa 7 siman

Otro puntonan cu e presidente di e comission a atende a keda trata

ORANJESTAD - Comision Permanente di parlamento tabatin reunion cu Minister Wever y DIMAS cu topico LTU. Dor cu tin asina hopi kehonan cu a drenta na e comisionan permanente a trata na diferente biaha pa logra haya un reunion cu DIMAS. E reunion a tuma lugar riba 26 di maart 2007. Den e reunion parlamento a trece su preocupacionan over di e proceso di LTU y problemanan cu tin cu ehecucion y cu no tin maneho.

Critica riba e tardanza y e manera con ta procesa peticionan di permiso ta wordu scucha di tur banda, pueblo, comercio. Hasta e Secretario di Estado di Hulanda a trese e punto aki dilanti publicamente confirmando cu DIMAS ta tarda mucho cu e peticionan. Segun Minister awo tin un retraso di 4000 permiso cu mester wordu atendi cu ne. Minister a splica cu esaki lo wordu trata den un termino di 6 pa 7 siman.

Tambe a pone na Minister su atencion cu no ta husto cu awo un Arubiano cu ta casa mester paga pa su casa keda Aruba pasobra antes e no tabatin nodi di paga. Un otro punto cu MPA a reclama hopi riba dje pa lunas ta cu no tin un maneho y dor di esei tin masha hopi confusion den comunidad.

DIMAS tabata ehecuta e ley hasta riba peticion nan biew y esei no ta correcto.

Awo ta huez y Lar Commissie ta determinando kico si ta cai bou di e ley nobo y kico no. E cantidad di boet cu gobierno ta pagando pasobra gobierno no ta cumpli cu e decisionan di e hueznan ora e persona gana su caso ta astronomico. Tin hasta caso cu gobierno mester paga boet di Afl. 50.000,= pasobra e ta tarda di cumpli cu e decision di huez. Sin maneho e problema aki ta sigi costa e comerciante cu tin cu bai corte y gobierno (pueblo) ora ta perde casonan. Gastonan innecesario.

Minister a duna di conoce cu e ta trahando riba e maneho y muy pronto e maneho lo ta cla. Tambe segun Minister e Toelatingsbesluit cu ta haci excepcionan lo ta cla muy pronto y lo bai Raad van Advies. A pidi atencion pa e studiantenan na Universidad y DIMAS a informa cu nan tin un maneho special pa e studiantenan.

MPA lo warda pa ricibi un copia di e maneho y Toelatingsbesluit pa por wak si Minister a tene cuenta cu e puntonan cu MPA a trece dilanti durante tur e lunanan cu a pasa.

SERVICIO BON DIA Aruba

Serlimar lo pasa recohe sushi canti beach, pero no ta duna drums

ORANJESTAD—Debi cu den e permit, ta skirbi cu e personanan cu haya permiso pa campa por bai busca drums di sushi na Serlimar, segun e articulo 28 den e permit, e Departamento encarga cu permit ta duna di conoce cu esaki no ta e caso.

E articulo aki ta abusivamente pone den e permit. Tur hende cu ta bai campa mester bai cu nan saco di sushi, y Serlimar lo pasa tur dia despues di 2 di april canto di laman, y na unda e campadornan ta pa recohe nan sushi.

Mama ta harta di situacion di su yiu homber

ORANJESTAD—Diahuebs pa 00.30 , polisnan ta bai na un cas den Koningstraat paun pelea. Einan polisnan ta papia cu e doño si cas e señora I.V.M.N, kende ta declara cu e ta harta di e problema di su yiu homber S.A.M. di 27 aña, nacina Aruba. E ta bisa cu e yiu ta biba einan y no ta haci nada pa bida, y no ta yuda na cas, ni tampoco ta mantene su mes na regla di e cas.

E ta bisa cu e yiu tabatin problema cu su amiga A.A.K. di 24 aña, kende a bin einan cu su yiunan ,pa busca 50 florin, E mama ta bisa cu e cuminsa un discusion cu a bringa den maltrato.

E mama a bisa cu e ta harta di e situacion. Polis a splica e mama kico e mester haci den e situacion. Polisnan a papia cu e amiga, kende a bisa cu no ta prome biaha e cos aki ta pasa. Pero el a bisa cu e ta bai coi bus y bai cas bek cu e muchanan.

Polis a mira cu e muchanan tabata spanta. Nan a hala atencion di e amiga, bisando e ora lat cu e ta cu a muchanan riba caya. Nan a bise pa e bai Voogdijraad y atende asunto di placa di e muchanan. Polis a hiba e amiga cas cu su yiunan.

SERVICIO BON DIA Aruba

Gradicimento!

Breakfast Walk pa "Fundacion Salba Nos Burico" tabata un exito!

ORANJESTAD - Por medio di e comunicado aki, e-Solutions Caribbean y Fundacion Salba Nos Burico kier a gradici un y tur cu a participa, y di un of otro forma a contribui na e evento aki, pa haci e caminata uno exitoso. Un danki special ta bai pa IDEFRE pa e sosten y guia durante e preparacion como tambe durante e caminata mes.

Na KPA pa nan presencia durante e caminata, Azriah Palm y de mas miembronan di Aruba Medical Association pa assistencia medico, Holiday Inn Sunspree Resort pa e catering di e desayuno y lo de mas voluntarionan cu a duna di nan parti ariba e diadomingo mainta aki.

Danki tambe na tur participantenan, nos ta pidi boso pa keda pendiente pa e siguiente caminata pa asina por forma parti atrobe di un evento saludabel y den ambiente familiar, esaki tur pa un bon causa!

Por ultimo "Fundacion Salba Nos Burico" kier a extende un invitacion na henter pueblo di Aruba pa bishita Aruba Donkey Sanctuary, situa na St Lucia. E lugar ta habri dialuna pa diabierna y e horario ta di 09:00- 12:30 – diasabra – diadomingo 10:00 – 15:00.

Abogado di gobierno Jimmy Coutinho ta reacciona riba articulo riba Ted Johnson

Rudy Croes confia cu nombracion di Marion Tromp como notario lo keda ractifica

Conforme sentencia di hues

ORANJESTAD – Despues di a tuma nota di un articulo publica den e matutino aki referente e caso di kandidaat notaris Ted Jonhson, abogado pa gobierno mr Jimmy Coutinho a dicidi di reacciona ya cu e no ta haya cu a investiga e caso bon y a pone su cliente den un lus negativo.

Ta trata di notario nombra na 2005, mr Marion Tromp cu tin su 'standplaats' na Sta Cruz.

Segun Coutinho, e ta referi na e sentencia di dia 23 di augustus 2006, caminda hues claramente ta duna minister di husticia Rudy Croes rason pa a nombra e yiu di tera Tromp den e posicion importante aki.

"Enberdad e sentencia aki a wordo apela y e caso a wordo trata dia 26 ultimo" Coutinho ta sigui bisa den su carta. "Minister di Justicia ta confidente cu e sentencia di Jues den prome instante lo wordo ratifica!" e abogado ta sigui bisa.

Finalmente Coutinho ta mustra cu ta bon pa recorda tambe cu e persona nombra ta un yiu di tera naci na Aruba for di mayornan arubiano y cu a lanta na Aruba, contrario na e candidato cu ta ambiciona e puesto aki. Te aki e declaracion di abogado pa gobierno Jimmy Coutinho.

Mensahe di Presidente di Parlamento drs. Wyatt-Ras, Dia Internacional di Trabou Social: Trabou social ta un arte



ORANJESTAD - Enconeccion cu dia internacional di trabou social, dia 31 di maart venidero, Presidente di Parlamento di Aruba, drs. Mervin Wyatt Ras, ta dirigi su mes na tur trahado ariba tereno social cu su mensahe cu trabou social no solamente ta un profesion sino un arte cu ta sali di curazon.

Presidente di Parlamento cu ta sali for di e sector social ta indica cu un trahador social, banda di tin cu cumpli cu su debernan profesional, den e mundo di awendia den varios occasion casi tin cu haci magia pa yuda su clientenan.

Un trahador social pues ta un persona cu banda di skucha, tin cu analisa y diagnostica, banda di acepta e cliente manera cu e ta e tin cu confronte cu e mundo ront di dje, banda di ta flexibel e tin yuda e cliente pa structura, banda di ta convivi e tin cu tuma distancia, banda di mustra comprension pa e situacion actual e tin cu stimula cambio.

Ta pues un arte pa combina loke ser observa, skucha, sinti, analisa, compara pa yega na un conclusion of diagnostico di e pregunta di cliente y yuda e cliente pa yega na alternativanan pa su situacion, respetando tur caracteristica di e cliente.

Anto ora ta trata clientenan tanto joven, adulto of di edad avansa cu dificiencia, trauma of adiccion e trahador ariba tereno social tin cu hinca su mes de e cuero di e cliente pa tog yude. E empatia aki ta un arte cu estudio por yuda pero cu ta e trahador mes tin cu desaroya mas aleu den su trabou.

Sinembargo te ainda comunidad no ta reconoce e valor di trabou social. Aki ta importante cu trahadornan den sector social ta continua cu e proceso di uni nan mes pa asina keda mustra ariba e valor di e profesion aki pa comunidad.

mr. Alexander Tromp, parlamentario fraccion AVP:

Imigrantenan ta wordo inhustamente perhudica !

ORANJESTAD - Fraccion di AVP por a tuma nota cu den e ultimo lunanan cu ta tras di lomba mas y mas ta e imigrantenan cu ta wordo informa dor di Nederlandse Immigratie en Naturalisatiedienst cu nan peticion pa naturalisacion a keda rechaza.

Esaki ta debi na e informacion incorrecto of no completo cu dicho dienst ta haya for di e departamento di Gobierno, esta DIMAS (antes DINA).

Segun e Rijkswet op het Nederlanderschap (RWN), tin differente posibilidadnan pa bini na remarka pa naturalisacion (haya paspoort Hulandes). Un di e posibilidadnan pa bini na remarka pa naturalisacion ta cu un imigrante (extranhero) mester a wordo toegelaten of permiti pa biba pa 5 aña consecutivo aki na Aruba of riba un di e paisnan di Reino Hulandes. Kiermeen durante e 5 añanan e no a mag di bandona Aruba of Reino Hulandes na ningun momento.

Hopi ta esnan cu cada aña ta haci un peticion na DIMAS pa cu prolongacion di nan estadia sea pa traha of pa biba aki na Aruba. Mayoria di e peticionnan aki ta wordo haci na su debido tempo, pero pa un of otro motibo administrativo, dicho departamento no ta procesa e peticion aki na tempo y consequentemente e peticion ta wordo otorga despues cu e fecha di e vergunning anterior a vence. Un ejempel por clarifica esaki. Un werkvergunning ta caduca 1 di juli 2006. E persona ta entrega su peticion pa prolongacion di su vergunning na tempo promer cu esun cu e tin caduca. E departamento ta procesa e peticion aki despues di 1 di juli 2006 y consequentemente e persona ta haya su prolongacion di vergunning (permiso) p.e. dia 1 di november 2007. Aki e problema ta sinta mirando comosifuera e persona durante e periodo di 1 di juli te cu 31 october 2006 tabata ilegal na Aruba. Kiermeen comosifuera e no ta cumpli cu locual RWN ta stipula, es decir consecutivamente 5 aña sin interupcion biba na Aruba of riba otro pais di Reino Hulandes. Ta e informacion aki ta wordo duna na e departamento Hulandes, esta Nederlandse Immigratie en Naturalisatiedienst, cu consequentia nan na nan turno ta rechaza e peticion pa cu naturalisacion.

Durante e ultimo reunion di e tres parlamentonan di Reino na Aruba na Januari 2007 e lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman a trece e asunto di trata incorecto y inhumano aki aki na conocemento di parlamentarionan Hulandes y a base di esaki a keda dicidi cu un carta ta bai na Minister di Asuntonan di Imigracion na Hulanda pa atende cu e situacion inhusto aki. Tambe fraccion di AVP a propone den comision di asuntonan di tratado y naturalisacion pa atende e Minister na Aruba tambe riba e trato inhusto aki.

Claramente ta un inhusticia ta wordo cometi na e personanan cu durante añanan, principalmente e ultimo 5 añanan a cumpli cabalmente dor di a entrega nan peticionnan na su debido tempo, pero pa un of otro motibo administrativo di e departamento di DIMAS (antes DINA), ta keda perhudica. Pesey mes fraccion di AVP a trece e problematica aki tambe den seno di parlamento pa asina mas pronto posibel trece un solucion pa cu e situacion inhusto aki cu ta tumando lugar y cu ta perhudicando e personanan aki, mirando cu ora cu nan haya e contesta negativo, mester aserca expertonan sea abogadonan, huristanan pa asina bai den apelacion y consequentemente esaki ta costanan hopi placa mes y siendo cu no ta nan culpa.

Aruba un biaha mas den luz positivo!

E contratista Starcon lo ricibi dos distincion importante pa su trabounan ehecuta den refineria Valero



ORANJESTAD – Diahuebs merdia Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di e CEO di Starcon International, sr. Michael Uremovich. Starcon ta un contratista cu ta traha den e refineria Valero y ta duna empleo na basta Arubiano y si tin mester nan ta busca trahadornan di exterior.

Nan intencion ta pa duna un contribucion substancial na educaccion y gruponan social den comunidad. Alavez nan ta dispuesto – debi na scarcedad di personal den ramo tecnico - pa conhuntamente cu Valero, Gobierno, EPI y EPB yuda den training di nos Arubianonan den e ramonan tecnico, manera welderdo, machinist etc.

Alavez Starcon ta un contratista cu pa promer biaha a ricibi dos distincion for di Associated Builders and Contractors Excellence in Construction Awards pa trabaonan cu nan a ehecuta na Aruba, esta e “Eagle Award - Sulfur Granulated Load Out Facility in Aruba” y “Pyramid Award – C6 Convection section in Aruba”.

Nan a haci uzo di e oportunidad pa invita Minister President Oduber pa ta presente na otorgamento di e dos distincionnan aki na Washington DC dia 12 di juni proximo y caminda lo bay tin tambe hopi congregista Mericano presente.

Diahuebs anochi manece Diabierna Santo

Misa La Birgen di Fatima ta organisa un caminda di Cruz te na Kapel di Alto Vista

ORANJESTAD - Misa La Birgen di Fatima (Dakota) ta organisa un caminda di Cruz te na Kapel di Alto Vista. Esaki lo tuma lugar Diahuebs anochi manece Diabierna Santo, saliendo pa 11:30 di anochi for di Misa La Birgen di Fatima. Bin cu un Rosario, boter di awa y flashlight. Ban cana, resa, canta y Alaba nos Señor Hesus, Ban bisa Hesus DANKI pa a muri pa nos na cruz. Pone tur problema, preocupacion y tristesa den su man. Hesus ta nos Salbador. !!
Abo , bo famia, amigonan y Aruba completo ta BON BINI.
UN BON TIP * Chauffeurnan por laga auto na Kapel di Alto Vista y un bus (na pia di sero) lo trece nan pa 10:45 p.m. na Misa di Dakota pa cuminsa cu e caminda di Crus. • Na final lo tin un BUS disponibel pa transporta esnan cu no tin transporte bek pa Misa di Dakota.

Sra. Bernice Schutte

Departamento di Asuntonan Social ta preparando programanan informativo cu e topico "Nos Famia: Reinforsa Relacion den Famia"



ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social, seccion SLM, ta pone atencion special ariba e topico di famia. Durante e proximo luna lo trese dilanti un campaña informativo den cuadra di nan projecto "Trahando na un mihor comunidad" cu e topico "Nos Famia: Reinforsa Relacion den Famia."

E topico aki lo trata e seccion cu tin di haber cu terapia di pareha y famia, guia na famia cu ayudo di video y e seccion ayudo na cas. E funcion di un terapista di pareha of famia ta ensera lo siguiente: Terapia ta tur forma di servicio di un sicoterapista dirigi ariba mehoracion di e funcionamento di e cliente. Terapia di pareha of famia ta un servicio dirigi ariba e funcionamento di pareha of famia. E ta un ayudo specialisa ariba e tereno di relacion entre pareha of den famia. E personanan encarga cu e seccion aki ta Enid De Kort y Mildred Giel. E seccion aki ta ser tresi dilanti den e programa di television special cu lo ser presenta dia 3 di April na ATV y e siguiente siman na Tele Aruba.

Tambe lo ser tresi dilanti durante di e programa aki, e seccion di guia cu ayudo di video. Esaki ta ensera entre otro con pa trata un mucha cu problema di comportacion. Ta mira tur locual tin rond di e mucha y e famia. Ta pone enfasis ariba e comunicacion entre e mucha y e miembronan di famia. Cu ayudo di e video esaki ta brinda e miembronan e oportunidad di mira nan mes actua y asina busca un mihor manera pa comunica y asina purba soluciona problemanan cu ta surgi door di comportacion. Esaki ta ser guia door di Yamila Bulos.

Ayudo na cas ta otro servicio cu ta ser tresi dilanti den e programa special di Departamento di Asunto Social. Esaki ta ensera e maneho pa ta mas "Outreachend." Ta brinda servicio di guia na famia y ta bai personalmente serca nan na cas. Ta trata, durante un periodo cu e famia, e problemanan di e famia y e mucha door di ta presente cu e famia durante nan actividadnan diario. Di e forma aki e experto por haña un bista directo con pa trata cu e problema di e cliente ya cu e tin e vision claro di con nan ta anda dentro nan propio netwerk, esta na cas. Esaki ta ser guia pa drs. Ellis Tolsma. Pues no perde e programa inetersante y informativo aki di Departamento di Asunto Social, seccion SLM.

Director di Post sr. Kees van Nederkassel

Post Aruba a firma acuerdo cu Post di Santo Domingo pa ofrece servicio na prijs competitivo

ORANJESTAD – Post Aruba y e compania INPOSDOM, e compania di post di Republica Dominicana, a yega na un acuerdo dia 29 di maart 2007 un acuerdo di cooperacion pa un cantidad di productoinan y servicionan cu ambos compania ta ofrece.

Den e protocol aki tambe servicio postal di Aruba, ta bai introduci un sistema di Money Transfer pa Santo Domingo unda cu ta duna e comunidad Dominica, of cualkier otro e oportunidad pa transferi placa pa nan ser keri, amigo of famia na dicho pais. Tambe a yega na un acuerdo y palabracionnan relaciona cu e servicio di EMS Express y paki nan postal pa Republica Dominicana.

E acuerdo aki ta bin na momento teniendo na cuenta cu e posibilidad pa e comunidad Dominicano estableci na Aruba, pa hopi aña tabata carece di e facilidadnan directo pa manda nan paketenan pa nan famia of pa nan famia nan por manda nan paketenan pa Aruba.

"Berdad tabata tin companianan cu ta brinda servicio pa manda pakete, sinembargo esaki nan tabata tin un prijs demasiado halto pa e comunidad trahado di Republica Dominicano cu ta biba aki na Aruba", asina sr. Adriano Herrera Consul General di Santo Domingo a bisa. Nan ta kere cu e acuerdo di cooperacion aki sigur lo sigura na e comunidad di Santo Domingo cu tin un alternativa na un prijs mucho mas economico pa manda paketenan pa Santo Domingo, por medio di Post Aruba.



Tanto director di Post Aruba N.V. sr. Kees van Nederkassel, como directo di INPOSDOM sr. Modesto Guzman a keda masha satisfecho cu nan por a logra yega na e acuerdo di cooperacion aki den apenas un luna cu nan ta negoshando. Esaki ta simplemente e prome paso cu e dos companianan aki ta haci pa yega na un miho servicio pa e comunidad. Dentro di poco, servicio postal di Aruba lo anuncia mas acuerdo asina aki, pa yega na miho servicio di Post Aruba riba nivel nacional y internacional. E acuerdo cu INPOSDOM aki lo drenta na vigor entrante prome di mei Proximo na Aruba.

KLIP KLAP
BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

E homber tras di 'Nadie es Eterno' na Aruba otro siman

Dario Gomez 'El Rey del Despecho' den concierto

Heineken Fest cancela definitivamente

Instalacion di candidatanan pa Miss Teen 2007

Ambiente nocturno di fin di siman

'El Rey del Despecho' den concierto otro siman



ORANJESTAD – Diamars ultimo promotor y organizadornan di e concierto di Dario Gomez a ofrece un conferencia di prensa caminda a duna detaye di e evento aki. E presentacion di e asina yama 'Rey del Despecho' ta programa pa otro siman diasabra 7 di april den Don Elias Mansur Ballpark.

Den sala di Wong Sheung Wong, representantenan di High Performance, Wan Boy Supermarket, Pepsi, Polar, Old Parrr y Kiss FM a combersa cu e medionan di comunicacion pa duna di conoce e atraccionnan musical cu nan tin prepara pa e anochi aki.

E anochi ta concentra riba genero musical romantico y naturalmente di 'despecho', pesey mes ora di busca e artistanan local pa compaña e interprete Colombiano aki, a opta pa busca Trio Huasteca y Mariachi Nacional. Fuera di nan, Miniteca Extreme tambe lo sa di trece un variacion musical internacional di temanan acorde cu e ambiente di e concierto.







Dario Gomez ta un cantautor y algun di su temanan mas celebra ta inclui, sin duda algun, e clasico 'Nadie es Eterno'. Fuera di e tema aki cu a hibe na fama internacional, e ta interprete di otro titulonan manera 'Entre comillas', 'Si negabas que buscabas', 'La descontinuada' y 'Sabor y Aroma'.

Carchinan ta obtenibel na Wong Sheung Wong Restaurant, Wan Boy Tanki Lender, Lucky Family Store na San Nicolas y Lucky Super Store na Playa. Tambe lo tin un seccion di VIP cu por haci reservacion yamando 594-1432 y 594-1438 of acudiendo personalmente na Wong Sheung Wong Restaurant.



Awe ta e gran dia cu Joshua Faro ta cumpli 6 aña y e ta ricibi pabien di su prima-ruman Kinoushka, di su mama Maritza, di su tata Hareld y tanto famia Maduro y Faro.
Joshua a bira un mucha grandi awe, y e tin cu scucha bon y haci loke nan ta bis'e pa haci.
Hopi bendicion y cu Dios ilumina bo caminda den e bida aki. Pabien!!!!!!

Informacion exclusivo!

Heineken Fest no lo tuma luga mas!!!







ORANJESTAD – Recientemente e informacion aki a yega na mesa di redaccion di Klip Klap. Heineken Fest, un di e conciertonan mas grandi di aña na Aruba, lo no tuma luga mas. E motibo cu wordo duna pa esaki ta e cambionan grandi cu a wordo haci riba e vergunning pa haci eventonan di e indole aki. Berdad e cambionan ta grandi y segun por a compronde esaki ta loke ta haci e asina dificil pa por logra organiza e evento aki.

Heineken Fest, un festival cu ya caba tabata un tradicion na Aruba tabata tuma luga e prome fin di siman di Juli pa 17 aña caba. E festival aki a crece cada aña y a bira di un anochi di concierto pa dos y den e ultimo añanan te hasta un celebracion di un fin di siman completo. E no tabata solamente e concierto grandi cu Heineken Aruba tabata organiza pa asina gradici e pueblo di Aruba completo pa sosten, si no un tradicion pa habri e porta di e temporada di vakantie cu ta na caminda. Un festival cu durante di e añanan cu a pasa a crea e personalidad di ta un concierto Latino Caribense, algo cu sigur ta na gusto di henter e pueblo di Aruba cu ta gusta baila y disfruta di diferente tipo y ritmo di musica. Debi na esaki mes den e ultimo añanan Heineken Fest a haya e slogan di 'Different rhythms on Vibe'. E festival aki a trece Aruba artistanan internacional sumamente grandi manera Marc Anthony, Eddie Herrera, Sergio Vargas, Carimi, Fernandito, Tito Nieves, Binomio de Oro, Krossfayah y den e prome añanan Doble R, Chicas del Can, Wilfrido Vargas, Grupo Niche y The New York Band, esaki ta djis pa menciona algun.

Banda di tur e artistanan internacional grandi, Heineken Fest nunca a lubida riba nos artistanan local y semper a pone nan riba stage demostrando cu nos tambe por. Ken por lubida e celebracion grandi cu a tuma luga dia cu Aruba su unico yiu internacional Robert Jeandor a celebra su 40 aniversario den e mundo di musica hunto cu Johnny Ventura di Santo Domingo. Presentacionnan unico di bandanan local manera Claudius y Oreo, Le Groove, Musical Time y otro nan cu a impresiona tanto esnan local como e turistanan cu tabata bin pa disfruta di e concierto aki. E festival grandi aki no tabata solamente un atraccion grandi pa esnan local pero tambe pa nos bishitantenan. Gruponan masha grandi tabata bin for di nos islanan ruman esta Corsow y Boneiro pa bin goza aki di e dushi ambiente durante di e fin di siman di e festival. Fuera di esei tambe tabata tin paketenan special den e ultimo añanan pa turistanan di otro partinan di mundo cu tabata bin Aruba pa disfruta di Heineken Fest.

E festival a crece di tal forma cu te hasta DJ nan a cuminsa forma parti di esaki. Durante di e mesun fin di siman aki tabata tuma luga competencia entre DJnan local y internacional. E mesun DJnan aki tabata domina e diferente clubnan nocturno durante di e fin di siman di e festival den e diferente 'after party' nan cu tabata tuma luga. Nos DJnan local tambe tabata haya e oportunidad pa competi den competencia internacional di Heineken representando di e manera aki Aruba den gran forma. Nos por a compronde si cu nan lo purba di organiza algo otro pero nada den e estilo di e Heineken fest cu nos a conoce pa 17 aña largo. Pero awo despues di 17 aña di exito, ambiente, gozo y bon musica e pueblo di Aruba ta perde e tremendo festival di Heineken. Un festival cu no solamente tabata na benificio di e compania pero di Aruba henter ya cu riba su mes e tabata un atraccion pa turista y pa nos banda y DJnan local e tabata forma di promocion pa nos isla internacionalmente.





Le Soleil Lounge ganando hopi popularidad den fin di siman











ORANJESTAD – Danki na presentacionnan di musica en bibo di bandanan manera Marisela & Aquarius, Le Soleil Lounge na Tierra del Sol a cuminsa gana mas y mas popularidad. Awo por mira e lounge aki yena tur diabierna, y cada fin di siman tin un otro promocion special riba bebida. Den fin di siman ultimo tabatin un promocion special pa Johnny Walker Black Label y Navan Cognac. Awenochi e ambiente ta sigui, cu presentacion en bibo di Kevin James y NBO, mientras cu Marisela lo ta bek mayan anochi na Le Soleil. Mira ken tur tabata na Tierra del Sol diabierna ultimo.

Fundacion Desarovo Educativo Comunitario

INVITACION

Fundacion desaroyo educativo comunitario tin e grato placer di invita tur su alumno pa un

Parada di Seramento di luna cultural

Fecha: 31 di maart 2007
Ora: 5.00 pm
Ruta: Veld di Winston pa
Centro Deportivo Betico Croes

TA PIDI PA TUR NOS PARTICIPANTE TA NA VELD DI WINSTON NO MAS TARDA CU 4:30 PM

Landa Henriquez ta regresa spotlight cu 'Sed de Ti'



ORANJESTAD – Ta bai haci net un aña cu Landa Henriquez 'Mujer Cuarenta' cu hopi orguyo y éxito a presenta den un concierto di kita sombre hunto cu Chichi Peralta y Son Familia aki na Aruba.

Na e ocasion aki el a presenta e tema promocional di su disco compacto 'Mujer Cuarenta' di cual por cierto e video clip ta pasa na e canal di musica latino HTV (Canal 28). Pendiente di diferente detaye, Landa ta decidi awe pa lanza otro tema di disco compacto cu riba un fecha sercano lo ta riba mercado.

'Sed de Ti' ta un merengue cu letra y musica di Landa Henriquez y areglo musical di Chichi Peralta, graba na Santo Domingo. 'Sed de Ti' ta conta di un reencuentro, caminda un amor ta bolbe haya vida dor di recuerdonan di pasado.

E tema aki tambe ta refleha e smak tropical y diverso di Landa su album nobo. Awor bo por bishita e website www.mujer40.com y disfruta di mas novedad di Landa Henriquez.



Wine & Cheese Cocktail Hour pa apoya Carolina Raven



ORANJESTAD – Awenochi e grupo trahando den preparacion di Carolina Raven pa representa Aruba den Miss Universe, ta organiza un Wine & Cheese Party na Aruba Surfside Marina. Esaki tin como meta recauda e fondonan necesario cu lo yuda nos Miss Aruba completa su proceso di entrenamento. Tambe lo ser uza pa hinca den otro e bestuario necesario pa ora cu Carolina biaha y keda na Mexico pa un luna entre mei y juni proximo. Manera ta conoci, e hoben lo ta participando den e programa extenso di actividad organiza pa e concursantenan di Miss Universe.

E Wine & Cheese Cocktail Hour ta inicia pa 7'or di anochi y durante dos ora por disfruta di e biñanan marca Woodbridge representa pa Aruba Trading Company. Hunto cu esey, esnan presente lo por deleita paladar cu un variedad maraviyoso di keshi y pasaboca traha pa e ekipo culinario di Aruba Surfside Marina.

Banda di esaki, e anochi aki lo conta cu presencia di representantenan di marca di cosmetica Revlon cu lo duna na tur dama tips profesional pa un miho makiyahe.

Esnan interesa pa forma parti di e anochi aki y na mesun momento apoya e trabou y esfuerzo cu Carolina Raven ta haciendo pa representa Aruba lo mihor posibel, por tuma contacto cu e Comision Pro-Carolina na 733-2020.

Diasabra awor Mundo Infantil ta cumpli 6 aña na Magic FM



ORANJESTAD - E popular programa pa nos muchanan "Mundo Infantil" ta cumpli mañan atravez di e señalnan di Magic Fm, 6 aña den aire.

Mundo Infantil a cuminsa riba un diasabra 31 di Maart 2001 y awe por mira atras riba hopi proyectonan bunita cu a keda concretiza y tin hopi proyecto cu ainda falta. Tanchi Esme & Tio George productornan y presentador nan di e programa a duna nos di conoce cu nan ta masha agradece na e respaldo cu nan ta haya pa tur proyecto cu nan presenta tanto di e publico y di nan coleganan di Magic Fm mes. Nos por bisa cu Mundo Infantil ta activo den tur tereno y ta traha na bienestar di nos muchanan di Aruba.

Si nos pasa riba loke ta algun proyecto di e popular programa aki y tur loke na a participa na dje ta un lista masha largo mes tin , pero ata aki algun :

December 2001 : X-mas Gala Show den Cas di Cultura cual parti di e show a wordo dedica na Casa Cuna.

February 2002 : Nurriene Helder a representa Mundo Infantil den eleccion di Reina Infantil di Carnaval cu e tema di Cartoon Network cu awendia keto bai ta masha comenta.

Aña 2002 : Mundo Infantil a organiza varios Playback Show cu masha exito

Aña 2003 : Mundo Infantil a organiza varios Playback Show cu masha exito

Aña 2003 : Nathan Martis a representa Mundo Infantil den Mini Galan y ta logra bai cu e titulo di Mini Galan Aruba 2003.

Aña 2004 : Mundo Infantil a trece e grupo Angelito's for di Curacao celebrando 25 aña y a presenta un tremendo show " Carusel di Alegria" den Tropicana Showroom.

Aña 2004 : International Artists Event ta otroga e premio di " Programa di Radio di Aña 2004" na Mundo Infantil

Aña 2004 : Mundo Infantil a presenta su Kids Fashion Review

Aña 2005 : Mundo Infantil a presenta 3 pre-seleccion di Playback y a organiza un gran final dia 26 November 2006 .

Aña 2005 : Roselaine Roch a representa Mundo Infantil den eleccion di Princesita Modelo y a logra gana e premio di Fantasia y e titulo maximo.

Aña 2006 : Celebrando 5 aña Mundo Infantil a organiza un competencia di un storia y pintamento unda cu Maduro Travel y Mundo Infantil a regala un mucha su vakantie completo pa 4 persona pa Walt Disney World y tambe un otro mucha a gana un siman completo na Aruba Beach Club.

Aña 2006 : Mundo Infantil a presenta un show di Barney & Friends cual en principio a traha riba 3 show , pero mester a alarga e show cu 2 extra presentacion ya cu e demanda tabata asina grandi. Pues tabata 5 show completamente bendi.

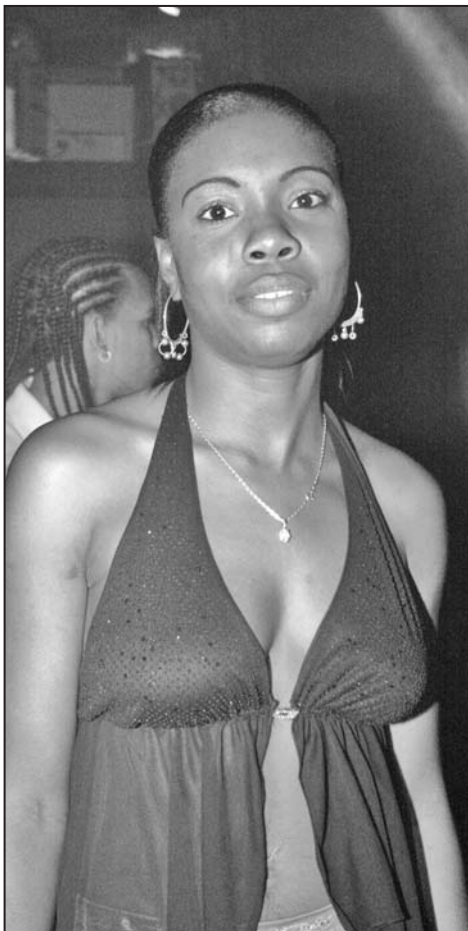
Aña 2006 : Tanchi Esme & Tio George ta wordo homenagia como "Personahenan di aña 2006 pa Parke Arawa.

Aña 2007 : Mundo Infantil tabata activo un biaha mas den Carnaval cu participacion di Shamikah Mathilda representando e programa Mundo Infantil den nos carnaval cu un bunita participacion.

Aña 2007 : Plannan ta riba mesa pa Mundo Infantil bai Television pa asina deleita tambe e televidente cu un bunita programa.

Sin lubida nan tremendo campaña di tur aña di mihor rapport y tambe tur aña nan ta organiza nan fiesta di sinterklaas hunto cu Alhambra casino. Mundo Infantil kier a yama danki na tur e amigonan comerciante, na tur e muchanan y na tur e mayornan y na Erin Croes directora di Magic FM pa permiti Mundo Infantil sigui duna nos muchanan e amor, cariño y educacion tur diasabra mainta.

Fiesta di Reggae na Club Bahia





ORANJESTAD – Diasabra ultimo a tuma luga na Club Bahia un fiesta di Reggae pa asina recauda fondo pa e fundacion di Surf na Aruba, esta Arusurf.

Como 'main act' pa e anochi aki tabatin e banda local "Roots Rebels" kendenan sigur a duna un tremendo presentacion di musica Reggae. Aunke cu mester bisa si cu e fiesta aki no a yena hopi, por nota toch cu e ambiente tabata uno sumamente dushi.





VERKOOP BIJ INSCHRIJVING

De curator in het faillissement van de naamloze vennootschap Ansteco Drill company N.V. nodigt hierbij geinteresseerden uit om middels verkoop bij inschrijving een bod uit te brengen voor de aankoop van roerende goederen deel uitmakende van de failliete boedel, waaronder zware trucks, machines en gereedschappen.

Op de diverse kavels kan afzonderlijk worden geboden.

Inschrijving in een gesloten enveloppe kan tot en met donderdag 12 April 2007 om 15.00 uur ten kantore van curator mr. J.M. de Cuba, Beatrixstraat 38, Oranjestad, Aruba.

De op deze verkoop van toepassing zijnde voorwaarden, het inschrijvingsbiljet, de kavellijst en nadere informatie kunnen ten kantore van genoemde curator worden opgevraagd.

Een bezichtiging zal worden gehouden op donderdag 5 April 2007 tussen 9.00 en 11.00 uur.

Gunning is voorbehouden aan de curator en afhandelijk van de goedkeuring van de Rechter Commissaris in Faillissementszaken.

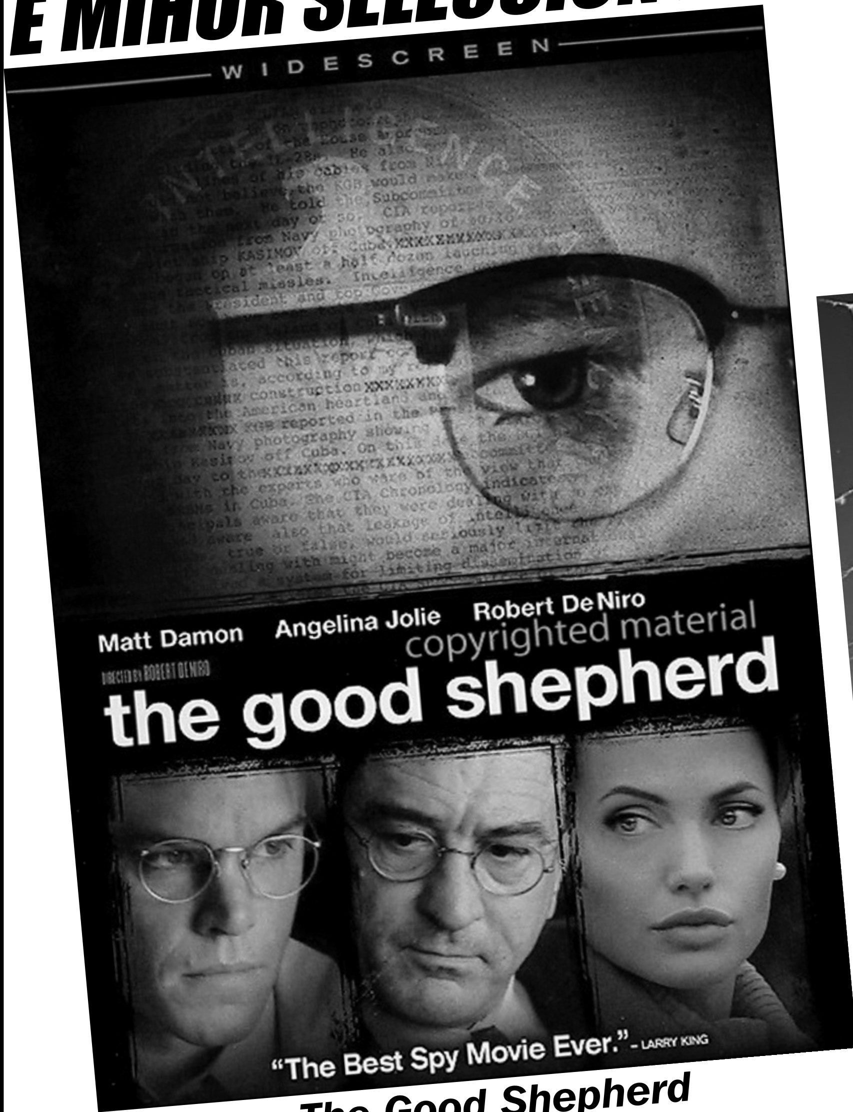
Iedere bieder is gehouden een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen voor het nakomen van zijn bod en bijkomende kosten.

Voor nadere inlichtingen kunt u contact opnemen met:

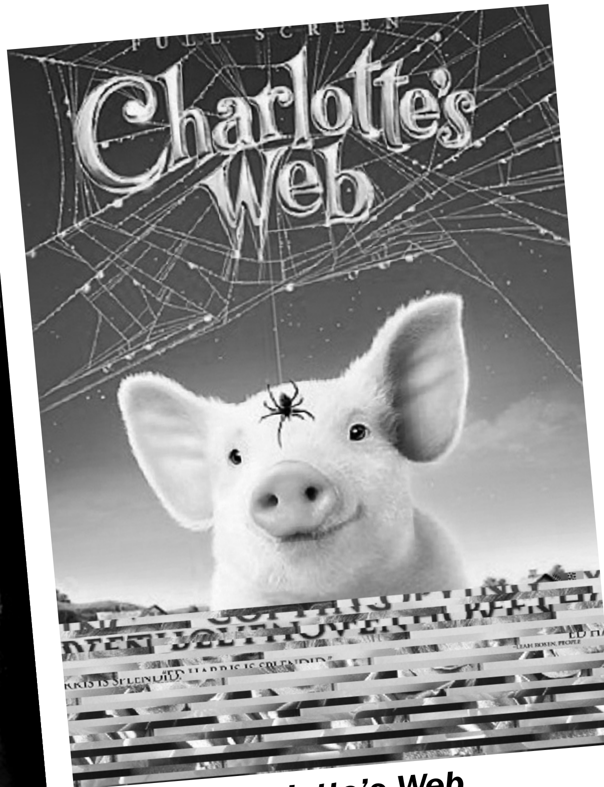
HBN Law
Beatrixstraat 38
t.a.v. mr. J.M. de Cuba
tel: 588-6060
fax: 588-6668
jill.decuba@hbnlaw.com

NOBO NOBO NOBO!
E MIHOR SELECCION PA BO SATISFACCION!

DVD 100% ORIGINAL



The Good Shepherd
Action
Starring Matt Damon, Angelina Jolie



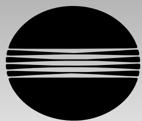
Charlotte's Web
Children



The King Maker
Adventure

Happy Feet
Animation

Copying Beethoven
Drama



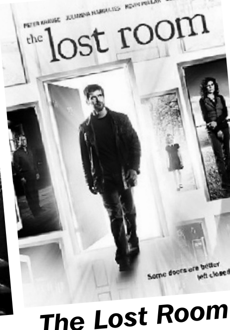
KONICA MINOLTA

Laser Printers / Multi Function Printers Prices

	**Magicolor 1390MF** Black and White Laser Printer / Scanner / Copier / Fax 21 Pages per Minute, USB Normal Price: Afl. 999,- **Promotional Price: Afl. 875,-**
	**Magicolor 2400W** Color Laser Printer 20 Pages per Minute Black and White, 5 Pages per Minute Color, USB Normal Price: Afl. 1100,- **Promotional Price: Afl. 999,-**
	**Magicolor 2430DL** Color Laser Printer 20 Pages p/Minute B&W, 5 Pages per Minute Color, USB and Ethernet Normal Price: Afl. 1350,- **Promotional Price: Afl. 1175,-**
	**Magicolor 2480MF** Color Laser Printer / Scanner / Copier / Fax (PC Needed for Fax) 20 Pages per Minute B&W, 5 Pages per Minute Color, USB Normal Price: Afl. 2099,- **Promotional Price: Afl. 1675,-**
	**Magicolor 5440DL** Color Laser Printer 27 Pages per Minute Color and B&W, USB and Ethernet Normal Price: Afl. 3099,- **Promotional Price: Afl. 2590,-**
	**PagePro 9100** Tabloid / A3 Black and White Laser Printer 35 Pages per Minute B&W, USB and Ethernet, Postscript 3 Normal Price: Afl. 3590,- **Promotional Price: Afl. 3210,-**



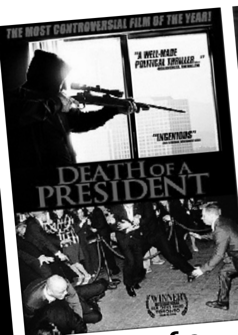
Bottom Feeder
Thriller



The Lost Room
Thriller



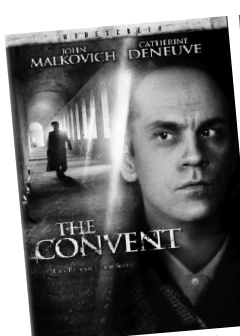
Kidnapped
Thriller



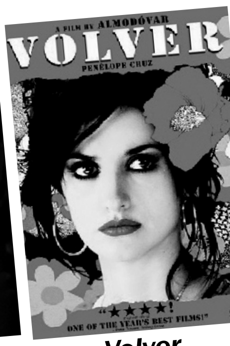
Death of a President
Thriller



Attack of the Gryphon
Thriller



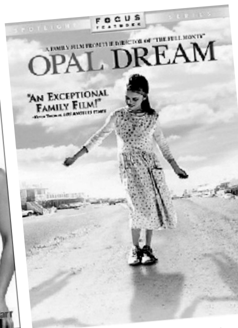
The Convent
Thriller



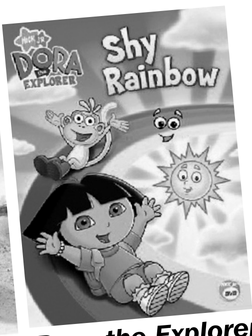
Volver
Drama



All Lies on Me
Comedy



Opal Dream
Family



Dora the Explorer Shy Rainbow
Children

SPECIAL DI TUR DIA!
BAI CU **6 DVD** PAGA PA **5 DVD!**

videone

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699

Trio Huasteca vigente y activo den sfera musical

ORANJESTAD – Nan no ta un agrupacion musical nobo, ni tampoco ta interpreta e generonan musical mas actual y pega, pero nan tey keto bai pa varios decada caba. Trio Huasteca, consistiendo di Etty Toppenberg, Max Hassel y Erik Escalona sa entretene amantenan di e musica di antaño na diferente evento cultural. Nan a yega di presenta den un Festival Bon-Bini mescos cu pa Su Mahestad Reina Beatrix.

Ultimamente por a scucha e trio aki su nomber diferente caminda anunciando nan participacion na entre otro conciertonan grandi. Esaki ta demostra cu e talento y repertorio di Trio Huasteca ta keda vigente entre un grupo grandi aki na Aruba. Tur amante di bon clasico, un dushi bolero of un tema tradicional ta disfruta enormemente di nan presentacionnan.



Biblioteca Nacional Aruba, hunto cu Stichting Winternachten, a trece pa di tres biaha na Aruba, e festival literario 'Crusa Lama'. Crusa Lama ta un festival internacional, den cual autornan y poetanan di Indonesia, Sur Africa, Surnam, Hulanda, Antiya Hulandes y Aruba ta duna bunita presentacion. Trio Huasteca a habri y sera Festival Literario 'Crusa Lama' y a logra di tene e ambiente aden for di un principio te na final. No ta hopi biaha mas cu nos ta mira e 3 cabayeronan aki hunto. Nan a trece un repertorio di canticanan crioyo, bon conoci pa tur hende. Asina publico por a canta hunto cu nan.

Tambe a keda anuncia e siman aki cu Trio Huasteca lo ta un di e actuacionnan cu lo habri caminda na e concierto di Dario Gomez cu lo tuma lugar proximamente riba nos isla. E tres musico lo sa di pone e ambiente romantico entre e publico cu nan baladanan gusta pa un y tur. Den tempo bon y malo, cu yegada di rock, reggae y reggaeton, Trio Huasteca ta keda masha gusta mes pa mas di un generacion.

Cu palabranan " Mi ta stima bo"

Juni Juliet y Rany Cordelia ta dedica cancion na nan mama...bibo y morto

ORANJESTAD - Despues cu pa un temporada basta largo no a scucha un grabacion nobo di e cantautor Juni Juliet, por fin por disfruta di un atrobe. Ta trata di un bunita cancion di Mama cu e ta interpreta hunto cu e conocido cantante Randy Cordelia di e agrupacion Caché. Juni su ultimo mega hit tabata e cancion "Guitara" na 1987. George Willems tambe a interpreta e cancion aki prome cu el a fayece. Prome cu esei, na aña 1986, Juni ya a produci un gran exito "Niun hende stima mi manera bo" cu Libia Frans. Ku "Ban biba Awor" Juni y Libia Frans a sali e duo cantante di aña.

E pakico cu ta te awor numa nos por scucha algo nobo di Juni ta segun su propio palabranan: "Mi no tabatin inspiracion na Papiamento. Via di Archel Calister doño di e agrupacion Caché mi a conoce Randy Cordelia, un tremendo cantante cu un bos maraviyoso. E cancion di mama aki a nace ora Randy Cordelia a bisa mi cu e ta kibrando su cabes pa skirbi algo pa dia di Mama. Mi a haya esaki un hopi bon idea. Marduga m'a lanta fo'i soño cu un melodia y cu cuater palabra cu ta bisa "Mi ta stima bo". Mes ora mi a pidi Randy pa nos ban canta e cancion aki hunto. Ami lo canta un parti pa mi Mama cu no t'ei mas y e lo canta e parti pa su Mama cu si ta na bida. E cancion aki ta manda un mensahe pa tur esnan cu te ainda tin nan Mama". Diahuebs dia 29 di mart, e grabacion aki ta na benta den tur discobar. Keda pendiente pasobra pronto Juni lo pone un album nobo nobo riba mercado cu ritmo popular. Juni Juliet a conta nos ademas cu e aña aki e ta stablece bek Corsow cu ta bira su home base. E lo keda bula bai bin si pa cumpli cu su obligashonnan na Europa. E siman aki Juni Juliet ta na Corsow pa promove su grabashon hunto cu Randy Cordelia y tambe pa duna algun show. Awe diabierna e ta debuta su cansion na hotel Trupial Inn durante e animacion di Happy Hour y despues mas lat den anochi na Hemingway. Diasabra anochi dia 31 di mart Juni Juliet ta na hotel Avila. Su ultimo actuacion ta dia 5 di april na Hemingway. Dia di Mama, esta 13 di mei, Juni Juliet y Randy Cordelia tambe ta presenta den un show na WTC pa deleita tur Mama di Corsow.



Sopranos Piano Bar tabata yen diabierna ultimo





ORANJESTAD – Tur siman e Happy Hour di Sopranos Piano Bar ta bira mas y mas popular y bishita. E unico Piano Bar na Aruba ta atrea tur tipo di hende, for di esnan cu ta di bishita riba nos isla te cu e asina yama "glitterati" di Aruba.

E Happy Hour ta tuma luga di 5'or pa 9'or di anochi, y pa 8'or e pianista Barry di Boston ta cla pa subi tras di e piano y presenta un sin fin di canticanan di tur genero.

Si bo a perde e trip diabierna ultimo, no preocupa, awe atrobe Sopranos lo tin su Happy Hour…wak pa bo tey!













TELE ARUBA A GOZA DI SYNTONIA NACIONAL DURANTE E PROME EPISODIO DI E TREMENDO

ARUBA MODEL SEARCH 2007

Definitivamente mester remarca cu Aruba den su totalidad a sa di sinta diaranzon ultimo dilanti di nan television pa asina admira e prome episodio di AMS2007 “You’ve Got The Look”. Un tremendo programa cu a sa di trece dilanti inovacion, originalidad, y hopi creatividad. E aspecto di editing di e programa, den man di Hendrik Croes di Tele Aruba, a sa di impresiona y causa bon reacion. Fuera di esaki e formato den cual e programa a wordo presenta ta uno fresco, jong, y dynamico. Logicamente e entusiasmo di Aruba pa sera conoci cu e pre-selecion di jovenan femenino y masculino di AMS2007 a sa di hunga un importante rol. E isla completo tin un fascinacion cu e programa aki y por claramente duna di conoce cu durante e proximo lunanan Aruba hent er lo ta sinta dilanti di nan television pa asina admira e tremendo producion di Ronchi De Cuba cu nos tur conoce como ARUBA MODEL SEARCH 2007. Na e crew completo, organizacion, y participantenan KLIP KLAP ta manda un palabra di PABIEN Y EXITO ! E prome episodio a duna un y tur mas gana pa mira mas. Definitivamente lo ta un bon idea pa trata na duna e programa aki mas tempo ariba pantaya pasobra e comunidad di Aruba kier mas AMS2007. Nos ta cla pa diaranzon otro siman 9’or na Tele Aruba !











Diasabra awor Instalacion Official di Miss Teen Aruba



For di JE Foundation nos a haya e informacion cu Diasabra awor lo tuma lugar e instalacion official di Miss Teen Aruba 2007. E instalacion lo tuma lugar na cas di Sra. Marlin Petrochi propietaria di First Class Design na Moko 20. Nos a compronde cu tin 10 candidata inscribi pa e eleccion di Miss Teen Aruba y e aña aki e eleccion lo ta bai ta fuerte un biaha mas , mirando nombernan cu ya caba ta circulando cu lo ta participando. Klip Klap a ricibi informacion cu e nombernan ta keda un sorpresa te despues di e instalacion pa Aruba sera conoci cu tur 10 candidata pa Miss Teen Aruba 2007.

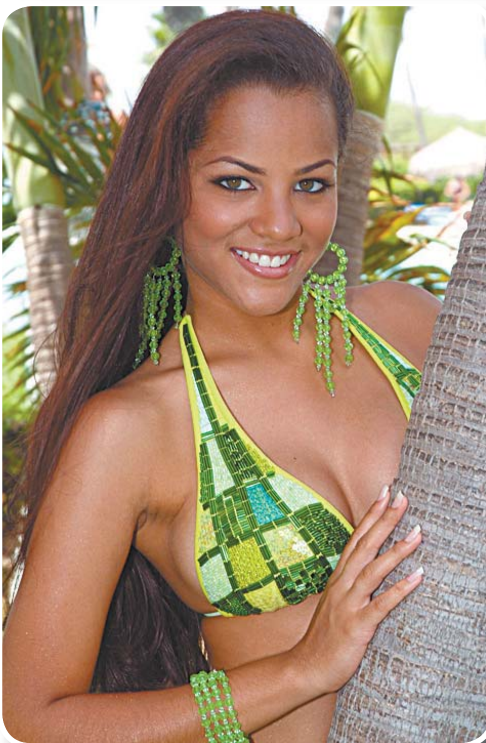
Klip Klap por a compronde cu tin bastante cara conoci cu lo ta participando. Entre otro hobencitanan cu a yega di participa caba den otro certamenan di beyeza. Riba potret por mira algun di e participantenan pa Miss Teen 2007.

Klip Klap kier a desea e comision organizador tur clase di exito pa cu e evento aki y ta spera sigur riba un eleccion di nivel halto manera semper ta e custumber.











BON DIA Aruba

Ambiente den Happy Hour na Bowling grandi manera semper











EAGLE – Manera ya caba ta custumber e ambiente den Eagle bowling Palace ta grandi riba diabierna unda tur hende ta bin disfruta di nan tremendo Happy Hour. E bon musica di Search tur esnan presente a balia y goza henter anochi asina relahando despues di un siman pisa di trabou. Riba e potretnan mes lo bo por ripara con grandi e ambiente tabata.

















Ambiente paden y pafo di Euphoria













ORANJESTAD – Manera tur fin di siman, e grupo mas hoben di esnan cu ta busca musica y diversion, a haya caminda pa Club Euphoria na e dome di Royal Plaza. E musica cu por scucha for di pafo caba ta pone cu hobennan ta reuni tanto paden como tambe den area rond na e mall. Den fin di siman cu a pasa, KLIP KLAP a trip eybandanan y a capta e imagennan aki mustrando cu riba un diasabra anochi, tanten cu bo ta den compania di bon amigonan, e ambiente ta full on, unda cu bo por ta.



Participantenan di ARUBA MODEL SEARCH 2007

a ser midi, pisa, y a ricibi les di pasarela week-end pasa !

Participantenan di Aruba Model Search 2007 a sa di ricibi un tremendo curso di introducion di pasarela week-end pasa ! Instructornan di pasarela Cassia Altamar, Randolph Bareño, y Tyron De Freitas a sa di duna e tipsnan basico pa cu e arte di desfile moda ariba un pasarela. “E aña aki no tin casi ningun cana dificil of cu tin mester di hopi trabao” ta locual Randy Bareño a duna di conoce. Diaranzon ultimo na Tele Aruba Canal 13 Aruba henter a sa di aprecia e fenomenal episodio 1 di Aruba Model Search 2007. Aki e publico a admira imagenan di e casting nacional, partinan di e training di pasarela, y tambe algun imagen di e reunion general cu mayornan y participantenan di e evento. Definitivamente un programa hopi varia cu a sa di trece dilanti e ideologia primordial tras di Aruba Model Search 2007 cual ta pa prepara nos jovenan den un forma solido y profesional.







E siman aki e participantenan di AMS2007 lo ricibi seminarionan di expression y fotografia, ejercisio, nutricion, y tambe lo forma parti di e prome photo shoots di Aruba Model Search 2007. Ya caba tur cos ta cla pa asina trece dilanti un fin di siman repleto di actividadnan educativo pa asina e participantenan enfrenta, pa prome biaha, e cuerpo di jurado ! Diaranzon otro siman Aruba henter lo sera conoci cu e top 35 modelonan masculino y e top 35 modelonan femenino di Aruba Model Search 2007. KLIP KLAP a priminti di sigui tur e pasonan di AMS2007 di serca y Aruba por spera reportahenan tur diabierna di e evento aki den KLIP KLAP.







Fiesta Rotaria

April 1, 2007

Dilanti Talk of the Town

for di 10'or di mainta te cu 6'or di atardi

Bishita Fiesta Rotaria
y cumpra:

meubels, comestibel, panja, cuminda, mata,
y hopi mas.

Cumpra nos famoso Rifa

Entretenimiento:

Gruponan di baile, steelband, caha di orgel y

for di 2:30 PM musica cu:

TSUNAMI, IMPAK y DUSHI BAND

Yuda Rotary pa Rotary yuda Aruba!

Party People Carnival Group a instala 2 candidata pa Miss Teen Aruba





ORANJESTAD - Diadomingo ultimo den un ambiente cozy y familiar na Don Diego den Wilhelmina straat a tuma lugar instalacion di 2 candidata pa eleccion di Miss Teen cu lo representa Party People Carnival Group . E 2 candidatanan aki ta Tanisha Henriquez & Gilliane Wever.

Hubert Rivero a hiba palabra na tur presente y a sigura cu nan ta bin fuerte pa e eleccion, despues Sra Jetsy di Party People a duna cada un di e candidata nan recuerdo como simbolo di nan instalacion y tambe e presidente di JE Foundation George Winterdaal a hiba palabra na e ocacion yamando Tanisha & Gilliane welcome den e eleccion di Miss Teen Aruba y tambe desea nan tur clase di exito.

Klip Klap tambe kier a desea e 2 candidatanan aki tur clase di exito den nan participacion.







Carlos 'n Charlie's tabata dushi den fin di siman ultimo

ORANJESTAD – Manera semper Carlos 'n Charlie's tabata un di e clubnan nocturno mas bishita den fin di siman ultimo, y por a mira un cantidad di hende local como tambe turista, disfrutando di e dushi ambiente.

Mira ken tur a disfruta di un anochi na Carlos 'n Charlie's den fin di siman tras di lomba.















Glass lid
Chromed oven shelf
Self cleaning oven
Rear thermal protector
Top fitting stainless steel cooking surface
Available colour White

OFFICIAL INVENTORY REDUCTION SALE 199/-



SAMSUNG

Horno de Microondas Redondo, 1.4 pies cúbicos, 8 funciones de cocción instantánea, Sistema de Cocción Inteligente.

OFFICIAL INVENTORY REDUCTION SALE 199/-



Caribe 6 BURNER STOVE
Cristal glass lid
Chromed oven shelf
Self cleaning oven
Anatomic knobs
Rear thermal protector
Top fitting stainless steel cooking surface
Two gas inlet conexion

OFFICIAL INVENTORY REDUCTION SALE 275/-



SAMSUNG

Horno de Microondas con Dorador
Capacidad 1.4 pies cúbicos-
Acero Inoxidable - 3 modos de cocción
(Microondas, Dorador, Combinado)

OFFICIAL INVENTORY REDUCTION SALE 225/-



Continental Stove 6 Burner
Self ignition
Forno Termostato
Timer: Sim Timer
Forno: 109 Litros
Forno: Auto Cleaning
Color Blancu,
110/220 v

OFFICIAL INVENTORY REDUCTION SALE 475/-



SAMSUNG

MAX-C670T Mini Componente
PMPO 3,300W
Reproduce CD-R, CD-RW y MP3
Carrusel de 3 Discos Función karaoke

OFFICIAL INVENTORY REDUCTION SALE 299/-

For those who like the best



59/-
14"
mesa/kama

STAND FAN
18" 49/-

METAL FAN
16" 99/-

TOWER FAN
WITH REMOTE

OFFICIAL INVENTORY REDUCTION SALE 99/-

Defrost-Refrigerator-freezer
230 LITER
WITH LOCK



Midea

OFFICIAL INVENTORY REDUCTION SALE 525/-



SAMSUNG
HOME THEATER SYSTEM
HTP30

OFFICIAL INVENTORY REDUCTION SALE 425/-



Midea
10 KG
SEMI AUTO WASH MACHINE
110V

OFFICIAL INVENTORY REDUCTION SALE 345/-

TUR COS NA DESCUENTO



Marcanan Renombra
Producto di Calidad
Garantia cu Servicio



Frankrijkstraat #9
Oranjestad, Aruba
Tel: 5889540
Fax: 5889543



Frankrijkstraat #9
Oranjestad, Aruba
Tel: 5889540
Fax: 5889543



SPLIT TYPE AIR-CONDITION



Energy Saving
Self Diagnostic System
Air Purification Filter

9000 btu fl. 645-
12000 btu fl. 745-
18000 btu fl. 1095-

Price including 5 meter piping.
Bracket + Pipe Duct(2 met) (Kabelgoot)+ Head AWG. 100-
Installation AWG. 50-
**BBO not included in price

Hendenan anima ta busca Azucar den fin di siman



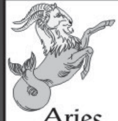








ORANJESTAD – Diabierna anochi Claudius y OREO tabata e agrupacion encarga pa anima y pone ambiente den discoteca Azucar. Y mirando e potretnan capta dor di fotograf di KLIP KLAP, nan a haci un bon trabou. E nightclub tabata yen y tur hende tabata expresa alegria pa e lens di e camara. Esaki ta forma parti di e happy hour cu cual Azucar ta habri e fin di siman y cu ta mustra di lo bira un actividad di tur diabierna; djis un opcion mas pa esnan buscando di saca stress y sera siman bailando y gozando.



Aries Maart 21 - April 19
Tin un hende tin masha hopi pregunta pa bo na e momento nan aki, si bo no tin tempo pa atende cune, djis bisa e no.



Taurus April 20 - Mei 20
Un relacion of romance cu bo ta aden na e momento nan aki lo cuminsa bira sumamente facil na e momento nan aki.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Envez di bo pasa bo dia ta programa delaster un minuut, trankilisa bo mes y relaha laga tur cos cana nan caminda natural.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Habri bo mes pa loke cu por ta na caminda ta algo hopi bon. Haciendo esaki awe lo bo conoce masha hopi hende nobo.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Bo ta mucho mas conciente di placa na e momento nan aki vu normalmente, esaki ta paso bo sub conciencia sa cu bo tin un cuenta grandi na caminda.



Virgo Augustus 23 - September 22
Tuma tempo awe pa drecha y pone na loke cu ta tira rond. Prepara bo mes pa dianan masha agita cu ta na caminda pa bo .



Libra September 23 - October 22
Tur loke cu abo ta pensa cu ta pasando den un problema bo tin corecto, awo bo por sigui di manera adecuado cu e situacion.



Scorpio October 23 - November 21
Tin un amigo di bo ta pensando riba un tremendo actividad social. Pero na e momento nan aki e mester di bo pa por caba di planea e.



Sagittarius November 22 - December 21
Awe lo bo wordo irita masha lihe mes pa gruponan di hende cu lo ta rond di bo awe. Busca manera pa bo ta bo so.



Capricornio December 22 - Januari 19
Busca bo glas pa haci cos mustra grandi, e ta e momento pa bo ataca cosnan chikito cu porta bo no a wak e prome biaha.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Loke cu bo ta pensa di un persona nobo cu ta den bo grupo actualmente ta corecto, pero no bisa nada awo tur otro mester wak esaki pa nan mes.



Pisces Februari 19 - Maart 20
Un hende cu bo a caba di conoce actualmente lo prueba di ta un hende cu bo no por confia. Mantene bo mes alerta.

FIND & CIRCLE 7

9

Those of you who live near or visit a beach can build sandcastles, sometimes as part of a contest. Have fun!

sandcastles

E	O	H	U	N	T	X	N	Z	F	N	K	O	V
P	E	L	T	S	A	C	Q	K	P	S	Y	Y	A
A	P	V	A	F	V	E	L	O	H	H	Z	T	B
H	R	O	I	P	A	C	C	O	P	O	Z	A	N
S	C	G	O	T	S	R	V	O	A	R	C	W	G
A	C	U	K	U	A	E	C	T	I	E	O	M	I
C	R	U	M	B	L	E	V	E	L	D	N	S	C
W	P	M	L	A	Y	E	R	K	K	M	T	T	Q
D	E	L	D	P	B	E	A	C	H	X	E	Y	A
R	E	G	A	U	T	Y	O	U	L	D	S	T	T
E	A	S	I	Y	D	N	T	B	I	X	T	A	O
T	L	L	I	D	K	K	F	T	K	R	O	W	H
A	D	I	U	G	P	I	O	W	B	M	D	L	L
W	R	M	P	D	N	A	S	P	Q	T	O	P	Q

Beach
Bucket
Build
Castle
Coast
Contest
Craft
Creative
Crumble
Design
Dig
Hole
Knock down
Layer
Level
Moat
Muddy
Ocean
Pail
Pile
Play
Pour
Sand
Sculpt
Shape
Shore
Shovel
Soft
Summer
Tide
Water
Work

SUDOKU PUZZLES



1		2	4			6		
		6		8		7	5	
	4			3	9		8	
7		4	5				2	3
			9		1			
8	5				3	4		6
	6		7	9			4	
	9	5		2		1		
		8			6	5		2

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

1	8	2	4	5	7	6	3	9
9	3	6	1	8	2	7	5	4
5	4	7	6	3	9	2	8	1
7	1	4	5	6	8	9	2	3
6	2	3	9	4	1	8	7	5
8	5	9	2	7	3	4	1	6
2	6	1	7	9	5	3	4	8
3	9	5	8	2	4	1	6	7
4	7	8	3	1	6	5	9	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas



Botica na warda

San Nicolas: Botica San Lucas
Oranjestad: Botica del Pueblo

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP



30 Brilliance of the Seas
31 Blue Moon
1 Maasdam
3 Adventure of the Seas

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Marisela & Aquarius Band a buta ambiente na Mambo Jambo

ORANJESTAD – Den fin di siman ultimo e ambiente tabata hot na Mambo Jambo, danki na e dushi ritmonan di Marisela y su banda Aquarius. E club nocturno a keda habri te oranan di marduga, tocante lo miho den musica di salsa, merengue, reggaeton y hopi mas.

Mira ken tur tabata na Mambo Jambo gozando di e dushi musica en bibo.













Marisela & Aquarius Band a buta ambiente na Mambo Jambo

ORANJESTAD – Den fin di siman ultimo e ambiente tabata hot na Mambo Jambo, danki na e dushi ritmonan di Marisela y su banda Aquarius. E club nocturno a keda habri te oranan di marduga, tocante lo miho den musica di salsa, merengue, reggaeton y hopi mas.
Mira ken tur tabata na Mambo Jambo gozando di e dushi musica en bibo.















DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Exitoso tabata e Reef Classic @ Wariruri cu a ser organiza pa AruSurf



C-2-3

INTERNACIONAL

Iran lo no libera militar Britanico debi na e "actitud" di London

C-10

LATINO

Colombia afirma que los abatidos en la frontera con Ecuador eran guerrilleros

C-8

Premiacion di ganadornan torneo interinsular weganan escolar na Aruba













ORANJESTAD- Den fin di siman a tuma lugar e weganan interinsular escolar 2007, entre scolnan di Corsow, Bonaire y Aruba mientras cu e torneo lo continua e fin di siman akin a Corsow.

E campeonnan cu a ricibi nan premio den fin di siman tabata e ekipo di softball mucha muher di Corsow, cu ta St. Jozef-Ancilla Domini VSBO sigui pa Colegio Arubano na di dos lugar.

Den volleyball tabata Luis Brionschool di Corsow cu a bira campeon superando su rivalnan di Aruba y Bonaire.

Denm zaalvoetbal tabata Abraham de Veerschool cu a bira campeon superando St. Jozef VSBO pa titular campeon.

Deporte Bon Dia Aruba ta desea e scolnan di Aruba tur clase di exito pa e fin di siman aki, ora cu e competencianan sigui na Corsow.

Exitoso tabata e Reef Classic @ Wariruri cu a ser organiza pa AruSurf











WARIRURI- Na prome lugar Arusurf kier a gradeci tur su sponsornan instancianan cu a coopera y tambe tur e atletanan mes y e seccion di Jurado.
E competencia aki tabata tin firma di REEF international,lokual ta significa cu Arusurf ta riba un prueba con e ta hasiendo su eventonan na Aruba,Nos siguente meta ta pa trese un campeonato International di Reef na Aruba manera cu tine den Caribe y Sur America.
Tambe Arusrf kier yega di pone un competencia di PASA (PAn American Surfing Association)na Aruba.
E evento di Reef Classic a ta uno uniko ,pa prome biaha Arusurf y un organisacion di Surf a hanja tres persona di exterior cu a bini Aruba specialmente pa e evento aki.
Na prome lugar a bini senor Byron Waldemar Yagual cu ta Officialmente HEAD Judge di henter Sur America y ta auspicia pa Alan Atkins y Glenn Elliot di Surfing Australia.Byron ta gosa di un tremendo respeto di Surfing Australia pa e trabounan cu e a hasi na Ecuador durante varios anja como judge y asina e a hanja e merito pa ta e head judge di henter Sur America y tambe tin e licencia pa duna Judging Course, pa mas informacion por contact Surfing Australia pa esnan cu no a hasiele caba.
Tambe Arusurf por a conta cu un campion mundial amateur jama Simon Bez,simon ta e representante official pa IBA (International Bodyboard Association) pa Sur america y Caribe ,tambe Simon ta representante di Star Clothing ,un marka cu pronto lo ta disponibel na Panache Aruba.
Den combersasionan cu Simon Arusurf ta purba Host un evento international di IBA akinan na Aruba. E a mira e progreso di e atletanan y tambe e gana di nos atletanan pa competi. Pa no Lubida e patrocinador principal pa e evento di Reef Classic Senor Benoit Coulange ,Ben ta e representante di REEF pa Caribe y ta encarga cu competencianan di REEF den e area aki. Reef ta masha contento cu e actuacion di Arusurf. Arusurf ta stimulando e muchanan cu surfing y bodyboarding ta algo sano pa hasi y cu tambe por llega leew dependiendo di e talento y e entrenamiento cu cada atleta ta usa.

Continua C3

Continuacion di C2

Reef ta cla caba pa duna Arusurf un man pa un sigiuente competencia,y ganador lo recibi un viaje full paga pa REEF pa e por participa na un competencia nan Barbados. Ta di lamenta cu tin elementonan den nos comunidad cu no por acepta e bon trabou cu Arusurf ta hasiendo pa Surfing y Bodyboarding na Aruba. Arusurf a sufri bou acto di elementonan antisocial cu a purba destrui y a hiba propiedad di Arusurf y sponsornan for di e sitio. Tambe candela a wordo sendi y cierto cosnan a wordo destrui. Arusurf a denuncia e acto di vandalismo cu sigur no ta hasi bon na e imagen di surfing na Aruba. Lastimadamente Arusurf tin un indicacion y testigo di e grupo di surfer y kendenan ta esnan cu ta responsabel pa e acto aki , tin number di auto y description di e personanan cu a comete e actonan y investigacion ta den man di rechereche.

Resultado REEF CLASSIC @ WARIRURI

Surf Open Men
1 Nelson Oduber jr
2 Wouter Mujires
3 Xenon Lacle
4 Dennis Martinez

SurfOpen Woman
1 Leah Mesker
2 Jackeline Simons

Bodyboard Open Men
1Jeremy Loefstok
2 Simon Bes (VEN)
3 Rouel Justina
4 Jeff Meyer

Bodyboard Open Woman
1 Kyra Bisslick
2 Brigith Tromp
3 Adriana Henriques
4 JAcky Simmons

Bodyboard Junior
1 Marco Muscariello
2 Gregory Wouters
3 JAson Angela
4 Jeff Meijer

Longboard
1 Danny yazargaray
2 Max Dedekind
3 Glenson Oduber
4 Hassan Barakat

Dropknee
1 Dorian Croes
2 Gregory Wouters
3 Gino Couthino
4 Jeff Meyer

Un danki tambe na Reef Caribbean , Panache, Sparetime, Bula, Red Bull Aruba, Aloe, Jugo del Valle, Gatorade, Life Water y Moombo Beach, Korps Politie Minister Marisol, e empleadonan kendenan a yuda cu e tentnan.

















Aruba Wielerbond ta presenta continuación calendario ruta prome di april

Point Series ta inicia cu careda na Malmok den diferente categoria







MALMOK- Diadomingo 1 di april venidero Calendario di Ciclismo Ruta di Aruba Wieler Bond ta continua cu un tremendo careda unda biento y velocidad ta bay manda.

Escenario pa esaki ta e circuito cu ta cuminsa na Hadicurari y ta bay Malmok, Tierra del Sol, Westpunt, Rooi Santo y ta bolbe Hadicurari via Bakval y cruzada na Marriott. E distancianan riba e vuelta aki di 6.2 km lo ta como lo siguiente:

Elite caballeros: 12 vuelta; tur otro categoria mayor: 9 vuelta.

Categorianan Kids: Cat. 1 (6-7 aña): 2 km ; cat. 2 (8-9 aña): 4 km; cat.3 (10-12 aña): 1 vuelta completo.

Inscripcion: 7:00 am

Salida: 7:30 am

Points Series nobo:

E careda aki ta imicia un Points Series cu lo continua dia 15 di april cu un circuito na Cobalodo, y ta termina cu un circuito na Sero Preto, San Nicolas, dia 29 di april.

Mountain bike Tour:

Dia 1 di mei lo tin un Mountain Bike Tour pa tur categoria y tur edad, cu ta cuminsa na Colony (anker) y ta termina na parking lot di Arashi. Detayes tocante esaki lo sigui despues.

Calendario Ruta 2007

Pronto Calendario completo di Ruta 2007 lo ta cla y lo ser anuncia den prensa y na tur ciclista riba mailing list di AWB. Na esnan cu ta desea di ricibi tur resultado via e-mail, por favor manda un mail pa Secretariado di AWB: leoleo@setarnet.aw



Beef Stroganoff

Ingredientenan:

1 ½ lb. di tenderloin, corta na repi
¼ telep di salo
¼ telep di pepper
2 cuchara grandi di manteca/ margarina Blue Band
2 cuchara grandi di sour cream
2 cup di bouillon di carni
1 cuchara grandi di pasta di tomati
1 boter di mushroom geslice
1 cuchara grandi di siboyo corta

Stroi salo y pepper ariba e carni y lag'e para 2 ora. Hasa e hariña blanco den 2 cuchara grandi di manteca. Agrega e bouillon. Lag'e cushina te ora e sous mara, mientras ta drei e. Agrega e pasta di tomati y mushroom. Hasa e carni den 2 cuchara grandi di manteca hunto cu e siboyo. Mescla nan cu e sous. Smor e pa 5 minuut. Drei e sour cream aden. Sirbi e cu aros of egg noodles.

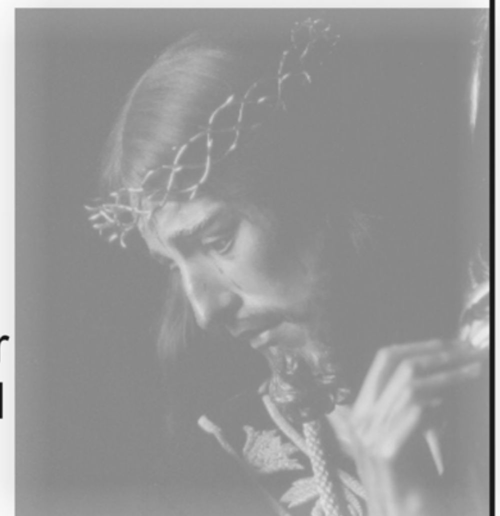
Bon Appetit!



PARTICIPACION

En coneccion cu Semana Santa.
Bon Dia Aruba lo no ta riba mercado dia 6-7-9 April 2007

Pa cualquier publicacion pa e siguiente edicion cu lo ta dia 10 April mester entrega esaki dia 5 di April prome cu 4:00 pm



Danki pa bo coperacion
Feliz semana Santa

Gerencia.

Aruba Golf Club ta organiza otro tremendo torneo diadomingo



GOLFWEG-Aruba Golf Club ta hopi contente cu su tournament diadomingo pasa 'Black Label' caminda tabatin hopi hende hungando bon !
Rey Maduro a keda hopi contento cu su prome lugar cu un net di 61. Na di dos y di tres lugar tabatin un empate entre Karel Slikker y Mario Geerman ambos cu 65.
Mario gana Karel despues di a bai over na conta e ultimo tres holes.
1e lugar Rey Maduro
2e lugar Mario Geerman
3e lugar Karel Slikker
Torneo di 1 april
E proximo torneo lo ta diadomingo awor dia prome 1 di april, Allan Leverock ta e sponsor di tournament y e no ta haci un joke !!!. E ta un torneo full-handicap 18 holes y esaki lo ta pa miembro y no miembronan. Bin inscribi bo nomber pa e torneo na clubhuis na Golfweg z/n, San Nicolas of yama
5842006. Inscribi na ora pasobra yen ta yen!!
Ultimo ora pa inscribi ta 8'or di mainta cu ta diadomingo 1 april
Suma di inscripcion ta pa no miembro e suma di 50,- AWG y pa miembronan e suma aki ta di 40,- AWG 'Reunion General' Tambe nos kier attencion pa tur miembro di AGC, na 8 april prome nos tournament di 'Pasco grandi' nos mester vote riba statuten y huishoudelijk regelement.

Aruba Golf Club ta organiza otro tremendo torneo diadomingo

GOLFWEG-Aruba Golf Club ta hopi contente cu su tournament diadomingo pasa 'Black Label' caminda tabatin hopi hende hungando bon !
Rey Maduro a keda hopi contento cu su prome lugar cu un net di 61. Na di dos y di tres lugar tabatin un empate entre Karel Slikker y Mario Geerman ambos cu 65.
Mario gana Karel despues di a bai over na conta e ultimo tres holes.
1e lugar Rey Maduro
2e lugar Mario Geerman
3e lugar Karel Slikker
Torneo di 1 april
E proximo torneo lo ta diadomingo awor dia prome 1 di april, Allan Leverock ta e sponsor di tournament y e no ta haci un joke !!!. E ta un torneo full-handicap 18 holes y esaki lo ta pa miembro y no miembronan.
Bin inscribi bo nomber pa e torneo na clubhuis na Golfweg z/n, San Nicolas of yama
5842006. Inscribi na ora pasobra yen ta yen!!
Ultimo ora pa inscribi ta 8'or di mainta cu ta diadomingo 1 april
Suma di inscripcion ta pa no miembro e suma di 50,- AWG y pa miembronan e suma aki ta di 40,- AWG
'Reunion General'
Tambe nos kier attencion pa tur miembro di AGC, na 8 april prome nos tournament di 'Pasco grandi' nos mester vote riba statuten y huishoudelijk regelement.

Weganan Escolar Interinsular

Abraham de Veer School campeon zaalvoetbal





ORANJESTAD- Den e fin di siman cu ta tras di lomba Aruba a ricibi atleta di scolnan di Bonaire y Curacao den continuacion di e weganan interinsular 2007. Como isla anfitrion, Aruba tin derecho di participa cu campeon y subcampeon den e weganan aki. Durante ceremonia di apertura minister di deporte Ramon Lee a desea tur e participantenan hopi exito y a haci un apelacion na tur e deportistanan hoben pa duna nan maximo pero cu repset pa e reglanan di wega y repset pa nan contrincante depotivo.

SOFTBALL

Despues di e ceremonia inaugural e team campeon di softball di Aruba, Colegio Arubano, a enfrenta e campeon di Corsow, St. Jozef/Ancilla Domini VSBO. E muchanan di Corsow a pica dilanti den e prome inning pero mesora despues Colegio Arubano a demostra cu nan sa con pa recupera di un desbentaha y a bai ariba tres dos den di dos inning. E wega a wordo anima cu naracion di señor Rudy Benita, un persona bon conoci den e mundo di deporte Arubiano, kende actualmente ta residencia na Bonaire. Colegio Arubano mediante batasonan fuerte pa left y center a logra aumenta nan bentaha y e partido a termina 9 – 5 pa e muchanan di Aruba. Den e di dos wega, e scol di Corsow a gana e subcampeon di Aruba, EPB Pariba cu score di 10 pa 2. Colegio Arubano tambe a gana EPB Pariba 14 – 5. Den e wega final, e scol di Corsow a enfrenta Colegio Arubano un biaha mas y aki e muchnan di Corsow a resulta vencedor cu score di 7 pa 5 y asina a titula campeon 2007. Colegio Arubano di e forma aki no a logra su meta di sali campeon interinsular cinco aña consecutivo, pero si a demostra un bon nivel tecnico y bon hugadnan. Hungador mas valioso a resulta a keda den persona di Farisette Martina di Corsow.

VOLLEYBALL

Den volleyball Cacique Macuarima y Colegio Laura Wernet-Paskel tabata e dos scolnan cu a representa den e torneo aki. Luis Brion School di Corsow y Kolegio Luis Bertran di Bonaire tabata e otro dos scolnan den e troneo aki. E scol di Corsow a gana tur su weganan cu set di 2 – 0 y asina a titula campeon di volleyball. Cacique Macuarima a gana e scol di Bonaire 2 – 1 y tambe a gana Colegio Laura Wernet Paskel 2 – 0. Cacique Macuarima a sali pues subcampeon mientras cu Colegio Laura Wernet-Paskel a keda na di tres lugar cu un victoria y dos derota. Hungador mas valioso a keda den persona di Henk Posthumus di Corsow.

ZAALVOETBAL

Den zaalvoetbal e muchanan di Abraham de Veer School a bini dicido pa defende e honor di Aruba. Abraham de Veer School cu ta e scol subcampeon zaalvoetbal di Aruba a keda invicto den e torneo aki. Primeramente nan a empata contra Maria College, campeon di Aruba, cu score di 1 – 1; despues nan a empata 3 – 3 cu e scol campeon di Corsow. Finalemente Abraham de Veer School a gana e scol campeon di Bonaire cu score di 5 – 3. Maria College a perde contra Corsow 5 – 2 , pero a sa di empata contra e scol di Bonaire y tambe contra e otro scol di Aruba. E muchanan di Bonaire a gana e scol di Corsow cu e score halto di 8 contra 6. Pues Abraham de Veer a bira capmeon di zaalvoetbal, St. Jozef VSBO di Corsow suncampeon y e scol di Bonaire a keda na di tres lugar. E hungador mas valioso den zaalvoetbal a bira Steven Melchor di Abraham de Veer School.

BON TORNEO

IDEFRE por mira atras riba un torneo bon organisa y ta gradici tur instancia cu a coopera pa haci e weganan aki posibel. E ekipo tecnico tambe a haci un bon trabou di arbitrahe tanto den volleyball, softball y zaalvoetbal. Especialmente pa zaalvoetbal ta bai un palabra di elogio na tanto e refereenan como na e hungadornan ya cu ta prome biaha a organisa e deporte aki den weganan interinsular y esaki a bai na un nivel hopi halto cu bon hugadanan y bon arbitrahe. Tur atleta y coach di e teamnan cu a termina na prome, di dos y di tres lugar a ricibi nan medaya corespondiente.

E weganan interinsular ta continua e fin di siman benidero cu weganan na Corsow. Aki Scol Basico Washington lo bai defendo su titulo di campeon di dos aña consecutivo. Tambe lo tin competencia den landamento y den ahedres. IDEFRE ta yama pabien na tur esnan cu a keda premia den e weganan aki na Aruba y ta desea e atletanan cu ta bai Corsow e fin di sima aki hopi exito.

Torneo interinsular escolar a resulta otro exitoso intercambio deportivo pa hobennan

Reportahe grafico















Colombia afirma que los abatidos en la frontera con Ecuador eran guerrilleros



El gobierno colombiano aseguró ayer que las dos personas muertas el pasado 22 de marzo en la zona fronteriza con Ecuador, eran guerrilleros, y que fueron dados de baja en su territorio. En la imagen, el ministros de Defensa, Juan Manuel Santos quien indicó que uno de los rebeldes, incluso, 'tenía un prontuario muy grande'. EFE/Archivo

BOGOTA, Colombia - El gobierno colombiano aseguró ayer que las dos personas muertas el pasado 22 de marzo en la zona fronteriza con Ecuador, eran guerrilleros, y que fueron dados de baja en su territorio.

Los ministros de Defensa, Juan Manuel Santos, y de Relaciones Exteriores, Fernando Araújo, así lo señalaron hoy, por separado, a periodistas en Bogotá.

Santos indicó que uno de los rebeldes, incluso, "tenía un prontuario muy grande".

Las autoridades colombianas aseguran que la acción en la que murieron las dos personas se registró en el lado colombiano, mientras en Ecuador se afirma que fue en ese país. Según Santos, los dos fueron muertos y tras ser entregados a la Fiscalía, fueron llevados al lado ecuatoriano.

Esa información, dijo Santos, fue puesta en conocimiento de los delegados ecuatorianos en la reunión de la Comisión Binacional Fronteriza, celebrada el miércoles en el puente sobre el río San Miguel, en la zona limítrofe.

En Quito se ha señalado que militares colombianos ingresaron al caserío ecuatoriano de Puerto Nuevo, los llevaron y luego aparecieron muertos.

El ministro de Relaciones Exteriores colombiano, por su parte, señaló que, si bien la comisión binacional no logró un acuerdo, "toca seguir investigando".

Agregó que "nosotros respaldamos la acciones del Ejercito colombiano. Creemos que la acción se desarrolló en territorio colombiano, respetamos el Ecuador, pero naturalmente exigimos respeto a nuestras acciones, respeto a nuestros problemas".

Exigió "que no haya injerencia en nuestros asuntos" y remarcó que "Colombia no puede permitir que las acciones de defensa del Ejército en nuestro territorio sean tergiversadas de manera equivocada en otros contextos".

La Cancillería ecuatoriana, por otra parte, anunció hoy en Quito el envío de una nota de protesta a Colombia por la "incursión momentánea" de los militares en su territorio, informó la canciller María Fernanda Espinosa.

Las relaciones entre Bogotá y Quito se han visto alteradas en los últimos meses ante los problemas registrados en los territorios aledaños a la frontera común de 586 kilómetros de longitud, como las fumigaciones colombianas de cultivos ilícitos y las persecuciones a grupos guerrilleros.

EEUU aboga por trato arancelario favorable para Ecuador

QUITO (AP) - El gobierno del presidente George W. Bush buscará fomentar el diálogo con el Congreso de su país para que apruebe la extensión de un ley de preferencias arancelarias andinas, como es el interés de Ecuador, manifestó el jueves la embajadora estadounidense, Linda Jewell.

La diplomática consideró como "un acto positivo" que los representantes demócratas de su país hayan incluido en su propuesta de política comercial una ampliación de las preferencias arancelarias, que también benefician a Bolivia, por un periodo de dos años."Quereremos fomentar un diálogo para tener una votación favorable a Ecuador", afirmó Jewell a reporteros, en una visita al puerto de Guayaquil, la segunda ciudad del país.Reconoció la importancia de la extensión de las preferencias, ya que eso ayudaría al fomento del empleo y al crecimiento de la economía ecuatoriana.

Los beneficios arancelarios andinos, que permiten que cientos de productos de este país ingresen a Estados Unidos sin pagar impuestos, y que se conocen como ATPDEA, por sus siglas en inglés, vencen el 30 de junio.

El Congreso estadounidense estableció las preferencias en 1991 por 10 años para ayudar a Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia, en compensación por su lucha contra las drogas. Luego fueron extendidas por cinco años en el 2001 y otra vez en diciembre del 2006 por seis meses.

Representantes republicanos anunciaron esta semana que respaldarán la propuesta demócrata en la Cámara Baja aunque mantienen su escepticismo sobre el periodo propuesto de dos años.

El tema todavía deberá ser discutido en el Congreso estadounidense para su aprobación final. Autoridades ecuatorianas que la semana anterior gestionaron la petición ante funcionarios estadounidenses, a su regreso se mostraron optimistas, porque dicen que percibieron un ambiente favorable a la solicitud de prorrogar el ATPDEA.

Perú y Colombia no tiene el apremio de una prórroga del ATPDEA porque suscribieron sendos tratados de libre comercio con Estados Unidos que deben ser aprobados por el Congreso de ese país.

La embajadora estadounidense también se refirió a la decisión del presidente Rafael Correa de no renovar un convenio, que vence en el 2009, por el cual militares estadounidenses trabajan desde la base ecuatoriana de Manta en tareas de control y patrullaje aéreo del tráfico de drogas en la región.

Jewell reiteró que "vamos a respetar la decisión del gobierno de Ecuador sobre nuestra presencia en Manta" y añadió que "mientras tanto, queremos seguir trabajando en la lucha contra los narcotraficantes y seguir colaborando con Ecuador en esta lucha".

Ratificó su interés de fomentar y mejorar las relaciones entre los dos países.

Canciller paraguayo:

Brasil descarta muro en frontera

ASUNCION (AP) - Brasil no construirá ningún muro en la frontera con Paraguay, en la zona de Foz de Yguazú, dijo el jueves el canciller paraguayo Rubén Ramírez.

Al término de la reunión rutinaria de viceministros de Economía de los países miembros del Mercado Común del Sur (Mercosur), Ramírez comentó con los periodistas que "el gobierno de Brasil refaccionará, mejorará la zona primaria del puente Amistad en Foz de Yguazú; ninguna obra será un muro como se dijo anteriormente creando todo tipo de alarma".

Agregó que "esa misma tarea de refacciones se hará en lado paraguayo del puente (sobre el río Paraná), en Ciudad del Este. La financiación será una cooperación brasileña".

"Las remodelaciones de las instalaciones de Aduanas (Receita Federal) permitirán a los funcionarios un mejor control de las importaciones y exportaciones, como también el ingreso y salida de turistas hacia y desde el Paraguay", acotó Ramírez.

Ramírez especificó que tras el final de las obras ningún individuo podrá llegar hasta la base del puente, a orillas del río Paraná. En la actualidad, los contrabandistas de menor cuantía de cigarrillos y bebidas alcohólicas lanzan desde el puente al río decenas de cajas que, posteriormente, otras personas las recogen para evadir el pago de impuestos.

Refirió que el presidente brasileño Luiz Inacio Lula da Silva hará una visita de cortesía a su colega paraguayo Nicanor Duarte a fines de abril para "ratificar las buenas relaciones bilaterales y confirmar que no habrá ningún muro contra nadie".

Un encuentro preliminar entre Lula y Duarte se producirá durante las reuniones de la denominada Cumbre Energética de la Comunidad Sudamericana a cumplirse en la isla Margarita, Venezuela, el 16 y 17 de abril.

Presidente Lula abre espacio en su gabinete a nuevo partido



El presidente brasileño, Luiz Inacio Lula da Silva, el 2 de marzo en Georgetown, en Guyana, en la inauguración de la cumbre del Grupo de Rio. Foto:Juan Barreto/AFP

BRASILIA (AP) - El presidente Luiz Inacio Lula da Silva juramentó el jueves a cinco ministros, abriendo espacio en su gabinete para un partido que era de oposición e incluyendo a un periodista en la cartera clave de Comercio Exterior.

Lula designó a su actual ministro del Trabajo, Luiz Marinho, simpatizante del oficialista Partido de los Trabajadores (PT), para encargarse de la cartera de Previsión Social.

Marinho será sustituido en el despacho de Trabajo por Carlos Lupi, presidente del Partido Democrático Trabalhista (Laborista) o el PDT, hasta octubre pasado en la oposición y que Lula atrajo a la coalición oficial de nueve partidos.

"Mucha gente me decía que yo estaba montando un gobierno con gente que hace muchas críticas al gobierno...que Lupi critica...y yo digo: cuando uno va a construir una coalición, uno no quiere juntar a los mismos que ya nos apoyan", dijo Lula en su discurso durante el acto de juramento en el palacio de gobierno.

Para la importante cartera de Comercio Exterior, Lula designó a Miguel Jorge, un periodista con larga trayectoria en el sector de comunicaciones corporativas brasileño de empresas, como Banespa donde era desde 2001 vicepresidente ejecutivo de recursos humanos y asuntos jurídicos y corporativos, dijo el gobierno en un comunicado.

Jorge sustituye al empresario del sector de alimentos, Luiz Fernando Furlán, quien ya había manifestado su interés por volver al sector privado.

"No tengo dudas", dijo Lula, que si Jorge "en el gobierno tiene la misma desenvoltura que en su vida profesional... yo podré llegar al final de mi mandato (en enero 2011) en vez de 110, 120 o 130.000 millones de dólares (en exportaciones) a 300.000 millones de dólares de exportación, o sea tenemos que pensar en grande".

Lula también designó a un conocido periodista y comentarista político, Franklin Martins, para encargarse de la Secretaría de Comunicación Social de la Presidencia, que estaba interinamente desde 2005 en manos del ministro Luiz Dulci y quien ahora se encargará solamente de su despacho como jefe de la Secretaría General de la Presidencia.

El mandatario ratificó en el Ministerio de Transportes a Alfredo Nascimento, del Partido Republicano (PR), quien había salido temporalmente del cargo --como contemplan normas electorales aquí-- en marzo del 2006 para poder concurrir a una curul en el Senado en los pasados comicios generales de octubre.

Iran lo no libera militar Britanico debi na e "actitud" di London



Foto tuma di television Al Alam di e marinero Britanico Faye deteni pa Iran, hunto cu e otro oficialnan naval Britanico.



Riba e foto algun di e soldanan Britanico.

TEHERAN- E militar Británico Faye Turney, kende Iran a anuncia cu lo lague den libertad, lo no wordo haci, debi na e actitud di e autoridadnan Britanico , Ali Larijano secretario di e Conseho Supremo di Siguridad Nacional Irani a duna di conoce.

" E actitud di London ta di mas. Na luga di manda un ekipo tecnico pa controla e problema, nan a haci un desorden di e caso, anuncia congelamento di relacion y papiando di Conseho di Siguridad.

Esaki no ta soluciona e problema. Nan a haci un error di calculacion, Larijani a bisa.

" Nos ta menciona e preparacion di liberacion di e hoben Britanico, debi na e actitud incoreto, nos a suspende y e lo no tuma luga, el a bisa na television estatal. Mientras cu e general Alireza Afshar miembro di Estado Mayor di e Ehersito diIran, a bisa cu e Gobierno Britanico mester pidi disculpa y ofrece garantia cu e lo no bolbe viola e awanan teritorial Irani, pa por resolve e crisis di diessinco militar na poder na Teheran, segun e agencia di noticia Irani Mehr.

Un explosion den un hotel a causa varios morto y herido na Turkia



Riba e foto por mira polisnan Turco tumando inspeccion na e luga di explosion.

ANKARA—Un explosion cu a tuma luga den un hotel di luho den e ciudad turistico di Antalia a causa ayera madruga un morto y dies herido, segun e agencia Anatolia. Segun e agencia a precisa, tres di heridonan ta turista Aleman y dos Ruso, e demas personanan ta miembro di e personal. Hopi ambulance a wordo manda na e hotel di cinco streya, pa atende e heridonan cu a wordo transporta na otro hotelnan.

E explosion a wordo causa pa un gas likido cu e asali for di e cushina di e hotel. Segun a informa Anatolia e carnicero Salim Sari di 32 aña, cu tabata traha den e restaurand di e hotel a muri den e accidente. E heridonan a wordo transporta pa hospitalnan den bicindario. E explosion a tuma uga pa 7,50 di mainta, den e Hotel Kaya, den e region di Belek, cerca di e conocido centro turistico di Antalia, un dokter a declara, kende a atende e heridonan.

E presidente di Israel, interoga pa cargonan nobo di abuso sexual

JERUSALEM—Investigadornan di Polisnan Nacional a interoga ayera pa di shete biaha den su residencia e ciudadano number uno di Estado di Israel, e presidente Moshe Katzav, kende ta bou di sospecho di otro delitonan di acoso sexual , aunke e ta insisti riba su unocencia. Ta trata di un di dos acusacion pa parti di un ex empleada di Katzav, cu ya a presenta un prome demanda pa un delito di acoso cu ta data tempo cu e presidente tabata traha como minister di Transportacion entre 1988 -1992, y e procurador general y asesor huridico di Poder Ehecutivo Mijael Mazuz, a autorisa poolisnan pa bolbe investigue. E interogatorio a informa fuentenen policial, cu el a tuma luga bou di advertencia, di cu e declara e por afect'e si e wordo somete na un huicio pa delitonan cu tin riba dje. Corte Suprema di Husticia a rechasa anochi un recurso legal pa impedi e interogatorio nobo, cu a cuminsa prome cu merdia, y cual duracion por ta algun ora, manera esnan prome. Katzav, acusa di cuatro delito grave, entre nan violacion pa abuso di autoridad, a acusa Mazuz, polisnan Nacional, y prensa local den un prome presentacion publico pasional, di participa den un conspiracion criminal pa obligue baha di su mandato di cinco aña cu lo termina na juni proximo. Mazuz, entrevista e siman aki pa canal 1 di television publico, a limita pa bisa cu den e occasion aki, e presidente a falta na e berdad, pa denuncia cu el a filtra den prensa e contenidodi un conbersacion priva cu e tabatin cu Katzav.

E presidente tambe ta sospechoso di delito relaciona cu trafico di influencia y malversacion di fondo publico.

Senado ta aproba resolucion riba retiro di Iraq



Riba e foto por mira e senador pa Nevada y lider di e mayoria Democrat Harry Reid di Nevada, e presidente di e Camara di Representante di Estados Unidos, Nancy Pelosi y ex secretario di Defensa William Perry.

WASHINGTON - E Senado a aproba diahuebs un resolucion cu ta exigi e presidene George W. Bush, pa cuminsa retira pa retira e trupanan, di e guera civil na Iraq, den cuatro luna , ignorando emenasa di e mandatario di veta e medida. Den un votacion di 51 na fabor y 47 contra, den cual e mayoria di e legisladornan a sigui e linia dicta di su partido, e Senado a autorisa un proposicion cu ta proporciona 122.000 miyon di dollar, pa paga costo di guera na Iraq, y Afghanistan. Tambe a ordena Bush pa cuminsa retira e trupanan despues di 120 dia di aprobacion di e proposicion, na e mesun tempo a establece un obhetivo no vinculante di finalis e operacionnan di combate pa 31 di mart 2008. Poco prome, e presidente a reuni cu legisladornan Republicano na Cas Blanco, pa sigura su apoyo den e discusion cu e democratnan riba e guera na Iraq. E mandatario den declaracionnan na e mansion presidencial, a reitera su menasa di veta cualkier resolucion cu pidi un cronograma pa retiro di e forsanan. " Nos ta uni pa declara enfatica y claramente cu ora nso trupanan ta den guera,nos mester tin tur e apoyo financiero necesario, ynos tin nos comandantenan tumando decision dificil riba campo di bataya, y no mester pone condicion nan nan, Bush a bisa. " Nos ta spera cu e Congreso actua cu sabiduria ora cu ta trata di usa placa di pueblo, el a bisa. E votacion den senado a representa su oposicion mas firme te awor na e forma den cual e gobierno a maneha e guera, cual ta den su di cinco aña, a cobra bida di mas di 3200 solda Mericano y mas di 350.000 miyon dollar. Hopi, tanto na Estados Unidos, como den exterior, ta considera un aventura belico no necesario, cu datonan di inteligencia distorciona. Den un demostraciomn di apoyo na e presidente, e mayoria di e republicanonan a opone na e resolucion di Senado, y no ta respalda un plaso pa retiro di e soldanan. E Camara di Representante, cu tambe tin mayoria democrat, siman pasa a aproba pa margen escaso, un legislacion similar. E lidernan di e partido ta prce di ta dicidi pa cu e proposicion final negosha entre e dos camaranan ta exigi algun tipo di calendario pa finalisa e guera loke ta pone cu nan ta riba caminda pa un enfrentamento cu e presidente , ora cu e eherse su poder di veto. Dana Perino, portabos di Cas Blanco a bisa cu e presidente mester respeta e Congreso, y esaki mester respeta e papel di mandatario.

Cantidad di mortona Somalia ta aumenta , mientras e rebeldenan ta ataca

MOGADISCIO - Helicopter y tankinan di guera a ataca diahuebs, e posicionnan rebelde den henter Mogadicio, mientras e trupanan aliado di Etiopia y Somalia, a lansa un ofensivo importante diaheubs y a ataca cu tankinan posicionnan rebelde den henter Mogadiscio, mientras e trupanan aliado na Etiopia y Somalia a lansa un importante ofensivo pa pone fin na un sangriente insurgencia cu menos di 11 civil morto raporta. Meimei di escena estremecedor di matansa , incluso pa e standardnan di Mogadiscio, e habitantenan a bisa cu e cifra final di e mortonan por ta mucho mas halto. E pashentnan ta yega cada minuut cerca nos, y ta demasiado, un dokter a bisa for di e hospital Madina.Nos a ricibi 50 pashent herida di arma di candela, tres a muri aki, entre nan un mucha di dies aña, el a bisa.



Testigonan a conta cu varios helicopter Etiopia arma a tira cu raket den e prome accion aerea den e capital den e lucha di e ultimo lunanan, cada biaha mas feroz. Forsanan di e gobierno y Etiopia ta enfrenta contra Islamico , deroca na Mogadicio Aña Nobo, y milicianan di clannan disgusta cu ta custumbra di domina e capital. Meimei di e caos un raket a dal riba un meskita , probocando morto di un baby, y decapita un adolescente. Testigo a bisa cu otro mortero a alcansa un tanki di combustibel, kimando un vigilante y e doño di e truck. For di mainta tempran, e soldanan Etiopia y di e Gobierno Somali a lansa atake contra luganan di insurgentenan dene zona di Ramadan, nort di Mogadiscio, rond di un stadion principal di futbol, y den otro parti, terminando un debil cese di fuego vigente for di fin di siman.



Riba e foto, por mira un refugiado di Somalia, sinta riba un boto na un beach na Yemen. E morto di por lomenos 31hende , cu a wordo forsa di bula den lama bruto, algun di nan corta, herida of viola, ta ilustra e prolema di siguridad grandi cu e hendenan aki ta enfrenta, dor di enfrentamento.

Prome minister di Tailandia a convoca eleccion pa december



Prome minister Tailandes, Surayud Chulanont, ta contesta pregunta di reporteronan.

BANGKOK— E prome minister Tailandes Surayud Chulanont a rechasa ayera un demanda di e Ehersito pa usa podernan di emergencia na fin di detene e creciente protesta contra e Gobierno y a bisa cu na decemb er lo tene releccion general. E decreto a permiti detencion sin cargo pa 390 dia, schcua telefon, intercepcion di mail, y censura di prensa. " Pa awor no ta importa e decreto di emergencia pasobra e situacion no ta hufsitifke, Surayud a bisa prensa, despues di a reuni cu e generalnan cu aña pasa a deroca e prome minister Thaksin Shinawatra. " Mi no kier confrontacion y enfrentamento entre e personanan cu tur ta Tailandes.

Asina ta nos ta intenta tur cos pa evita cu a situacion yega na e etapa ei, Surayud a bisa, prome di un manifestacion programa pa awe. E peticion pa aplica e decreto a causa intrankilidd entre e inversornan. Un di e defensornan di su aplicacion ta ehefe di e Ehersito, e general Sonthi Boonyaratglin, kende ta teme cu e protestanan Sali for di man y perhudica e eleccionnan, programa pa dia 22 di december. E lei marcial impone despues di e golpi di est ado di september, di aña pasa, poco biaha ta wordo aplica den e cayanan di Bangkok. Pero e partidonan politico te fada na prohibicion di nan actividadnan. " Un decision di recuri na un dcrcreto di emergencia, ta un menasa contra democracia, Waeng Tochirakarn, lider di e Confederacion pa Democracia a bisa. E ta destrui derecho democratico fundamental y libertad ya cu e ta duna poder na e autoridadnan di gobierno pa libremente ristra cas, haci aresto y confisca material imprenta. Nos ta contra esaki te na final, el a bisa.

Gran Britania ta pidi ONU pa condena Iran

NACIONES UNIDAS – Gran Britania ayera a solicita e Conseho di Siguridad di ONU, pa condena Iran, pa captura di 15 marinero Britanico y exigi pa pone nan mesora den libertad. E marinero britaniconan tabata den awa Iraqi, y cumpliendo cu un mandato di e organismo mundial, segun autoridadnan Britanico ta insisti. Sinembargo, fuentenan diplomatico den Conseho di siguridad a pone obstaculo pa e comunidado di prensa popone pa e mision Britanico na ONU, debi na cu e posibilidad di cu Rusi ay otro paisnan opone, como nan ta declara cu e marineronan Britanico tabata actuando den e awanan teritorial Iraqi, algu cu e gobierno Irani ta nenga. Hopi prome na London, un fuente a anuncia cu Gran Britania tabata realisando gestion pa ONU aproba un declaracion cu ta condena e detencionnan.

E texto di e documento ainda ta wordo analisa. E discusion tabata ainda tenso den e utlimo oranan, y tanto Iran como Gran Britania ta acusa otro mutuamente di a procede di manera ilegal.

Gran Britania a pidi e Conseho di Siguridad pa pidi liberacion mesora di e detenidonan, expresando den un comunicado di diaranson cu nan tabata operando den e awanan Iraqi , bou di mandato di Conseho di Siguridad, y a pidi Iraqi, di acuerdo cu diplomatico di e conseho cu a papia di condicion di no revela su nomber debi na cu e texto no a wordo difundi.

Por lomenos 50 morto pa explosion den pueblo Iraqi



Resultado di un autobom den centro di Baghdad, na un stacion di polis na Dora.

BAGDAD - Por lomenos 50 persona a muri diahuebs a causa di explosion simultania di trres auto , denun pueblo chiita nort di Baghdad, segun funcionarionan. Un fuente di un hospital a bisa cu ademas, di esnan morto, tabatin decena di persona herida.

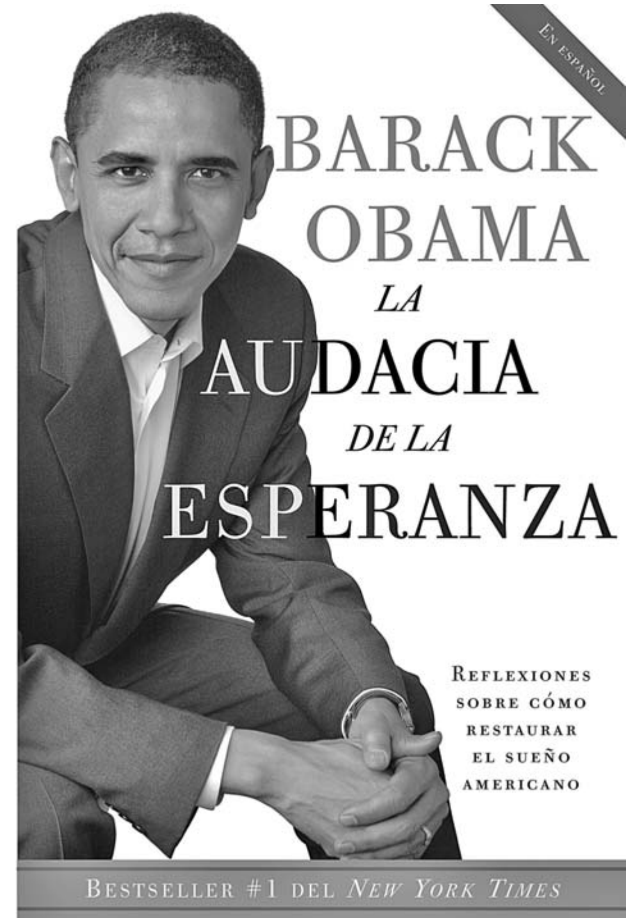
E detonacion a produci den e pueblo di Khalis, 80kilometer nort di Baghdad. Polisnan a bisa cu un autobom a explota den un area comercial, di dos den un puesto di e forsanan di siguridad, y di tres entre patruya di polis cu a yega na e luga. E atakenan a tuma luga durante un tenshon creciente cu a intensifica pa e explosion di un autobom, cu a laga un matansa masivo pa parti di e milicianonan chiita y polisnan. E explosionnan pafo di Baghdad tabata frecuente den e ultimo simannan, na momento cu e forsanan Mericano y Iraqi a haci un extenso operativo contra insurgencia den e capital.

Hora despues cu e bomnan a proboca morto di 85 persona den e aerea chiita Tal Afar, diamars, hasta 70 arabe sunita a muri tira den e ciudad cu un aña pasa e presidente di Estados Unidos, George W. Bush a pone como ehempel e progreso pa pas. E vice presidente Iraqi, un sunita a yama diahuebs e gobierno pa haci mas pa kibra e forsa di sigurida di e milicianan. E gobernador di e provincia di Nineveh, cu ta inclui e localidad di Tal Afar, a bisa cu polisnan involucra den e tiroteo contra Arabe sunita a keda aresta, pero despues a laganan den libertad pa preveni disturbio. E prome minister Nuri al Maliki, un chiita a ordena un investigacion riba vinculo di e polisnan den e matanza. E vice presidente Tareq al hashemi, e politico Arabe sunita di mas alto rango, a bisa cu e milicianan cu a actua bou di "cubierto oficial", den e matansa mester wordo trata cu man duro mescos cu e rebeldenan.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Autobiograia di Obama publica na Spaño



Riba e foto por mira un kaft di e buki di Obama, skirbi na Spaño, E Audacia de La Esperanza, na juni 2007.

NUEVA YORK – E aspirante presidencial y senador Barack Obama lo debuta den e mercado literario hispano parlante na juni cu su buki, " Audacia di speransa", cu ya a bende un miyon di buki ehemplar na ingles. E buki cu ta di dos obra di e aspirante demcorat, lo tin un 50.000 piesa, un cantidad considera bel pa un ehemplar na Spaño. " lo ta awor nos buki mas importante di aña na Spaño, rfussell Perreault bocero di Vintage Español a bisa, cu ta e imprenta di buki di editorial Random House Inc. E buki publica cu e titulo The Audacity of Hope, na fin di aña pasa, a wordo ricibi cu criticanan sorprendentemente faborabel pa un buki di politico y elogio pa stimula e aspiracion presidencial di Obama, senador pa Illinois. Vintage ta considera diahuebs den un comunicado cu e obra ta contgene pasahe cu ta di interes particular pa e lectornan entre e comunidad hispano parlamente, cu presencia creciente den e sociedad mericano. "Ora cu mi tabata un organisador di hoben, mi a traha hopi biaha cu lidernan latino, den tema cu ta afecta tanto hende di color como mestizo, como e falta den e sistema educativo, sushi di mas na sitionan indebi, y e falta di vacuna pa muchanan, Obama ta skirbi. E buki anterior di e senador " Dreams from my Father", ta den consideracion pa un posibel edicion na Spaño, Perreault a bisa.

Recordando nos Gabriel Joaquin "Peppy" Comenencia



Ya awe 29 maart 2007 ta 10 aña
pasa cu angelnan a bini buscabo,
sin ningun aviso,
ni palabra, bo a bay laga nos atras,
'riba un diasabra cu yamas nos por
lubida.
Añanan por a pasa, lagrimanan por
a seca, pero bo sonrisa a keda y ta
refleja den nos pa semper, ta
mescos cu ayera, pero un bashi
grandi a keda y nunca nos a logra
yene.
Peppy stima: bo mama, esposa,
yiunan, rumanan sobrino y
sobrinanan, tanta y omonan, primo
y primanan, swa y cuñanan, demas famia, amigonan y ex-coleganan di AMC -Unicon semper lo recordabo cu gran amor y stimacion.
Alavez nos kier a invita boso pa un Santo Sacrificio di misa, diabierna 30 di maart 2007 pa 7'or di anochi na misa Fatima na Dakota pa recorda e di 10 aña di fayecimento di Gabriel "Peppy" Comenencia.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia amigo, bisiña y conoci pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima:



Juan Briezen

Diahuebs 29 di maart 2007
Diadomingo 1 di april 2007
Diamars 3 di april 2007, pa 6:30 di atardi tur na Misa Santa Teresita na San Nicolaas.
Diamars despues di misa lo tin un rosario na cas Sero Colorado 1577
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su esposa Aida Briezen, yiunan y demas famia

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a compaña nos duramente enfermedad, fayecimento y entiero di mi esposo y nos tata:



Antonio E. Sardá

Un danki grandi na dokter Moreta y dokter Kelly. Na tur personal di herenafdeling 3e verdieping. Boso trato tawata especial.
Na tur esnan cu a haci yamada telefonico, cu a manda flor y a manda telegram y tarheta.
Na grupo Sint Franciscus. Na Lucio Rivadeneira.
Un danki di curazon na tur famia, amigo(a)nan y bisiñanan y conocirnan un danki grandi
Boso atencion tawata un gran consuelo na e momentonan dificil cu nos a pasa aden.
Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrifio di misa:
Diaranzon 28, diahuebs 29 y diabierna 30 di maart 2007 pa 7'or di anochi tur na Misa San Francisco na Playa, despues di e ultimo misa lo tin un santo rosario na cas: Prof. Lorentzstraat 2-G pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su casa y yiunan.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Hesus ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di mi esposa, mama, suegra, wela, ruman y tanta stima:



Angelica Ilsa Valdez-Maduro
na edad di 69 aña

Na nomber di su:

esposo: Narciso "Icho" Valdez

yiunan: Leticia y Marco Rodriguez-Valdez
Miguel " Nersito" y Haydy Valdez-Boekhoudt

nieta y nietonan: Kimberly Rodriguez
Justin y Denzel Valdez

rumannan: Sra.Vda. Ofelia Oduber-Maduro
Sra.Vda. Carmen Jacobs-Maduro
Joaquin Maduro y Mirna Maduro-Josefa
Felix "Marciano" y Reina Maduro-de Cuba
Sonia y Ceril Maduro
Querino y Alejandrina " Chichi " Maduro-Yarzagaray
Vda. Luisa Maduro-Koolman

Swa y cuñanan: Clara y Andres Kelly
Agustin "Buchi" Valdez
Sra.Vda. Juliana "Landa" Maduro
Maria Valdez
Lidia y Euro Quijada
Carmen y Leonardo "Bieuw" Werleman
Emeritha "Mirtha" y Rolando "Roly" Thielman
Jacintha Valdez y Nicolaas Robert
Marcelino y Roslyn Valdez-Williams
Albertico "Tico" Valdez y Emperatris
Ramiro y Luz Teresina Valdez
Sra.Vda. Jacinta Valdez

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Amiga di Corsow: Chechi
Amigonan di Hulanda: Roby y Baby Erasmus
Amiganan di cas: Ilse, Maria, Victoria

famia: Valdez, Maduro, Rodriguez, Boekhoudt, Dabian, Jacobs, Flemming, Oduber, de Cuba, Josefa, Yarzagaray, Geerman, Koolman, Scott, Quijada, Werleman, Thielman, Robert, Willems, Melendez, Rasmijn, Kock, Arendsz, Vrolijk y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 31 di maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa e grupo di mucha "Mundo di Mucha cu Hesus" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Sabana Blanco 53**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Señor ta mi wardador, min tin falta di nada,
Den cunucu di jerba berde, E ta ponemi sosega.
Ps: 23: 1,2

A bay laga nos pa bay den Reino di Señor:



Estelita Mercedes Nava

Mihor conoci como "Machita"
Na edad di 88 aña

Na nomber di su yiu nan:
Edgar Dirkz na Hulanda
Ronald Dirkz
Greta Thijsen-Dirkz
Ricardo y Marieta Dirkz
Rita Dirkz
Mirella Dirkz
Barbara y Concetto Scalora na Hulanda
Honoria y Adry Geerman
Lucien Winklaar
Nieto y Bisanietonan:
Nelson Dirkz y famia, Milangela Dirkz y yiunan,
Morela Dirkz y Richard Jansen y famia,
Marushka y Moorry y famia, Haydelyn y Suren
Chukaree y famia,
Liesbeth Thijsen y yiu,
Ricardo, Rishenelly y Rishenna,
Angelo y Nathalie Winklaar y famia,
Marlon Winklaar y yiunan,
Alessandra Scalora y Davide Scalora
Asha, Orlin, Kimberly y Adrielle
Su ruman:
Jorge Nava y famia
Sra. Andromita Nava-Camacho y yiunan
Sra. Ramoncita Hernandez y yiunan
Aliria Camacho y Norma Camacho na Venezuela
Quecha Garce na Venezuela
Jose Dirkz
Famianan: Dirkz, Thijsen, Geerman, Winklaar, Jansen, Maduro, Chukaree, Hatami, Van Der Linden, Sankatsing, Koolman , Nava Scalora, Moorry, Vervest, Hernandez, Kock, Bikker y Tromp
Famianan na Venezuela: Nava, Camacho, Aldama, Garce, Loaiza, Cadet, Zea, Colina, Gutierrez
Su bisiñanan:
Maria Jacopucci y famia
Rosarita y Eddy Wiersma y yiu
Ronolfo Steba señora famia
Famia Williams

Nos desculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo, conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 2 di April 2007 pa 4'or di atardi na Misa Fatima na Dakota y despues pa Santa Catolico na Santa Cruz.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Fatima na Dakota
Enbez di flor of krans un donashon pa Edmond Harms Fundashon lo ta altamente aprecia

Adres pa condolencia ta: Sabana Blanco 94
Dia 30 y 31 di Maart 2007
di 7or pa 9or di Anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunuco di yerbe berde
E ta ponemi sosega"

Fayece inesperadamente:



Rosenne Jackeline Rosalinda Lopez

Cariñosamente yama "Janine" of "Rose-Anne"
***27 November 1980 - +26 Maart 2007**

Jui: Servando Lopez
Su prometido: Robert Quandt
Mayornan: Armando y Eufemia Lopez-Kock
Wela: Sra. Vda. Reineta Lopez-Maduro
Rumannan: Jose y Dorien Sien Clair-Lopez y fam.
Magali y Robby Tromp y fam.
Raul y Marilyn Krozendijk y fam.
Dello y Jully Geerman Lopez y fam.
Tantanan: Ramona Wernet y esposo y juinan
Lelia Geerman y esposo y juinan
Lolita Vrolijk y esposo y juinan
Andrea Kock y juinan
Lucia Kock y juinan
Clara Kock y juinan
Susana Lopez y juinan
Angela Lopez y juinan
Chila y Henny Felida y jiunan na Hulanda
Tanta grandinan: Maria Kock-Maduro y famia
Selva kock-Wouters y famia
Omonan: Nico Kock y esposa y juinan
Lauw Kock y juinan
Feliciano Lopez y esposa y juinan
Jacobo Lopez y fam.
Daniel Lopez y fam.
Roberto Lopez y fam.
Augustin Lopez na Hulanda
Casildo Lopez y fam.
Subrina y subrinonan stima: Jose-Line, Roosje, Minguel, Julie-Anne, Diondra, Christine, Dayshawn, Daylan
Madrinanan y padrino: Lucia Kock y Toribio Geerman y fam.
Tida Marchena y fam.

Prima- y primonan, amigo- y amiganan, bisiñanan, coleganan di USS Securety y demas famianan y conocirnan.

Famianan: Lopez-Kock, Cien Claire, Tromp, Krozendijk, Geerman, Wernet, Vrolijk, Oduber, Henriques, Wouters, Quandt, Solognier, Maduro, Grovel, Pers, Ohad, Koolman, Kemp, Gonzales, Cornes, Esser, Rozenberg, Bernabela, de Wint, Delany, Giel, Gil, Yarzagaray, v/d Berg, Obispo, Paskel, Streden, Paesh, Pieterson, Dirksz, Schwengle.

Nos ta pidi nos desculpa si den nos tristeza nos por a libida un op otro famia

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo, conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 30 di Maart pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil pa Santa Catolico na San Nicolas.
E resto mortal di lo ta reposa for di 12'or pa 1:30 di merdia na Lopez Straat 5 y di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil
Enbez di flor of krans un donashon pa un bon causa lo ta altamente aprecia

Ta deseo di e famianan pa dia di entiero bin bisti na trahe alegre
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Lopez Straat #5
di 7'or pa 9'or di anochi



" Recorda mi semper den boso oracion
Mi no tey mas, pero mi cariño no a muri.
Lo mi stima boso den cielo manera mi a stima boso riba mundo."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Otilia Maria Fortunata Regales

mihor conoci como: "Tichi" of "Tuta"
14 october 1922 - 29 maart 2007

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Invitacion

Mi Dios, Bo a tuma for di nos, esun cu nos ta stima tanto den e mundo aki.
E gran consuelo cu nos tin ta speranza cu Abo a ricibie den Bo curazon misericordioso
y cu un dia nos lo uni cu ne.

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di prome aña di fayecimento di nos defunto stima:



Sr. Luis Andres Marin

Diabierna 30 di maart 2007 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia.

Invitacion

Afligi pa e inmenso dolor causa pa bo ausencia, nos ta recorda bo partida.
Nos ta spera cu bo alma ta den reino di cielo y cu bo lo roga Dios pa tur cu a stimabo.



Sr. John Robert Gerard "Robby" Rasmijn

Recordando su di 3 luna di fayecimento nos kier a invita famia, amiga(o)nan, bisiña y conocinan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa diasabra 31 di Maart 2007 pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su Esposa Maria Rasmijn-Wernet y yiu John.



Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti por mayor que sea la ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
(la .... persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dias sera alcanzado que sea.
Publicar en cuanto se recibe la gracia.)
Gracias Espiritu Santo por el favor recibido.

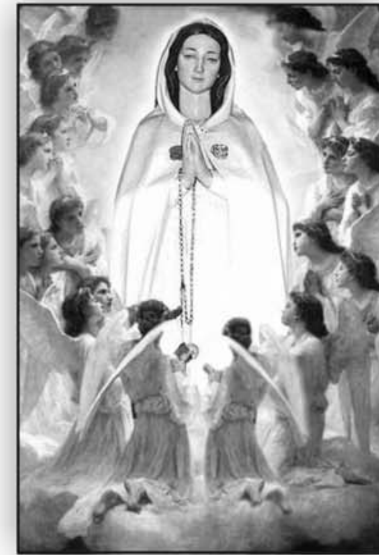
E.L.

MEDITASHON (TEMPO DI PASHON)

1. Cristo, nos Señor, cuanto B'a sufri, Cristo, nos Señor, ki gran dolor. Cristo, nos no sa ni por balota ki bo curazon a soprta. 2. Yaganan tur parti di su curpa, Ata nos Hesus tur mal suta; sumpiñanan claba, alma herida, tur pasobra nos a neglisha. 3. Cristo, nos Señor esta un blasfemia; Nos Embahador ta colga. Cristo, pordona bolbe resusita, P'asina nos dolo por pasigua.



PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other,
to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen

Tur hende ta keda cordialmente invita, principalmente e pueblo di San Nicolaas y vecindario pa participa na e

Caminda di crus bibo

den bario di San Nicolaas



Presenta pa e hobennan di e grupo di oracion Hobennan di Hesus y Maria

Orario di Misa:
6:30 - 7:30 pm.
Despues ta sigui e Caminda di Crus

Lugar: Rooi Congo 10-A
Famia: Goeloe
patras di Johnson's Supermarket

30 Maart 2007

Ruta: Cas di Famia Goeloe y ta termina na Misa St. Theresita

Dios ta stima nos asina tanto cu el a manda su Unico yiu pa sufri na crus pa nos salvacion
BAN TUR HUNTO RECORDA E MOMENTO AKI

Nelson Pierre:

"BC nunka a bisa ku lo bende Refineria Isla!



WILLEMSTAD - E Bestuurscollege aki nunka a bisa ku ta bai bende Refineria Isla. Loke nos ta trahando riba dje ta haña partisipashon di mas kompania djafó den e refineria.
Anto mi ke anunsiá for di awor ku djaweps awor tin un reunion krusial na Caracas pa sigui papia riba futuro di e refineria i spesífikamente riba partisipashon di un empresa merikano ku ta interesá pa partisipá den nos refineria.
Esei ta loke diputado Nelson Pierre, den su kalidat di diputado enkargá ku kompanianan di gobièrnu a anunsiá ayera, den e reunion públiko di Konseho Insular.
Pierre, mustrando ku ta bon pa tene kosnan den nan konteksto, a splika ku loke a pasa ta ku vise presidente di PDVSA, na nòmber di gobièrnu venezolano a manda un karta pa gobièrnu di Kòrsou ekspresando e deseo di ke kumpra 51 porshento di Refineria Isla. Ademas, PDVSA a mustra ku e ta dispuesto pa aseptá un di tres sosio den e refineria, eventualmente huntu ku gobièrnu di Kòrsou.
E proposishon aki, segun Pierre tabata resultado di negosiashon fuerte entre e komishon di negosiashon ofishal lokal I e komishon di negosiashon venezolano.
Kòrsou, asina Pierre a bisa, a para riba den e negosiashonnan pa inkluí un di tres partido. Den promé instansia PDVSA no tabata kier a aseptá e proposishon pa inkluí un di tres partido.
Pero despues di a atendé e asuntu aki riba nivel di gobièrnu venezolano, e multinashonal venezolano a bai di akuerdo pa inkluí un di tres partido.

Segun Nelson Pierre, e deseo pa inkluí un di tres partido ta motivá pa e echo ku nos refineria mester haña un partner ku ta dispuesto pa hasi invershonnan grandi den e instalashonnan aki.
Esaki ta nesesario pa asina garantisá ku e refineria aki lo sigui produsí produktonan di e kalidat haltu nesesario den futuro.
"Mester invertí e montante di minimal 1500 mion dòler den e refineria den e próksimo 3 pa 4 aña, si nos ke keda den e merkado kompetitivo aki. E loke e refineria ta produsiendo awor aki no ta kuadra ku stèndertnan internashonal. Na Oropa por ehèmpel ta nan eksigiendo pa redusí e nivel ei suafel den bo produktonan sino nan lo stòp di kumpra e produktonan aki. Anto esei lo ta funesto pa nos empresa lokal," Pierre a atvertí.
Hecho ta, asina el a bisa, ku Kòrsou no tin 1500 mion dòler pa invertí den e refineria. Di otro banda, PDVSA a splika bon kla ku ora ta papia di invershon asina kuantioso den e empresa, mester papia mesora riba operashon di e refineria. PDVSA tin un kombenio di hurt e 2019. Anto 1500 mion dòler no ta un montante ku e multinashonal por saka bèk den e periodo di aworakí pa 2019.

Basa riba e karta ku PDVSA a manda pa Kòrsou, gobièrnu di Kòrsou a instituí un komishon ku ta konsistí di Oscar Steenbaar, Herbert Mensche o Nelson Pierre ku a bin ta hiba e kòmbersashonnan te ku awor tantu aki na Kòrsou komo na Caracas, Venezuela.
Banda di esei, a instituí tambe un komishon enkargá spesífikamente ku e parti di invershonnan ku mester hasi den e refineria, konsistiendo di Nelson Pierre, Herbert Mensche, Jaime de Sola i tambe Clark Gomes Casseres.

Presidente mr. Gilbert de Windt:

"Laga wes disidí esei" Konstitushon ta pèrmití un polítiko kondená den parlamentu!

WILLEMSTAD - E konstitushon pa Pais Kòrsou ku a keda entregá siman pasá na Bestuurscollege ta mantené e situashon aktual pa loke ta hende ku un kondena den nos órganonan legislativo. Un hende ku a ser kondená pa hustisia, por ta miembro di parlamentu. Sin tin un instansia ku por prohibí esei, anto ta korte, asina mr. Gilbert de Windt, presidente di e komishon ku a traha riba e konstitushon a duna di konosé.
E punto aki tabata punto di diskushon durante e periodo ku tabata preparando e konstitushon. Durante seshonnan den bario por ehèmpel, e pregunta aki a bin dilanti pero tambe den otro sektornan di komunidat tabata biba e pregunta kiko mester hasi den un kaso asina. E tema aki a kobra na interes i relevansha, despues di e kaso di lider di Frente Obrero Anthony Godett, kende a ser kondená na kastigu di prizòn, akusá di korupshon. Godett ta miembro di Konseho Insular i miembro di Staten. Den niun di e dos kasonan aki el a renunsiá di su funshon. Esaki a okashoná hopi desgustu serka diferente otro partido polítiko, ku a huzga ku esei no ta korekto. Si lei no ta obligá un persona mes pa renunsiá den un kaso asin'aki, anto por lo ménos pa motibunan di étika polítiko e mester hasi esei, por a tende e tempu ei serka diferente polítiko.

Si e votadó kometé eror, e por vota di nobo:

Den próksimo elekshon un hende por vota dos bes

WILLEMSTAD – Den e próksimo elekshon un hende por vota na di dos okashon si resultá ku el a kometé un eror. Asina ta sali na kla for di e Reglamentu Elektoral nobo ku Gobièrnu di Kòrsou a presentá na Konseho Insular pa akomodá votashon ku mashinnan di vota ku un printer di e marka Smartmatic. Awe lo trata e kambionan den un reunion públiko ku ayera a keda posponé.
E kambionan mester atendé entre otro e aspekto ku mester di sufisiente ròl di papel di print pa e votador. T'asina ku den e elekshonnan di e aña aki e votador lo pasa na e mashin di vota, e lo haña un komprobante i e komprobante aki ku tin eskudo di Kòrsou riba dje lo bai den un buzon. E loke tin den e buzon ta konta pa e votashon. Si un hende determiná ku el a kometé un eror i vota robes, e por haña un chèns mas pa vota. E ora ei lo eliminá e promé komprobante poniendo un stèmpel ku e palabra ONBRUIKBAAR riba dje. E hefe di e urna elektoral lo deshasí di e komprobante aki. E votadó lo haña un komprobante nobo. Lo anunsiá eliminashon di e komprobante aki den e prosèsverbal. Un votadó mester entregá e komprobante, ku otro palabra e votador no por bai ku e komprobante.
Asina tin diferente aspekto ku mester kambia den e Reglamentu Elektoral anterior pa por bai e sistema nobo.
Miéntras tantu ta resultá, ku ya kaba ta tras riba e programa di akshon ku a traha pa instalá e mashinnan di Smartmatic. Remarkabel ta tambe ku lo hinka e programanan den e mashin Bièrnè Santu. A saka tambe djasabra di Alelulay pa sigui traha riba instalashonnan di e mashinnan. Riba su mes esei no ta nada si no tabata pa e hechu ku esei lo rekerí un gran kantidat di plaka adishonal pa loke ta trata overtaim.

Diputado Charles Cooper

No ta hasiendo polítika ku plaka di Wegenfonds Curacao!



WILLEMSTAD - Gobièrnu di Kòrsou, definitivamente no ta hasiendo polítika ku plaka di Stichting Wegenfonds Curacao (SWC). Riba presupuesto di SWC tin un post "Algemene Kosten" ku ta sirbi entre otro pa kubri gastunan di informashon na komunidat.

Ta for di e plakanan ei ta pagando e seri di programa na televishon ku ta pasando e dianan aki, asina diputado Charles Cooper a splika Konseho Insular ayera, despues di un seri di pregunta di miembro di PAR Remco Gomez.

Gomez, den su karta a señalá ku resientemente frakshon di PAR a tuma nota di un programa di televishon ku ta keda transmití semanalmente den kua diputado di Infrastruktura ta presentá tur e proyektonan ku a realisá kaba i esnan pendiente ku tin di aber ku infrastruktura.

Remco Gomez ta bisa ku nos mester ta kouteloso ku tipo di programanan asin'aki pa nan no bira hasimentu di propaganda polítiko ku plaka di pueblo kaminda diputado ta broma ku su "logronan". Esei a sosodé aña pasá tambe durante kampana, segun Gomez ta bisa.

Gomez ta rekòrdá tambe ku ta partido PAR a krea Stichting Wegenfonds Curacao ku e meta prinsipal pa atministrá fondonan i pa suministrá esaki pa konstrukshon i mantenshon di nos kareteranan públiko.

Frakshon di PAR ta sumamente preokupá pa e estado den kua nos kareteranan ta.

Nos a komprondé ku e programanan di televishon ta ser pagá pa SWC, loke a straña e partido pasobra bromamentu di un diputado ku su logronan no ta kai den e metanan di statuto di e fundashon.

Den su kontestashon, diputado Cooper a mustra ku riba presupuesto di Stichting Wegenfonds Curacao tin un montante di 100 mil florin ku por usa pa entre otro dunamentu di informashon.

E seri di programa na televishon por sierto ta kosta 48.412,80 florin, segun e mandatario a trese dilanti.

El a mustra ku gobièrnu a repartí kayanan di Kòrsou den kaminda di promé, di dos i di tres kategoria. Pero no t'asina ku ta duna preferensha semper na e kamindanan di promé kategoria. Pero no ta kategoria ta determiná repartishon di e fondonan ku tin pa atendé ku nos kayanan. Ta prioridat di gobièrnu, kombiná ku estadonan di nos kayanan ta determiná kua kaminda ta atendé promé, segun diputado Cooper. Esei ta nifiká tambe ku por sosodé ku gobièrnu ta planiá pa hasi sierto kos den un aña, pero ta desviá for di esaki despues pa duna prioridat na algu ku tin mas urgensia. Pero pa sigur un 90 porshentu gobièrnu ta kumpli ku e planifikashon aki, segun Cooper.

Un dje preguntanan di Remco Gomez tabata si Bestuurscollege ta para kompletamente tras di diputado Cooper den esaki.

"Mi tin ku bisa ku e Bestuurscollege aki ta un unidat kompleto. Ta p'esei mes bo no ta haña ku den e programanan aki ku ta menshoná nòmber di mi partido polítiko òf e hecho ku mi ta diputado di tal partido. E asuntu aki ta bai hopi al kaso.

Ta informashon nos ta duna anto e informashon aki ta konsentrá riba dos aspekto: di un banda, ta duna informashon pa komunidat sa kon ta hasi uso di su plaka ora e paga number di outo, pero di otro banda e informashon aki mester sirbi mesora tambe pa stimulá pago di number di outo serka nos outomobilistanan. Gobièrnu ta risibí en total un 30 mion pa aña den Wegenfonds, di kua mitar tin otro destinashon. Ta un 15 mion florin ta sobra pa asfaltá kayanan di Kòrsou," diputado Charles Cooper a agregá.

Gezaghèber ta kontestá promé minister:

Kòrsou por garantisá un bon elekshon dia 20 awor!

WILLEMSTAD - No tin motibu pa preokupashon: tur kos ta "in place" pa elekshon pa Konseho Insular dia 20 di aprel benidero. Esei ta e liña kòrá ku ta kore den e karta di kontesta di gezaghèber di Kòrsou, mr. Lizanne Richards-Dindial na promé minister di Antia Emily de Jongh-Elhage.

De Jongh-Elhage a manda un karta pa e promé mandatario di Kòrsou den kua básikamente e ta puntra kon ta para ku elekshon pa Konseho Insular dia 20 di aprel benidero.

E karta di promé minister Emily de Jongh-Elhage klaramente tabata mustra ku Gobièrnu Sentral ta preokupá pa desaroyo di e proseso elektoral manera el a bin ta kana te ku awor.

Den e karta fechá 21 di mart, Gobièrnu Sentral ta mustra ku nos por ta orguyoso di nos demokrasia, ku na diferente okashon a yega di sirbi komo modelo den nos region. E demokrasia aki ta un kos grandi ku nos mester kuida bou di tur sirkunstansha. Elekshon den nos pais semper a bai den un forma liber, sekreto i demokrátiko. Ta di importansia fundamental pa nos mantené asina tambe, segun e promé mandatario antiano. Den su karta, e ta puntra gezaghèber tur kos tokante e mashinnan di vota elektróniko marka Smartmatic. E ta puntra gezaghèber ku si e mashinnan lo yega na tempu, si tin sufisiente tempu pa entrená esnan ku mester traha ku nan, ku tin tempu pa un kampaña di informashon na drechi pa komunidat sa kon e mester vota ku e mashinnan aki i ku si esei no ta e kaso, si gezaghèber tin un plan di kontigensia pa e situashon aki.

Ounke e promé minister antiano a pidi un kontesta pa dia 23 di mart último, tabata ayera numa ku gezaghèber a kontestá e karta, pasobra e tabata kier a haña konseho hurídiko promé. Nos tin e situashon dominá, asina e karta di Richards-Dindial ta indiká.

E mashinnan lo yega na tempu, tin un plan kon pa entrená nos hendenan ku mester traha ku e mashinnan aki, e plan di komunikashon pa informá komunidat tambe ta formulá kaba i tin un plan alternativo si dado kaso algu bai robes. Richards-Dindial no a menshoná spesífikamente kiko e plan aki ta. El a sigui bisa sinembargo ku no tin niun motibu pa pensa ku e mashinnan lo no yega, ademas tin tempu pa informá komunidat, segun gezaghèber, kende a agregá ku básikamente no tin diferensha entre e mashin NEDAP ku a usa durante tres elekshon anterior, ku esun Smartmatic. E diferensha ta e pida papel komo komprobante ku



e ta produsí. Elekshon definitivamente ta sigui dia 20 di aprel benidero i nos lo haña un elekshon korekto, liber i demokrátiko manera mester ta, segun gezaghèber di Kòrsou.

UTS ta hasi donashon na dos organisashon relashona ku su di 8 aniversario



WILLEMSTAD -- UTS ta kere firme den aportá n'e komunidat ku e ta sirbi, p'asina kontribuí na desaroyo i formashon di nos siudadanonan, espesialmente esnan mas hóben, kendenan tin mester di hopi guia pa nan por bira hendenan útil den nos sosiedat. P'e motibu aki, riba fecha di su di 8 aniversario, 26 di mart 2007, UTS konhuntamente ku sindikato Sitkom a kombiná e hecho memorabel aki ku dos donashon na instanshanan ku ta yuda aportá na un desaroyo positivo di nos hóbennan.
E promé organisashon ku a risibí un donashon di no ménos ku 25.000 florin serka UTS/Sitkom ta D.A.R.E., ku ya ta konosí pa e trabou ku nan ta hasi pa konsientisá i eduká nos hóbennan pa resistí droga i violensha. Den e trabou di edukashon aki, tantu na skolnan komo den bario, D.A.RE. ta usa algun "werkboek" for di kual e hóbennan ta ser instruí, i ku nan kada un ta haña pa keda kuné. E donashon aki ta yuda pa kubri e gastunan di produkshon i imprenta di e bukinan aki, ku ta asina nesesario pa fasilitá e trabou ku D.A.R.E. ta hasi.
E di dos organisashon ku a haña un donashon di 4900 florin ta Fundashon Kompleho Deportivo Kas Grandi i Montaña (KODEKAG). E montante di e donashon aki ta pa kubri gastunan di seguro, number i keuring di e konvoi ku nan ta usa pa transportá hóbennan di bario i di diferente organisashon pa nan por bai diferente aktividatnan sosial, kultural, edukativo i deportivo, ku ta aportá na nan formashon general.
Di e forma aki UTS konhuntamente ku Sitkom ta demostrá ku aporte na komunidat ta sumamente importante pa sigui brinda oportunidat di desaroyo i formashon na entre otro nos hóbennan, pero tambe na otro gruponan i organisashonnan ku ta traha na bienestar di nos pueblo. UTS/Sitkom ta deseá spesialmente D.A.R.E. i KODEKAG hopi éksito den futuro, pa nan por sigui hasi e bon trabou ku nan ta hasiendo pa komunidat.
Athunto: dos potrèt kaminda representantenan di UTS/ Sitkom ta hasi entrega di e donashonnan na representantenan di D.A.R.E./ KODEKAG



Gezaghebber mr. Lizanne Richards Dindial

Awe ta sigui cu tratamento di punto di Kiesreglement

WILLEMSTAD - E reunion públiko di Konseho Insular ku a kuminsá ayera mainta i ku tabatin komo punto prinsipal riba agènda kon ta atendiendo ku e proseso elektoral a atendé tur kos, eksepto e punto aki.
Gezaghèber di Kòrsou mr. Lizanne Richards-Dindial a anunsiá den oranan di mèrdia ku ta posponé tratamentu di e punto aki te djabièrnè mainta 9'or.
Motibu prinsipal pa a posponé e reunion ta sinta den efisiensia di tempu: posponiendo e reunion pa djabièrnè awor, ta krea espasio pa kaba di atendé e kambionan ku mester bin den e Kiesreglement, awor ku Konseho Insular a tuma e desishon ku den próksimo elekshon lo vota ku e mashinnan Smartmatic.
E mashinnan aki básikamente ta funshoná meskos ku esnan anterior di marka NEDAP, ku e diferensha ku nan tin un prenter ku ta produsí e komprobante di papel. Pero e reunion no a yega asina leu pa atendé e punto aki di agènda.
E reunion públiko di ayera tabata karakterisá pa e fenómeno "vragen halfuurtje". Durante e reunion di ayera a atendé ku no ménos ku 5 karta ku pregunta di 5 miembro diferente.
Akuminsá ku e preguntanan di Juniel Carolina (FOL) hasí riba situashon na Stichting Studiefinanciering Curacao (SSC), tabatin tambe e preguntanan ku Remco Gomez (PAR) relashoná ku uso di fondo di Wegenfonds Curaçao pa un programa di televishon di diputado Charles Cooper, preguntanan di Marilyn Alcalá-Wallé (PAR) riba trahadónan ku mester hasi nan trabou riba pia, preguntanan di e mesun Alcalá-Wallé relashoná ku desaroyonan na Servisio pa Trabou i Entrada (DWI) i preguntanan na diputado Renfred Rojer tokante desaroyo di struktura estatal i e alternativa ku mester bin awor ku a rechasá e Slotverklaring.
E puntonan aki a tuma bastante tempu: ora a kaba di atendé e último "vragen halfuurtje" ya tabata den kareda di mitar di unu.
Kontrali na e persepshon ku tabata reina, no tabata e intenshon sinembargo pa trata e kambionan den Kiesreglement den e reunion di ayera.
T'asina ku huristanan ainda ta kibrando kabes riba e kambionan aki i segun regla, mester trata un proposishon di kambio asin'aki den un reunion di Komishon Sentral promé.
O sea ku ainda e asuntu aki no por yega reunion públiko.
E reunion di ayera tabata pidi pa frakshon di PAR pa tende kon e proseso ta kanando i si nos ta logra organisá un elekshon konfiabel i liber na un manera korekto pa dia 20 di aprel awor. PAR manera ta konosí a ekspresá prekupashon pa uso di e mashinnan Smartmatic, ku reportadamente ta mashinnan ku por ser influensia i ku no por garantisá un resultado kompletamente konfiabel.
Gezaghèber a konsiderá ku pa efisiensia di tempu, lo ta mihó pa laga tantu e reunion di PAR komo esun pa kambia Kiesreglement tuma lugá pareu.
Komo tal, el a posponé e reunion públiko te djabièrnè awor, pa 9'or di mainta.

Enkuesta Edmy's ta demonstrá ku ta duna PAR bentaha den proksimo elekshon

WILLEMSTAD – E enkuesta tradishonal di Edmy's relashona ku elekshon ta duna PAR un bentaha komodo pa gana e proksimo elekshon. Esei sinembargo lo nifika outomatikamente ku PAR lo forma e gobiernu tambe pasobra semper den e sistema di koalishon mester di un mayoria.

Aki kuater siman 20 aprel 2007 e pueblo di Kòrsou ta bai urna pa eligí un gobièrnu pa Teritorio Insular di Kòrsou te na e momentu ku Kòrsou bira un Pais Outónomo.Motibu di e enkuesta aki ta pa públiko wòrdu informá riba e desaroyonan rondó di e elekshon, asina Edgar Leito di Edmy's a splika.E manera ku "Edmy's a organisá e enkuesta aki tabata lo siguiente:

1200 formulario a wòrdu di drùk i numerá. Riba e formularionan tabatin 6 pregunta.

1. Ki edat bo tin? 2. Bo tin trabou? 3.Bo a tende di Slotverklaring?

4. Bo ta Pro, ? Bo ta Kontra? Òf bo no tin opinion? 5. Nivel di edukashon?

6. Pa kua Partido bo ta bai vota? Pone un krus su dilanti.

E enkuesta a wòrdu tene riba dia djasabra 24 di Mart 2007. E sitionan tabata :

Brionplein, Breedestraat.O, Colon,Wilhelminaplein, Barkunan, Plaza, Salina Galerie, Promenade, Supermarket Pita,Zuikertuintje, Centrum, Mangusa cas Cora, Las Vegas, BonBini, Piscadera, Mangusa rio,Una, Esperamos, Cost u Less, Buildingdepot.

E total di 1200 formulario a haña 1170 bek.

E resultado ta lo siguiente :DP.1 asiento, FOL.3 asiento, Forsa Kòrsou 1 asiento, Man 3 asiento, Niun Paso Atras 2 asiento, Par, 7 asiento,Pnp 2 asiento, Pueblo Soberano 2 asiento, Un Pueblo Nobo 0 asiento ,Plkp 0 asiento, Msl 0 asiento. Total 21 asiento 3 asiento tabata votonan blanko.

Festival Internashonal di Literatura Krusa Laman, di tres biaha na Kòrsou

WILLEMSTAD -- E Festival di Literatura Krusa Laman lo ta di tres biaha na Korsou. E biaha akí ku partisipashon di e artistanan i eskritornan kurasoleño Boy Dap, Izaline Calister, Sonia Garmers, Jopi Hart i Erich Zielinski.

Krusa Laman, un festival internashonal di literatura ku ta tuma lugá kada dos aña na nos islanan, ta afiliá ku e festival internashonal di literatura Winternachten, ku anualmente ta presentá na Den Haag, Hulanda. Winternachten ta krusa laman tambe, (pesei Krusa Laman /Crossing the Seas), i bai Indonesia, Suráfrika, Surnam, Antia Hulandes, (Boneiru, Kòrsou, Sint Maarten), i Aruba; pais ku histórikamente ta ligá ku Hulanda. Krusa Laman a bini e islanan akí dos biaha kaba, esta na aña 2003 i 2005 i awor pa di tres be, dia 29 i 30 di mart 2007 na Kòrsou.

Den e añanan anterior e organisashon di Winternachten na Den Haag a traha huntu ku Roland Colastica, ku aparte di organisadó tabata presentadó tambe. Fundashon pa Planifikashon di Idioma tambe tabata enbolbí na várius okashon, entre otro ku tradukshon di diferente teksto for di ingles i hulandes pa papiamentu. Durante e presentashonnan ta proyektá e tekstonan akí simúltaneamente riba un pantaya grandi, miéntras e aktor ta deklamá na su propio idioma (por ehèmpel Bahasa Indonesia). E aña akí FPI, huntu ku Roland Colastica, ta tuma e organisashon kompleto di Krusa Laman na nan enkargo.

Durante kada festival di Winternachten/Krusa Laman tin un òf otro tema ku ta sentral. E biaha akí ta entre otro kontamentu di kuenta i anékdota. Asta ta presentá kuenta na forma kantá pa e konosido kantante Izaline Calister. Huntu ku Izaline e outor/poetannan Nukila Amal di Indonesia, Gabeba Baderoon di Suráfrika, Jit Narain di Surnam, Ramsey Nasr di Hulanda, nos propio Boy Dap i Sonia Garmers di Kòrsou lo brinda públiko momentu inolvidabel ku nan historianan. Boy Dap den diálogo ku Sonia Garmers lo konta di kreashon di su kansionnan, spesialmente su tumbanan, miéntras Sonia Garmers ta ponebo hari te lora abou ku su anékdotananan real i chistoso di tempu ku e mester a kana di kas pa kas pa bende su bukinan. Maestro di seremonia ta Roland Colastica. Tur esaki ta tuma lugá djaweps 29 di mart próksimo pa 8 or anochi na Villa Maria. Entrada ta kompletamente grátis.

E di dos anochi, djabièrnè 30 di mart pa 8 or anochi na Teatro Luna Blou tin un debate literario entre e kuater outornan stranhero huntu ku dos outor mas di Kòrsou, esta Jopi Hart i Erich Zielinski. Tema di e debate bou di guia di Mario Kleinmoedig ta: Writing at the Crossroads of Globalization and National Context; Skibimentu na Krusada di Globalisashon i Konteksto Nashonal. Banda di esaki tin deklamashon di tur artista partisipante. E hóben i dinámiko aktris Jennifer Martis ta trese un interpretashon dramátiko di algun teksto lesá pa su outornan. I pa koroná obra tin músika i kanto di Boy Dap i su amigunan.